

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 juillet 2023

PROJET DE LOI
visant à rendre la justice
plus humaine, plus rapide et plus ferme III

Proposition de loi modifiant la loi
du 20 juillet 1990 relative à la détention
préventive en ce qui concerne la durée des
conditions imposées en cas de libération
sous conditions

Proposition de loi modifiant la loi
du 20 juillet 1990 relative à la
détention préventive

Rapport de la deuxième lecture
fait au nom de la commission
de la Justice
par
Mme **Marijke Dillen**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juli 2023

WETSONTWERP
om Justitie
menselijker, sneller en straffer te maken III

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet
van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige
hechtenis wat de termijn van de opgelegde
voorwaarden in geval van vrijlating onder
voorwaarden betreft

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet
van 20 juli 1990 betreffende de
voorlopige hechtenis

Verslag van de tweede lezing
namens de commissie
voor Justitie
uitgebracht door
mevrouw **Marijke Dillen**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh
Ecolo-Groen	N ., Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke
PS	Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta, Özlem Özen
VB	Katleen Bury, Marijke Dillen
MR	Philippe Goffin, Philippe Pivin
cd&v	Koen Geens
PVDA-PTB	Nabil Boukili
Open Vld	Katja Gabriëls
Vooruit	Ben Segers

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Yngvild Ingels, Sander Loones, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
N ., Julie Chanson, Sarah Schlitz
N ., Mélissa Hanus, Ahmed Laaouej, Patrick Prévot
Joris De Vriendt, Tom Van Grieken, Reccino Van Lommel
Mathieu Bihet, Marie-Christine Marghem, Caroline Taquin
Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Greet Daems, Marco Van Hees
Patrick Dewael, Goedele Liekens
Karin Jirofée, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Vanessa Matz
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beige/kleurig papier)

Sommaire	Pages	Inhoud	Blz.
I. Discussion générale.....	4	I. Algemene bespreking.....	4
II. Discussion des articles et votes.....	34	II. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	34
Annexe: note de légistique.....	46	Bijlage: Wetgevingstechnische nota.....	46

Voir:

Doc 55 3322/ (2022/2023):

- 001: Projet de loi.
- 002 à 006: Amendements.
- 007: Rapport de la première lecture.
- 008: Articles adoptés en première lecture.
- 009: Amendements.

Voir aussi:

- 011: Texte adopté en deuxième lecture.

Doc 55 1032/ (2022/2023):

- 001: Proposition de loi de Mme Gabriëls.
- 002: Avis du Conseil d'État.

Doc 55 2159/ (2022/2023):

- 001: Proposition de loi de Mme Marijke Dillen et consorts.

Zie:

Doc 55 3322/ (2022/2023):

- 001: Wetsontwerp.
- 002 tot 006: Amendementen.
- 007: Verslag van de eerste lezing.
- 008: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 009: Amendementen.

Zie ook:

- 011: Tekst aangenomen in tweede lezing.

Doc 55 1032/ (2022/2023):

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Gabriëls.
- 002: Advies van de Raad van State.

Doc 55 2159/ (2022/2023):

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Marijke Dillen c.s.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 12 juillet 2023, votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement, soumis à une deuxième lecture les articles du projet de loi DOC 55 3322 qu'elle a adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 21 juin 2023. Au cours de cette réunion du 12 juillet 2023, la commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique, annexée au présent rapport, à propos des articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture.

À la demande de M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) la commission a appliqué l'article 78.6 du Règlement. L'approbation du rapport de la deuxième lecture a eu lieu le 18 juillet 2023.

I. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Sophie De Wit (N-VA) est d'accord sur le principe que, lorsque des personnes expriment leur opinion mais que, ce faisant, elles blessent d'autres personnes, causent des dommages à des bâtiments ou à des objets ou commettent d'autres actes de vandalisme, elles doivent être poursuivies et condamnées. Le projet de loi à l'examen ajoute la possibilité d'une peine supplémentaire visant à interdire aux personnes concernées de manifester lors d'un futur rassemblement.

L'intervenante souligne que l'on n'inflige pas une interdiction de manifester à la légère. La personne doit déjà avoir été condamnée pour une série de faits avant de pouvoir être soumise à cette interdiction. Par conséquent, ceux qui manifestent sans endommager des bâtiments ou des objets et sans blesser d'autres personnes n'ont rien à craindre. Sur ce point, le projet de loi est clair.

Selon l'intervenante, une ambiguïté subsiste néanmoins dans le projet de loi. Les grèves sont exclues de la possibilité d'infliger une interdiction de manifester. Lors de la discussion en première lecture, Mme De Wit avait déjà demandé quelle était la différence entre une grève et un rassemblement revendicatif. En cas d'escalade de la violence au cours d'une grève et de dégâts causés à un bâtiment – des vitres brisées, par exemple –, la personne concernée sera peut-être condamnée, mais ne pourra pas faire l'objet d'une interdiction de manifester. Si une personne brise une vitre lors d'un rassemblement revendicatif, elle pourra en revanche bel et bien être

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 12 juli 2023 heeft uw commissie, met toepassing van artikel 83 van het Reglement, de artikelen van wetsontwerp DOC 55 3322 die op 21 juni 2023 in eerste lezing werden aangenomen, aan een tweede lezing onderworpen. Tijdens die vergadering heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, opgenomen als bijlage bij dit verslag, over de in eerste lezing aangenomen artikelen van dat wetsontwerp.

Op verzoek van de heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) heeft de commissie toepassing gemaakt van artikel 78.6 van het Reglement. De goedkeuring van het verslag van de tweede lezing heeft plaatsgevonden op 18 juli 2023.

I. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) is het er mee eens dat wanneer personen hun mening uiten, maar dit gepaard gaat met het kwetsen van anderen, het aanbrengen van schade aan gebouwen of objecten, of andere baldadigheden, zij vervolgd en veroordeeld moeten worden. In het wetsontwerp dat ter bespreking voorligt wordt hieraan nog de mogelijkheid tot een bijkomende straf gekoppeld, waardoor aan de betrokken personen een protestverbod voor een toekomstige bijeenkomst kan worden opgelegd.

De spreekster benadrukt dat men niet zomaar een protestverbod kan krijgen. Een persoon moet al veroordeeld zijn voor een aantal feiten voordat deze ook nog een protestverbod kan krijgen. Wie manifesteert zonder gebouwen of voorwerpen te beschadigen en zonder anderen te kwetsen, heeft dus niets te vrezen. Op dit punt is het wetsontwerp duidelijk.

Er blijft volgens de spreekster echter nog een onduidelijkheid bestaan in het wetsontwerp. Stakingen worden uitgesloten van de mogelijkheid om een protestverbod op te leggen. Reeds tijdens de bespreking in eerste lezing vroeg mevrouw De Wit wat het verschil is tussen een staking en een protestbijeenkomst. Wanneer tijdens een staking het geweld escaleert en er schade wordt veroorzaakt aan een gebouw – er wordt bijvoorbeeld een ruit ingegooid – zal de betrokkene misschien veroordeeld worden maar geen protestverbod krijgen. Wanneer iemand tijdens een protestbijeenkomst een ruit ingooit, zal die persoon wel een protestverbod kunnen

frappée d'une interdiction de manifester. L'intervenante estime que cette situation est fondamentalement injuste. En outre, comment l'application des règles relatives aux rassemblements revendicatifs sera-t-elle vérifiée? Comment le ministre s'assurera-t-il que la mesure relative à l'interdiction de manifester ne reste pas lettre morte?

Mme De Wit avait espéré que le ministre profiterait de la deuxième lecture pour clarifier le point susmentionné. Elle souhaite toujours obtenir une réponse à sa question. Cette réponse pourrait encore influencer sur le vote du groupe N-VA.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) souligne que l'amendement n° 19 n'apporte qu'une correction technique en mettant en balance l'interdiction de manifester avec la liberté de manifester dans un but religieux, ce qui n'était pas mentionné auparavant.

Il revient ensuite sur la préoccupation au sein de la société civile concernant les dispositifs du projet de loi, citant quelques exemples de mobilisation:

— le 22 mai 2023, près de 25.000 personnes se sont rassemblées contre les attaques sur le droit de grève;

— le 7 juin 2023, une large coalition regroupant les syndicats, Solidaris, le Ciré, *Greenpeace*, la Ligue des droits humains et d'autres organisations s'est constituée, tant à Bruxelles qu'à Bruges, où le procès des quatorze militants de *Greenpeace* venait de démarrer;

— le 28 juin 2023, 2.000 personnes se sont rassemblées devant le cabinet du ministre pour demander le retrait du projet de loi par une coalition de la société civile et des syndicats.

Ensuite, le 5 juillet 2023, une carte blanche de professeurs, experts et juristes a été publiée dans *Le Soir* dont il cite quelques extraits:

— “ce projet de loi s'inscrit dans un contexte général de régression de la protection de la liberté de manifester. Par différentes ordonnances – rendues sur requêtes unilatérales, dans le cadre de la saga “Delhaize”, certains juges n'ont pas hésité à interdire préventivement toute forme “d'intimidation” de clients. Dans une circulaire de septembre 2022, la ministre de l'Intérieur s'adressait à l'ensemble des bourgmestres du pays pour leur préciser qu'existait une possibilité d'interdire l'accès à une manifestation de manière préventive à des individus dont on soupçonnerait la volonté de commettre des actes violents. Et on se souviendra que des grévistes ont été condamnés pour “entrave méchante à la circulation par leur présence sur les lieux” dans le cadre de manifestations se déroulant sur une autoroute (la condamnation

krijgen. Dat lijkt de spreekster fundamenteel oneerlijk. Hoe zullen de regels voor protestbijeenkomsten bovendien worden gehandhaafd? Hoe zal de minister ervoor zorgen dat de maatregel rond het protestverbod geen dode letter blijft?

Mevrouw De Wit had gehoopt dat de minister van de tweede lezing gebruik zou maken om de bovenstaande kwestie te verduidelijken. Zij wenst nog een antwoord op haar vraag te krijgen. Dat antwoord zou het stemgedrag van de N-VA-fractie nog kunnen beïnvloeden.

De heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) benadrukt dat amendement nr. 19 slechts een technische correctie beoogt door een afweging te maken tussen het protestverbod en de vrijheid om te betogen voor godsdienstige doeleinden, wat voordien niet werd vermeld.

Hij verwijst vervolgens naar de bezorgdheid die in het middenveld omtrent de ontworpen bepalingen leeft en somt enkele voorbeelden van mobiliserende acties op:

— op 22 mei 2023 hebben bijna 25.000 mensen gemanifesteerd tegen de aanvallen op het stakingsrecht;

— op 7 juni 2023 is een brede coalitie van vakbonden, Solidaris, Ciré, *Greenpeace*, de *Ligue des droits humains* en andere organisaties op straat gekomen, in Brussel én in Brugge, waar het proces tegen de veertien actievoerders van *Greenpeace* was begonnen;

— op 28 juni 2023 heeft een coalitie van middenveldverenigingen en vakbonden 2.000 mensen op de been gebracht om voor het kabinet van de minister de intrekking van het wetsontwerp te eisen;

Vervolgens verscheen op 5 juli 2023 in *Le Soir* een open brief van hoogleraren, deskundigen en juristen, waar de spreker enkele fragmenten uit voorleest:

— “ce projet de loi s'inscrit dans un contexte général de régression de la protection de la liberté de manifester. Par différentes ordonnances – rendues sur requêtes unilatérales, dans le cadre de la saga “Delhaize”, certains juges n'ont pas hésité à interdire préventivement toute forme “d'intimidation” de clients. Dans une circulaire de septembre 2022, la ministre de l'Intérieur s'adressait à l'ensemble des bourgmestres du pays pour leur préciser qu'existait une possibilité d'interdire l'accès à une manifestation de manière préventive à des individus dont on soupçonnerait la volonté de commettre des actes violents. Et on se souviendra que des grévistes ont été condamnés pour “entrave méchante à la circulation par leur présence sur les lieux” dans le cadre de manifestations se déroulant sur une autoroute

a également visé un syndicaliste qui n'était pas présent lors de la manifestation).”;

— “ces évolutions négligent l'importance historique de la liberté de manifester, et le rôle prédominant qu'elle joue toujours dans une démocratie. La Cour européenne des droits de l'homme rappelle pourtant que cette liberté constitue un des fondements des sociétés démocratiques”;

— “l'État démocratique est celui qui admet sa contestation”.

M. Boukili rappelle que, dans les avis rendus, il y avait une unanimité contre le texte, que ce soit les barreaux, le Conseil supérieur de la Justice, l'Institut fédéral des droits humains. L'IFDH a fait dix objections fondamentales au texte, relevant que “manifester est un droit humain” et s'oppose à des mesures d'interdiction préventives comme celles qui sont prévues dans le projet de loi.

Il cite ensuite *Amnesty international* qui a tiré la sonnette d'alarme: “instaurer la possibilité d'interdire préventivement à une personne de participer à une manifestation, quelle qu'elle soit, c'est restreindre excessivement le droit de manifester. Et le gouvernement est cruellement à court d'arguments convaincants pour prouver qu'une telle disposition est nécessaire dans une société démocratique. Après tout, cette interdiction ne concernerait que des personnes condamnées et il existe déjà tout un arsenal à disposition pour les punir.” L'intervenant relève qu'*Amnesty International* parle d'une “loi inutile”.

M. Boukili évoque également les militants pour le climat de l'association *Just Stop Oil* qui s'inquiètent: “le projet est beaucoup trop large et beaucoup trop fourre-tout et peut s'appliquer à toutes les actions sur le climat”. Il cite Mme Carine Thibaut, de *Greenpeace*: “on dit que le projet de loi vise les fauteurs de troubles, mais au vu de l'ampleur des infractions considérées, cela risque d'aboutir rapidement à des interdictions de manifester”.

L'intervenant fait écho à la prise de position intervenue le 11 juillet 2023 de l'*Action commune socialiste de Liège* (qui regroupe le PS, la FGTB et la mutualité Solidaris), qui s'est positionnée clairement contre le projet de loi, appelant le PS “national”, c'est-à-dire les députés présents en commission, à mettre son veto. Il cite quelques passages:

(la condamnation a également visé un syndicaliste qui n'était pas présent lors de la manifestation).”;

— “ces évolutions négligent l'importance historique de la liberté de manifester, et le rôle prédominant qu'elle joue toujours dans une démocratie. La Cour européenne des droits de l'homme rappelle pourtant que cette liberté constitue un des fondements des sociétés démocratiques”;

— “l'État démocratique est celui qui admet sa contestation”.

De heer Boukili wijst erop dat de adviezen eenparig tegen het wetsontwerp gekant waren, of het nu uitging van de balies, van de Hoge Raad voor Justitie of van het Federaal Instituut voor de Rechten van de Mens. Het FIRM heeft over de tekst tien fundamentele bezwaren geuit en erop gewezen dat betogen een fundamenteel recht is. Het kant zich tegen preventieve verbodsmaatregelen zoals die welke in het wetsontwerp worden beoogd.

De spreker citeert vervolgens *Amnesty International*, dat ook aan de alarmbel heeft getrokken: “Instaurer la possibilité d'interdire préventivement à une personne de participer à une manifestation, quelle qu'elle soit, c'est restreindre excessivement le droit de manifester. Et le gouvernement est cruellement à court d'arguments convaincants pour prouver qu'une telle disposition est nécessaire dans une société démocratique. Après tout, cette interdiction ne concernerait que des personnes condamnées et il existe déjà tout un arsenal à disposition pour les punir”. De spreker stipt aan dat *Amnesty International* het heeft over een zinloze wet.

De heer Boukili wijst erop dat ook de klimaatactivisten van de vereniging *Just Stop Oil* zich zorgen maken: “le projet est beaucoup trop large et beaucoup trop fourre-tout et peut s'appliquer à toutes les actions sur le climat”. Hij citeert ook mevrouw Carine Thibaut, van *Greenpeace*: “On dit que le projet de loi vise les fauteurs de troubles, mais au vu de l'ampleur des infractions considérées, cela risque d'aboutir rapidement à des interdictions de manifester.”

De spreker geeft het standpunt weer dat de Luikse *Action commune socialiste* (bestaande uit de PS, de FGTB en het Solidaris-ziekenfonds) op 11 juli 2023 heeft ingenomen. Daarin spreekt die alliantie zich duidelijk tegen het wetsontwerp uit en vraagt het met name de “nationale” PS, zijnde de in commissie aanwezige volksvertegenwoordigers, het een halt toe te roepen. Hij citeert er de volgende passages uit:

“ — le texte proposé fait un amalgame dangereux, induisant un mélange des genres inacceptable entre le militantisme et les casseurs”;

— en votre qualité de législateur, vous n’ignorez pas que l’arsenal législatif actuel est déjà largement suffisant afin de sanctionner les casseurs qui ne peuvent rester dans l’impunité”.

Il relève enfin que *l’Action et réflexion travailliste de Wallonie Picarde* (regroupant la FGTB, Solidaris, et les sections PS de cette région) s’est également prononcée contre ce texte.

Or, face à toutes ces critiques sur le principe même du projet de loi, unanimes pour demander son retrait, M. Boukili constate que la majorité introduit des amendements techniques.

Quand son groupe PVDA-PTB a fait ces mêmes critiques, le ministre avait répondu qu’il considérait le droit de manifester comme absolu. D’autres ont voulu rassurer en disant qu’on ne viserait pas le droit de grève, que l’amendement était là pour donner des garanties. La société civile et les syndicats ont entendu ces arguments aussi et ils ne sont manifestement pas convaincus. Il se demande si la majorité pense que tous ceux qui se sont exprimés contre ce projet de loi (parmi lesquels les représentants des travailleurs, des juristes, des spécialistes en droits humains, des institutions reconnues) défendent le droit de manifester des casseurs et s’ils vont enfin être écoutés.

Sur le fond, M. Boukili estime que le texte est inacceptable dans son principe parce qu’il criminalise le mouvement social en visant spécifiquement les rassemblements revendicatifs. Il rappelle la définition du rassemblement revendicatif: “le rassemblement organisé sur la voie publique, qu’il soit statique ou en cortège, dans le but d’exprimer une ou plusieurs convictions collectives”. C’est donc bien l’exercice de la liberté d’expression et de réunion qui est spécifiquement visé et cela n’a pas été changé par l’amendement. Il estime qu’il ne s’agit pas d’un hasard dans une période de mouvements sociaux forts. C’est justement par la mobilisation que les travailleurs peuvent défendre leurs acquis et en gagner de nouveaux. C’est donc une stratégie de l’État qui crée des lois sur-mesure pour désarmer les travailleurs. C’est comme ça que les milieux militants le perçoivent. Il cite les autres exemples récents: le conflit social chez Delhaize où l’autorité a choisi le camp des patrons et la circulaire du 25 août 2022 relative à l’interdiction individuelle et préventive de manifestation de la ministre de l’Intérieur.

“ — le texte proposé fait un amalgame dangereux, induisant un mélange des genres inacceptable entre le militantisme et les casseurs”;

“ — en votre qualité de législateur, vous n’ignorez pas que l’arsenal législatif actuel est déjà largement suffisant afin de sanctionner les casseurs qui ne peuvent rester dans l’impunité”.

Hij merkt tot slot op dat de *Action et Réflexion Travailliste de Wallonie Picarde* (bestaande uit de FGTB, Solidaris en de lokale PS-afdelingen) de ontwerp tekst eveneens hekelt.

In weerwil van al die kritische stemmen die het principe zelf van het wetsontwerp betwisten en eenparig de intrekking ervan eisen, stelt de heer Boukili vast dat de meerderheid komt aanzetten met technische amendementen.

Toen zijn PVDA-PTB-fractie dezelfde bedenkingen uitte, heeft de minister geantwoord dat het betogingsrecht voor hem een absoluut recht was. Anderen hebben de gemoederen willen sussen door te stellen dat het stakingsrecht ongemoeid bleef en dat het amendement was bedoeld om waarborgen in de tekst in te bouwen. Ook het middenveld en de vakbonden hebben die argumenten gehoord, maar kennelijk zijn zij niet overtuigd. Hij vraagt zich af of de meerderheid misschien denkt dat al wie zich tegen dit wetsontwerp heeft uitgesproken (waaronder werknemersvertegenwoordigers, juristen, mensenrechtenspecialisten, erkende instellingen) het betogingsrecht van relschoppers verdedigen en of zij eindelijk gehoor zullen krijgen.

Volgens de heer Boukili is het uitgangspunt van de tekst ten gronde onaanvaardbaar, aangezien hij de sociale beweging criminaliseert door specifiek protestbijeenkomsten in het vizier te nemen. Hij haalt er de definitie van protestbijeenkomst nogmaals bij: “bijeenkomst op de openbare weg, statisch of in optocht, om uitdrukking te geven aan een of meer collectieve overtuigingen”. Het vizier wordt dus wel degelijk specifiek gericht op de vrijheid van meningsuiting en van vergadering; het amendement verandert daar niets aan. Volgens hem is dat geen toeval in deze tijden van hevig sociaal protest. Juist door te mobiliseren kunnen de werknemers hun verworvenheden verdedigen en er nieuwe afdwingen. De Staat maakt in dezen wetten op maat als strategie om de werknemers monddood te maken. Zo wordt het in militante kringen gezien. Hij verwijst naar andere recente voorbeelden: het sociaal conflict bij Delhaize, waarbij de overheid het kamp van de werkgevers heeft gekozen en de rondzendbrief van 25 augustus 2022 van de minister van Binnenlandse Zaken betreffende het individueel en preventief betogingsverbod.

Il réaffirme l'importance du droit de manifester. Dans l'histoire sociale, des droits ont été obtenus en se mobilisant:

- les premières lois sociales, comme l'interdiction du travail des enfants, font suite aux grèves de 1886 menées par le mouvement ouvrier. Suite à ces grèves, les tribunaux vont condamner des syndicalistes à la prison;

- le suffrage universel, obtenu à la suite de nombreuses grèves, notamment en 1902 et 1913 à la suite d'une grève générale de dix jours;

- le droit de vote des femmes, obtenu en Belgique qu'après la guerre, après une longue lutte;

- les congés payés à la suite d'une grève d'un mois au port d'Anvers en 1936, avec 600.000 travailleurs en grève. La grève commença le 2 juin 1936 et dès le mois de juillet, les travailleurs remportent la victoire: la semaine des 40 heures, les premiers congés payés, l'augmentation du salaire minimum.

M. Boukili estime qu'il s'agit d'une brèche qui s'étendra et évoque l'exemple de l'article 406 du Code pénal où on nous assurait aussi que cela ne concernerait pas le droit de grève. Il rappelle que lors des débats parlementaires sur l'introduction de l'article 406 du Code pénal (entrave méchante à la circulation routière), le ministre de l'époque avait alors indiqué que: "le gouvernement déclare de la manière la plus explicite qu'il n'entend toucher ni au droit de grève, ni au libre exercice de ce droit" (...) "Il ne paraît pas sage de réprimer des manifestations passives, telles que celles où des manifestants pacifiques s'asseyent sur une voie publique". Cette interprétation fut confirmée ultérieurement à plusieurs reprises.

L'intervenant constate qu'il y a eu une extension progressive:

- en 2004, le ministère public a lancé des poursuites suite à l'établissement d'un barrage filtrant sur la E313, au cours duquel des tracts étaient distribués sur la situation dans le secteur de la construction. Ces poursuites se sont soldées à l'époque par un acquittement;

- en 2016, une autre procédure a été initiée suite à la grève interprofessionnelle du 24 juin 2016 contre la politique du gouvernement, en particulier pour protester contre les mesures en matière de pensions. À cette occasion, quelques voies d'accès ont été coupées au port d'Anvers, une zone totalement dépourvue d'écoles ou d'hôpitaux et où l'action visait uniquement à causer

Hij hamert er nogmaals op hoe belangrijk het betogingsrecht is. Door de sociale geschiedenis heen zijn via protestbewegingen allerhande rechten verworven:

- de eerste sociale wetten, zoals het verbod op kinderarbeid, zijn een uitvloeisel van de stakingen van de arbeidersbeweging in 1886. Naar aanleiding van die stakingen werden vakbondsmensen tot gevangenisstraffen veroordeeld;

- het algemeen stemrecht kwam tot stand na een lange rij van stakingen, waarbij vooral die van 1902 en 1913 (tiendaagse algemene staking) het verschil hebben gemaakt;

- het vrouwenstemrecht deed in België pas zijn intrede na de oorlog, na een lange strijd;

- de betaalde vakantie was het resultaat van een maand staking in de Antwerpse haven, waar 600.000 arbeiders aan deelnamen. De staking begon op 2 juni 1936 en begin juli haalden de arbeiders de overwinning binnen: de veertigurenweek, de eerste betaalde vakantie, de verhoging van het minimumloon.

Volgens de heer Boukili wordt met het wetsontwerp een bres geslagen, die zal uitdijen. Hij verwijst naar artikel 406 van het Strafwetboek, in verband waarmee werd gezegd dat het stakingsrecht buiten schot zou blijven. Tijdens de parlementaire bespreking van de beoogde invoering van artikel 406 van het Strafwetboek (kwaadwillige belemmering van het wegverkeer) verklaarde de toenmalige minister: "De regering verklaart op de meest uitdrukkelijke wijze noch aan het stakingsrecht noch aan de vrije uitoefening van dit recht te willen raken. (...) Het lijkt niet aangewezen passieve betogingen te beteugelen, zoals degene, waarbij de pacifistische betogers op de openbare weg gaan neerzitten." Die interpretatie werd later meermaals bevestigd.

De spreker stelt vast dat een en ander geleidelijk werd uitgebreid:

- in 2004 heeft het openbaar ministerie gerechtelijke vervolgingen ingesteld na het opzetten van een verspering op de E313, waarbij pamfletten over de toestand in de bouwsector werden uitgedeeld. Die vervolgingen eindigden toen in een vrijspraak;

- in 2016 werd een andere procedure gestart als gevolg van de interprofessionele staking op 24 juni 2016 tegen het beleid van de regering en met name haar pensioenmaatregelen. Toen werden een aantal toegangswegen afgesneden in de haven van Antwerpen, een zone zonder scholen of ziekenhuizen, met als enige bedoeling economische schade te berokkenen opdat de

des préjudices économiques, afin que les entreprises mettent la pression sur le gouvernement. Le 29 juin 2018, l'intéressé a pourtant été condamné par le tribunal correctionnel d'Anvers. Le 26 juin 2019, cette condamnation a été confirmée par la Cour d'appel d'Anvers;

— fin 2021, la Cour d'appel de Liège a confirmé la condamnation de dix-sept syndicalistes dans l'affaire du blocage du viaduc de Cheratte, décision confirmée par la Cour de cassation.

Il fait un parallèle avec la situation qui prévaut en France où l'on veut étendre et renforcer le texte, en instaurant une obligation de pointage au commissariat.

M. Boukili considère que les garanties selon lesquelles le droit de grève ne serait pas visé ne valent rien: l'amendement qui a été déposé par la majorité pour exclure l'exercice du droit de grève ne donne aucune garantie. Il constate que malgré les demandes répétées de son groupe, la majorité a refusé de se prononcer sur le fait de savoir si un piquet de grève ou un rassemblement durant une grève étaient inclus ou non dans le droit de grève. Justement, c'est pour causer des dommages économiques qu'on fait grève. Il souhaiterait savoir si la grève est seulement arrêter de travailler ou si cela inclut les rassemblements qui sont liés à cette grève.

Le membre n'a pas obtenu de réponse, la majorité renvoyant à la jurisprudence, laissant le pouvoir judiciaire décider. Il estime qu'avec l'expérience vécue au travers de l'article 406 du Code pénal, laisser cette marge au pouvoir judiciaire n'est pas une garantie: son interprétation a été progressivement élargie, malgré les garanties données à l'origine par le ministre, pour finir par criminaliser les actions de grève. Il appuie son raisonnement sur un autre exemple récent avec le conflit social chez Delhaize où le tribunal a considéré que le droit de commercer de Delhaize devait passer avant le droit de grève, ce qui a abouti à l'interdiction des piquets.

Il estime donc qu'avec le projet de loi tel qu'aujourd'hui présenté, rien n'interdit qu'un tribunal applique bel et bien la peine d'interdiction de manifester suite à une participation à un piquet de grève.

M. Boukili ajoute que le texte ne vise pas que les casseurs car la liste d'infractions est très large et n'impactera pas uniquement les casseurs, contrairement à ce que prétendent le ministre et la majorité. C'est la majorité qui dit que le texte ne vise que les casseurs, mais en fait le texte va plus loin. Il évoque quelques exemples

ondernemingen druk zouden uitoefenen op de regering. Toch werd de betrokkene op 29 juni 2018 door de correctionele rechtbank van Antwerpen veroordeeld, een uitspraak die op 26 juni 2019 werd bevestigd door het hof van beroep van Antwerpen;

— eind 2021 heeft het hof van beroep van Luik in de zaak van de blokkering van het viaduct van Cheratte de veroordeling van 17 vakbondslieden bevestigd, een beslissing die werd bevestigd door het Hof van Cassatie.

De spreker trekt een parallel met de situatie in Frankrijk, waar er plannen zijn om de tekst uit te breiden en aan te scherpen door te voorzien in een verplichte melding op het politiecommissariaat.

De heer Boukili is van oordeel dat de waarborgen om het stakingsrecht zagezegd te vrijwaren volstrekt waardeloos zijn: het meerderheidsamendement om de uitoefening van het stakingsrecht van het toepassingsgebied uit te sluiten biedt geen enkele garantie. Hij stelt vast dat, ondanks de herhaalde oproepen daartoe van zijn fractie, de meerderheid zich niet wil uitspreken over de vraag of een stakingspost of een samenscholing tijdens een staking al dan niet onder het stakingsrecht valt. Er wordt juist gestaakt om economische schade te veroorzaken. De spreker wil weten of staken alleen betekent dat het werk wordt stilgelegd, of dat zulks ook de samenscholingen in verband met die staking omvat.

Hij heeft daar geen antwoord op gekregen; de meerderheid verwijst naar de rechtspraak en laat de rechterlijke macht beslissen. Gezien de ervaring met artikel 406 van het Strafwetboek is de spreker van oordeel dat die beoordelingsmarge voor de rechterlijke macht geen enkele waarborg biedt: de interpretatie ervan werd geleidelijk verruimd, ondanks de garanties die de minister oorspronkelijk had gegeven, en uiteindelijk zijn stakingsacties strafbaar gesteld. Hij onderbouwt zijn redenering met een ander recent voorbeeld, het sociaal conflict bij Delhaize: de rechtbank heeft geoordeeld dat het recht van Delhaize om handel te drijven voorrang moest krijgen op het stakingsrecht, wat heeft geleid tot een verbod op stakingsposten.

De spreker meent dan ook dat met dit wetsontwerp helemaal niets een rechtbank belet om de deelname aan een stakingspost te bestraffen met een betogingsverbod.

De heer Boukili voegt daaraan toe dat de tekst niet alleen gericht is op relschoppers, aangezien de lijst van misdrijven heel ruim is en niet alleen gevolgen zal hebben voor de relschoppers, in tegenstelling tot wat de minister en de meerderheid beweren. Het is de meerderheid die zegt dat de tekst alleen gericht is

d'infractions pour lesquelles une interdiction de manifester pourra être prononcée:

— l'incendie volontaire (articles 510 à 518 du Code pénal) qui pourrait notamment inclure les feux de palettes, courants sur les piquets de grève, sans pour autant présenter un risque pour des personnes. Ces feux de palettes sont une tradition sur les piquets de grève, notamment pour se tenir chaud en hiver;

— la destruction ou détérioration de denrées, marchandises ou autres propriétés mobilières (articles 528 à 534 du Code pénal) pourrait s'appliquer au cas du blocage d'un dépôt de denrées périssables, notamment dans le cadre du blocage du dépôt Delhaize de Zellik, mais aussi, par exemple, aux actions de producteurs laitiers consistant à déverser leur lait;

— la dégradation des propriétés immobilières (articles 534 ter ou 534 quater du Code pénal), qui pourrait inclure le fait de jeter des œufs sur une façade ou de la couvrir de peinture;

L'intervenant déplore que les menaces soient aussi visées et que, dans le passé, des activistes ont été condamnés pour ces infractions:

— des activistes ont été poursuivis pour avoir distribué des tracts au Parlement européen contre les eurocrates et leurs salaires élevés. Ils ont été poursuivis pour menaces contre des personnes avec mobile de haine contre les personnes pour leur patrimoine: c'est une infraction visée par ce texte;

— des activistes ont été poursuivis pour avoir collé des affiches contre les propriétaires immobiliers qui maintiennent des loyers trop élevés, du chef de menaces contre des personnes et dégradations pour mobile de haine contre les personnes pour leur patrimoine: c'est une infraction visée par ce texte;

— des activistes ont été poursuivis et condamnés pour dégradations de biens immobiliers pour avoir lancé de la peinture à base d'eau sur un bâtiment appartenant à une multinationale pour dénoncer la pollution: là aussi, c'est une infraction visée par ce texte;

— des activistes ont été poursuivis pour tentative d'incendie parce qu'ils avaient lancé des feux d'artifice devant les centres 127 bis (centres fermés pour étrangers): là aussi, c'est une infraction visée par le texte;

tegen relschoppers, maar in feite gaat de tekst verder. Hij noemt enkele voorbeelden van misdrijven die met een betogingsverbod zullen kunnen worden bestraft:

— brandstichting (de artikelen 510 tot 518 van het Strafwetboek), wat meer bepaald betrekking zou kunnen hebben op het verbranden van palletten, een courante praktijk bij stakingsposten, die evenwel geen risico voor personen inhoudt. Deze palletvuren zijn een traditie in stakingsposten, vooral om warm te blijven in de winter;

— de vernieling of beschadiging van eetwaren, koopwaren of andere roerende eigendommen (de artikelen 528 tot 534 van het Strafwetboek) zou kunnen worden ingeroepen bij de blokkering van een magazijn met bederfelijke voedingsmiddelen, zoals bij de blokkering van het distributiecentrum van Delhaize in Zellik, maar bijvoorbeeld ook bij de acties van melkproducenten waarbij melk wordt weggegoten;

— de beschadiging van onroerende eigendommen (de artikelen 534ter of 534quater van het Strafwetboek); denk aan het gooien van eieren naar een gevel of aan het met verf bekladden ervan.

De spreker betreurt dat het wetsontwerp ook bedreigingen beoogt en dat in het verleden activisten veroordeeld zijn geweest voor volgende 'misdrijven':

— activisten werden vervolgd omdat ze aan het Europees Parlement pamfletten tegen de eurocraten en hun te hoge lonen verspreidden. Ze werden beschuldigd van bedreigingen tegen personen, met als drijfveer haat jegens personen wegens hun vermogen: volgens het wetsontwerp zou dat een misdrijf zijn;

— activisten die affiches hadden aangebracht op gebouwen waar de huurprijs te hoog wordt gehouden, werden vervolgd wegens bedreigingen tegen personen en wegens beschadiging, met als drijfveer haat jegens personen wegens hun vermogen: volgens het wetsontwerp zou dat een misdrijf zijn;

— activisten werden vervolgd en veroordeeld voor het beschadigen van onroerende goederen omdat ze een gebouw van een multinational met waterverf hadden beklad om zo de vervuiling aan te klagen: volgens het wetsontwerp zou ook dat een misdrijf zijn;

— activisten werden vervolgd voor poging tot brandstichting omdat ze vuurwerk hadden afgeschoten voor de centra 127bis (gesloten centra voor vreemdelingen): volgens het wetsontwerp zou dat eveneens een misdrijf zijn;

— en 2016, le ministre de la Justice, Koen Geens, et le gouvernement Michel ont décidé de couper dans les budgets et de réduire le personnel dans les prisons. Les travailleurs se sont organisés pour dénoncer ce désinvestissement, aggravant la situation déjà catastrophique dans les centres de détention. Des grèves se sont déroulées pendant plusieurs jours dans les prisons de tout le pays. La situation dans les prisons ne s'est pas améliorée depuis. Devant la prison de Lantin, les deux travailleurs sont présents avec tous leurs collègues: ils seront reconnus responsables des faits parce qu'ils se trouvaient sur le piquet de grève, et non pas parce qu'ils ont commis les faits.

Sur le caractère large des infractions visées, M. Boukili constate que des personnalités syndicales dénoncent également les dispositions contenues dans ce projet de loi qui limitent le droit de manifester. Les gens qui s'opposent au projet ne sont pas des gens qui n'ont rien compris. Il cite Mme Marie-Hélène Ska (CSC): "le problème de ce projet, c'est qu'il ne vise pas les casseurs mais tout le monde, sans distinction. Celui, par exemple, qui colle une affiche sur un bâtiment inoccupé pour dénoncer le manque de logements peut être condamné à une interdiction de manifester!". Ensuite, il reprend les propos de M. Thierry Bodson (FGTB): "cela veut dire que vous pourrez être interdit de manifester si vous mettez le feu à une palette lors d'un piquet de grève ou si vous bloquez un dépôt de marchandises périssables, ou si vous taguez un slogan sur la porte d'un ministère". Et, enfin, Mme Selena Carbonero Fernandez (FGTB) pour qui "le champ d'application du texte reste très large et qu'il reste un problème quant à la liberté de manifester". Ce n'est pas juste le PTB qui le dit.

Le membre considère que le fait de contrôler le respect de l'interdiction impactera les droits de tous, même les personnes qui n'ont commis aucune infraction. Il observe qu'on ne sait toujours pas comment le respect de l'interdiction sera contrôlé (via un contrôle d'identité de tout le monde avant une manifestation ou via des contrôles effectués au hasard) ou encore si la reconnaissance faciale durant les manifestations sera utilisée.

Dans les deux cas, le seul fait de contrôler va entraîner de nouvelles violations des droits fondamentaux. Il se demande s'il faudra fournir sa carte d'identité avant de manifester. Il craint que cela ne crée un climat *orwellien* qui dissuadera les gens de manifester, y compris ceux qui ne sont pas du tout des casseurs. Cela n'impactera pas juste les droits des "syndicalistes et des activistes" mais tout le monde.

— in 2016 hebben de minister van Justitie, Koen Geens, en de regering-Michel beslist om in de budgetten te snoeien en het aantal personeelsleden in de gevangenissen te verminderen. De werknemers zijn met vereende krachten in het verweer getreden tegen die besparing, die de reeds catastrofale situatie in de detentiecentra nog erger zou maken. In de gevangenissen over heel het land zal dagenlang worden gestaakt. De situatie in de gevangenissen is sindsdien niet verbeterd. Twee werknemers van de gevangenis van Lantin zijn aanwezig met al hun collega's: ze worden voor de feiten verantwoordelijk gesteld omdat ze op de stakingspost aanwezig waren en niet omdat ze de feiten hebben gepleegd.

Wat de brede invulling van de beoogde misdrijven betreft, stelt de heer Boukili vast dat ook vooraanstaande vakbondsleiders de bepalingen hekelen waarmee het wetsontwerp het recht om te betogen beoogt in te perken. Diegenen die tegen het ontwerp zijn, zijn geen mensen die er niets van begrijpen. Hij citeert mevrouw Marie-Hélène Ska (CSC): "*le problème de ce projet, c'est qu'il ne vise pas les casseurs mais tout le monde, sans distinction. Celui, par exemple, qui colle une affiche sur un bâtiment inoccupé pour dénoncer le manque de logements peut être condamné à une interdiction de manifester!*" Vervolgens verwijst hij naar de woorden van de heer Thierry Bodson (FGTB): "*Cela veut dire que vous pourrez être interdit de manifester si vous mettez le feu à une palette lors d'un piquet de grève ou si vous bloquez un dépôt de marchandises périssables, ou si vous taguez un slogan sur la porte d'un ministère.*" Tot slot haalt hij mevrouw Selena Carbonero Fernandez (FGTB) aan, voor wie "*le champ d'application du texte reste très large et qu'il reste un problème quant à la liberté de manifester*". Het is niet enkel de PTB die dit zegt.

Het lid is van mening dat de controle op de naleving van het verbod gevolgen zal hebben voor de rechten van iedereen, zelfs van mensen die geen enkel misdrijf hebben gepleegd. Hij merkt op dat het nog altijd onduidelijk is hoe de naleving van het verbod zal worden gecontroleerd: door bij een betoging iedereen op voorhand op zijn of haar identiteit te controleren of door willekeurig te controleren? Het lid wil ook weten of bij betogingen gebruik zal worden gemaakt van gezichtsherkenning.

In beide gevallen zal alleen al het feit van de controle nieuwe schendingen van grondrechten meebrengen. Hij vraagt zich af of men de identiteitskaart zal moeten tonen alvorens aan een betoging deel te nemen. Hij vreest dat een en ander zal leiden tot een *orwelliaans* klimaat, dat mensen zal ontmoedigen om te betogen, ook mensen die helemaal geen relschoppers zijn. Het zal niet alleen de rechten van "vakbondsleden en activisten" aantasten, maar van iedereen.

En conclusion, il demande une nouvelle fois le retrait des articles 9 à 11 du projet de loi.

Mme Vanessa Matz (Les Engagés) rappelle les réserves que son groupe a toujours exprimées au sujet de ce projet de loi.

L'intervenante souligne que certains groupes politiques de la majorité ont opté pour la "politique de la chaise vide" la semaine dernière et s'interroge: qu'est-ce qui a vraiment changé par rapport à la semaine dernière? Les groupes Ecolo-Groen et PS sont-ils désormais d'accord avec ce projet de loi?

L'intervenante suppose que ces groupes expliqueront que l'amendement déposé par la majorité est en mesure de préserver l'état de droit.

Mme Matz a déjà eu l'occasion de rappeler que l'amendement est fait de bric et de broc. On n'a rarement vu quelque chose d'aussi abominable sur le plan juridique.

Avec cet amendement, tout sera sujet à interprétation. C'est donc pire que la disposition de base, en ce qu'elle va être susceptible d'une interprétation sans limite. Le présent projet de loi n'est pas de nature à garantir une sécurité juridique.

L'intervenante rappelle l'importance de sanctionner les casseurs. Or, certains passent au travers des mailles du filet parce que la justice et la police manquent de moyens. C'est le postulat de base. Mme Matz regrette qu'on n'ait jamais questionné ce postulat de base.

L'interdiction de manifester ne sera possible que si on a condamné des casseurs. Or, on ne les condamne pas actuellement. Par conséquent, il convient de donner davantage de moyens à la police et à la justice, pour que ces casseurs soient effectivement sanctionnés.

Mme Matz regrette que la majorité fasse de l'équilibre avec les droits fondamentaux consacrés par notre Constitution.

L'effectivité de la mesure demeure extrêmement problématique: comment va-t-on contrôler ces casseurs à l'entrée d'une manifestation? Le gouvernement dit s'être inspiré de la loi française. Pour Mme Matz, les événements récents en France démontrent l'ineffectivité de cette loi. En effet, cela n'a probablement pas empêché certaines personnes condamnées d'être présentes sur les lieux de saccage.

Tot besluit vraagt hij andermaal de artikelen 9 tot 11 van het wetsontwerp in te trekken.

Mevrouw Vanessa Matz (Les Engagés) herinnert eraan dat haar fractie altijd voorbehoud heeft gemaakt bij dit wetsontwerp.

De spreker wijst erop dat sommige meerderheidsfracties vorige week hebben gekozen voor de politiek van de lege stoel; ze vraagt zich af wat er ten opzichte van vorige week echt is veranderd. Kunnen Ecolo-Groen en de PS nu wel instemmen met dit wetsontwerp?

De spreker gaat ervan uit dat die fracties zullen verklaren dat het door de meerderheid ingediende amendement de mogelijkheid biedt de rechtstaat te beschermen.

Mevrouw Matz heeft al de gelegenheid gehad erop te wijzen dat het amendement met haken en ogen aan elkaar hangt. Juridisch heeft ze zelden zo'n onding gezien.

Dit amendement zal alles voor interpretatie vatbaar maken. De nieuwe bepaling zal dus erger zijn dan de oorspronkelijke, aangezien ze vatbaar zal zijn voor grenzeloze interpretatie. Dit wetsontwerp kan geen rechtszekerheid garanderen.

De spreker herinnert eraan dat het belangrijk is de relschoppers te bestraffen. Sommigen glijpen echter door de mazen van het net, omdat het gerecht en de politie te weinig middelen hebben. Dat is het uitgangspunt. Mevrouw Matz betreurt dat daar nooit een debat over is gevoerd.

Het betogingsverbod zal slechts kunnen ingaan na een veroordeling van de relschoppers. Daarop is het echter nog steeds wachten. De politie en het gerecht moeten bijgevolg meer middelen krijgen, opdat de relschoppers daadwerkelijk worden bestraft.

Mevrouw Matz betreurt dat de meerderheid evenwichtskunsten uitvoert met de in onze Grondwet verankerde grondrechten.

De werkzaamheid van de maatregel blijft uiterst problematisch: hoe zal men die relschoppers bij de toegang tot een betoging controleren? De regering zegt inspiratie te hebben gevonden in de Franse wet. Mevrouw Matz is van oordeel dat uit de recente gebeurtenissen in Frankrijk blijkt dat die wet niet werkt. Het heeft er immers alle schijn van dat die niet heeft verhinderd dat sommige veroordeelden aanwezig waren op de plaatsen waar vernielingen werden aangericht.

L'intervenante regrette l'entêtement du gouvernement, malgré tous les signaux envoyés par d'éminents juristes, par la société civile, par l'opposition, ... Ce projet de loi jette l'opprobre sur l'ensemble des citoyens.

Mme Matz considère qu'il faut véritablement s'attaquer aux casseurs. Dans cette optique, il faut viser les personnes qui récidivent, avec des peines beaucoup plus élevées.

L'intervenante demande au gouvernement de retirer les articles qui posent question car il convient de s'interroger: est-ce que l'équilibre des intérêts en présence est respecté? Il ne l'est clairement pas.

Le but poursuivi par le gouvernement est pourtant légitime: il s'agit d'empêcher que les casseurs cassent à nouveau. Mais les moyens utilisés sont disproportionnés et inefficaces et la sanction n'est pas effective. Une norme juridique sans sanction n'est pas une norme juridique.

Cette disposition est de nature à exacerber un certain nombre de tensions.

M. Gaby Colebunders (PVDA-PTB) se demande ce que le ministre espère obtenir avec le projet de loi à l'examen, notamment en se cachant derrière la notion de "fauteurs de troubles". Le droit de grève est de plus en plus souvent bridé et l'appareil répressif est même enclenché lors de manifestations pacifiques – lorsque celles-ci ne sont pas tout simplement interdites à l'avance sur requête unilatérale. La condamnation des dirigeants syndicaux s'inscrit également dans ce contexte, alors qu'on ne peut évidemment pas condamner des personnes pour des faits auxquels elles n'ont même pas participé. Comment les partis de la majorité peuvent-ils justifier leur soutien à ce projet de loi auprès de leur base – qui est non seulement constituée des syndicats, mais aussi des organisations de la société civile (Greenpeace, Amnesty International...)? Alors que la résistance des syndicats au gouvernement Vivaldi ne cesse de croître, le ministre a jugé bon de déposer ce projet de loi au lieu de tendre la main aux syndicats de police, par exemple, qui sont presque présentés comme des criminels. Le ministre ferait bien d'écouter les acteurs de terrain, en particulier les syndicats. La lutte des classes est fondamentale et les syndicats défendent les intérêts et l'avenir des enfants, de la prochaine génération. Cette défense repose sur l'action collective et la solidarité avec d'autres secteurs et acteurs. Le projet de loi à l'examen menace de saper cette défense légitime des intérêts. En effet, ni les grèves, ni l'action syndicale au sens large, ni les autres actions collectives ne sont protégées par le projet de loi – même dans sa version amendée. L'orateur ne croit pas le ministre lorsqu'il prétend que le texte ne s'appliquerait pas en cas de

De spreekster betreurt de koppigheid van de regering, ondanks alle signalen vanwege eminente juristen, het middenveld, de oppositie enzovoort. Dit wetsontwerp stigmatiseert alle burgers.

Mevrouw Matz vindt dat de relschoppers echt moeten worden aangepakt. Vanuit dat oogpunt moeten de recidivisten worden gevisieerd, met veel hogere straffen.

Ze verzoekt de regering om de artikelen die vragen oproepen in te trekken. Wat we ons moeten afvragen, is immers of het evenwicht van de belangen in acht wordt genomen. Dat is duidelijk niet het geval.

De regering streeft nochtans een legitiem doel na: voorkomen dat de relschoppers opnieuw schade aanrichten. De aangewende middelen zijn echter onevenredig en ondoeltreffend en de sanctie is niet werkzaam. Een rechtsnorm zonder straf is geen rechtsnorm.

Deze bepaling zal een aantal spanningen zelfs op de spits drijven.

De heer Gaby Colebunders (PVDA-PTB) vraagt zich af wat de minister uiteindelijk wil bereiken met voorliggend wetsontwerp, in het bijzonder door het weg te moffelen onder de noemer "amokmakers". Het stakingsrecht wordt steeds meer aan banden gelegd en zelfs bij vreedzame betogingen wordt tegenwoordig het repressie-apparaat in stelling gebracht, indien betogingen al niet voorafgaandelijk worden verboden op eenzijdig verzoekschrift. Ook de veroordeling van vakbondsleiders past in dit plaatje – terwijl men uiteraard geen mensen kan veroordelen voor feiten waarbij ze niet eens aanwezig waren. Hoe kunnen de meerderheidspartijen hun steun voor dit wetsontwerp verantwoorden bij hun achterban – niet enkel vakbonden maar evengoed middeveldorganisaties (Greenpeace, Amnesty International...)? De weerstand van de vakbonden tegen de Vivaldi-regering neemt steeds verder toe en dat vindt de minister dan het uitgelezen moment om met dit wetsontwerp voor de dag te komen, in de plaats van de hand te reiken aan bijvoorbeeld de politievakbonden die haast als criminelen worden afgeschilderd. De minister zou er goed aan doen een luisterend oor te hebben voor de mensen op het terrein, met name voor de stem van de vakbonden. De klassenstrijd is van fundamenteel belang en de vakbond komt op voor de belangen en de toekomst van de kinderen, voor de komende generatie. Deze belangenverdediging steunt op collectieve actie en solidariteit met andere sectoren en actoren. Het voorliggend wetsontwerp dreigt deze legitieme belangenverdediging te ondermijnen, aangezien noch stakingen, noch de vakbondsactie in de brede zin van het woord, noch welke collectieve actie dan ook wordt beschermd door het – zelfs geamendeerde

grève. Le concept de rassemblement revendicatif n'a pas été édulcoré et la référence aux rassemblements de plus de 100 personnes ne change rien sur le fond. Les rassemblements font souvent plus d'une centaine de personnes.

Ce projet de loi suscite une résistance considérable – voire de la colère – de la part des syndicats et des organisations de la société civile, ce qui est compréhensible. L'orateur n'aurait jamais cru que les autres partis de la majorité soutiendraient ce texte. Pour étayer son argumentation contre le projet de loi, M. Colebunders se réfère à sa riche expérience en matière d'action sociale (qui ne s'inscrit du reste pas uniquement dans le cadre syndical) chez Ford Genk, une action qui aurait été impossible avec ce projet de loi. Il en va de même de la vaste action de protestation menée par le prêtre Jef Ulburghs contre la démolition de la cité minière "Old Texas" à Genk en vue de la construction d'un projet qui n'a finalement jamais été réalisé. Cette action a abouti à la construction d'une nouvelle cité ouvrière un peu plus loin. Le ministre estime-t-il qu'il s'agissait également de fauteurs de troubles? De même, la fermeture des mines de charbon a donné lieu à un vaste mouvement de protestation auquel ont également participé des écoliers et des étudiants, des piquets de grève étant installés devant les portes des écoles. Cela aussi aurait été impossible avec ce projet de loi, car cette résistance n'était pas menée par les syndicats.

Les dispositions du projet de loi qui sont censées protéger les manifestants pacifiques ne rassurent pas l'intervenant, car elles restent soumises à l'interprétation du juge. Il convient de rappeler que l'amélioration de la situation de la classe travailleuse – qu'il s'agisse des salaires, des retraites ou du climat – passe toujours par la lutte sociale. Le ministre entend-il empêcher la lutte sociale en qualifiant les militants de criminels? Le projet de loi à l'examen défend les gros salaires et les grandes entreprises, soit 1 % de la population, au détriment des 99 % restants. C'est une honte pour la démocratie. L'intervenant souligne du reste que toute action syndicale constitue essentiellement une réaction à une action patronale et c'est là que se trouve le nœud du problème. Ce projet de loi vise à créer un État où la résistance n'est plus possible.

Par ailleurs, la référence faite dans le projet de loi à la notion de "préjudice" laisse une grande marge d'interprétation; pour les employeurs, il pourrait par exemple s'agir du préjudice résultant d'une opération escargot, d'une interruption de travail ou d'une grève éclair. En d'autres termes, cela ouvre la porte à une avalanche de procédures découlant d'une plainte du

– wetsontwerp. De spreker gelooft de minister dan ook niet wanneer hij beweert dat de tekst niet van toepassing zal zijn op stakingen. Het begrip 'protestbijeenkomst' werd niet afgezwakt en de verwijzing naar bijeenkomsten van meer dan 100 personen wijzigt niets wezenlijk. De bijeenkomsten worden vaak door meer dan honderd personen bijgewoond.

Tegen dit wetsontwerp is begrijpelijkerwijze enorm veel weerstand – zelfs woede – bij vakbonden en middenveldorganisaties. De spreker had nooit gedacht dat de meerderheidspartijen deze tekst zouden steunen. De heer Colebunders zet zijn betoog tegen het wetsontwerp kracht bij door te verwijzen naar zijn rijke ervaring met de sociale actie (niet enkel door de vakbond trouwens) bij Ford Genk, actie die met dit wetsontwerp onmogelijk ware geweest. Zo bijvoorbeeld ook de brede protestactie onder leiding van priester Jef Ulburghs tegen de sloop van de mijnwerkerswoonwijk "Oud Texas" in Genk voor de bouw van een uiteindelijk nooit gerealiseerd project – actie die uitmondde in de bouw van een nieuwe arbeiderswijk even verderop. Oordeelt de minister dat dit dan amokmakers betreft? Ook de sluiting van de steenkoolmijnen leidde tot een breedgedragen protestbeweging, waaraan ook scholieren en studenten deelnamen en waarbij stakingspiketten plaatsnamen voor de schoolpoorten. Ook dat ware met dit wetsontwerp onmogelijk geweest aangezien dit verzet niet werd geleid door de vakbonden.

De bepalingen in het wetsontwerp die zogenaamd vreedzame betogers zouden beschermen, zijn niet geruststellend aangezien ze nog steeds onderhavig zijn aan de interpretatie van de rechter. De verbetering van de situatie van de werkende klasse – of het nu gaat om lonen, pensioenen of klimaat - vergt nu eenmaal steeds weer voorafgaandelijke sociale strijd. Wenst de minister dit te verhinderen door de actievoerders te definiëren als criminelen? Dit wetsontwerp verdedigt de grootverdieners en de grote bedrijven, 1 procent van de bevolking, ten nadele van de overige 99 procent. Dit is een aanfluiting van de democratie. Overigens is elke syndicale actie in wezen een reactie op een actie van de werkgevers, daar ligt de kern van de problematiek. Dit wetsontwerp streeft naar een staat waar geen verzet meer mogelijk is.

Ook de verwijzing in het wetsontwerp naar "schade toebrengen" laat heel veel ruimte voor interpretatie; voor werkgevers zou dit bijvoorbeeld de schade kunnen zijn die voortvloeit uit een langzaamactie, werkonderbreking of prikactie. Dit opent met andere woorden de deur naar een stortvloed aan rechtszaken op klacht van werkgevers wegens schade en naar criminalisering van

chef de dégradations introduite par les employeurs et à la criminalisation de l'action syndicale. M. Colebunders renvoie à nouveau en la matière à son expérience en matière d'action sociale chez Ford Genk. Mais cela va plus loin: les actions menées dans des entreprises et zonings industriels préalablement à la Marche blanche de 1996 auraient également pu être criminalisées en vertu du projet de loi à l'examen, en raison de l'absence de lien direct avec les entreprises en question.

Ce projet de loi menace les syndicalistes et l'action syndicale. C'est du taylorisme à l'état pur: on criminalise les militants, comme ce fut le cas dans la lutte syndicale menée chez Ford Genk, lorsque ceux-ci ont été décrits comme un "petit groupe d'allochtones sauvages", alors qu'ils défendaient les intérêts, le travail et les revenus de milliers de familles. Cette criminalisation ouvre la porte au dépôt d'une multitude de requêtes unilatérales contre les actions syndicales, ce qui rendra ces actions *de facto* impossibles. Cela va bien au-delà de la pratique actuelle des amendes SAC infligées pour la distribution de tracts ou pour l'organisation d'actions ludiques contre les abus sociaux, par exemple.

M. Colebunders conclut que ce projet de loi est une véritable déclaration de guerre aux syndicats – et donc également à ceux de la police et des pompiers. Il brise en outre l'unité au sein de la Vivaldi et risque de coûter très cher au gouvernement.

Mme Sophie De Wit (N-VA) souligne d'emblée qu'elle comprend le point de vue de chacun. Elle comprend également que chacun croit différemment à l'État de droit. La commission de la Justice a pour habitude de juger les textes sur leurs mérites et de rester dans le cadre de la législation concernée. Or, elle constate que des membres du PTB évoquent bon nombre d'éléments qui n'ont rien à voir avec le projet de loi à l'examen.

Mme De Wit explique de quoi traite, selon elle, le texte à l'examen, et ce, à l'aide d'un exemple. Supposons qu'au cours d'une manifestation, une personne casse la vitrine d'un snack à pitas mais n'est pas condamnée pour ce fait. Lors d'une manifestation ultérieure, cette personne endommage une voiture et s'en sort également sans condamnation. Lors d'une troisième manifestation, en raison de son comportement, une tierce personne présente est grièvement blessée. Et cette fois, elle est bel et bien poursuivie.

Dans ce scénario, il s'agit non pas d'une lutte entre syndicats et patronat, mais de "casseurs" qui détournent une manifestation pacifique et sapent ainsi l'expression d'un droit démocratique. Pour de tels scénarios, le projet de loi permet au juge, s'il l'estime proportionné, de prononcer une interdiction de manifester en plus d'une

de vakbondsactie. De heer Colebunders verwijst in dit verband nogmaals naar zijn ervaringen met de sociale actie bij Ford Genk. Meer nog, zelfs de acties in bedrijven en op industrieterreinen voorafgaand aan de Witte mars in 1996 hadden volgens voorliggend wetsontwerp kunnen gecriminaliseerd worden wegens geen direct verband met de bedrijven in kwestie.

Dit wetsontwerp bedreigt de vakbondsmensen en de syndicale actie en ademt zuiver taylorisme, het criminaliseert de actievoerders – net zoals dat ook bij de syndicale strijd om Ford Genk het geval was toen die werden afgeschilderd als een 'kleine groep wilde allochtonen', terwijl ze opkwamen voor de belangen, werk en inkomen van duizenden gezinnen. Deze criminalisering rolt de rode loper uit voor de indiening van eenzijdige verzoekschriften tegen syndicale acties waardoor deze *de facto* onmogelijk zouden worden. Dit gaat nog heel wat verder dan de huidige praktijk van gasboetes voor bijvoorbeeld het uitdelen van pamfletten of ludieke acties tegen sociale wantoestanden.

De heer Colebunders besluit dat dit wetsontwerp een ware oorlogsverklaring is aan de vakbonden – nota bene ook die van politie en brandweer; het verbrijzelt bovendien de eenheid binnen Vivaldi en zal als een boomerang in het gezicht van de regering terechtkomen.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) zegt begrip te hebben voor het standpunt van iedereen. Ze begrijpt ook dat het geloof in de rechtstaat bij iedereen verschillend is. Het is in deze commissie de gewoonte om teksten op hun verdiensten te beoordelen en binnen het kader van die wetgeving te blijven. Ze stelt echter vast dat leden van de PVDA heel wat zaken aanhalen die losstaan van het voorliggende wetsontwerp.

Mevrouw De Wit legt uit waar het, volgens haar, in deze tekst over gaat aan de hand van een voorbeeld. Stel dat iemand tijdens een betoging de ruit van een pitazaak ingooit, maar daar niet voor veroordeeld wordt. Bij een volgende betoging beschadigt deze persoon een persoonswagen. Ook hiervoor wordt hij niet veroordeeld. Bij een derde betoging wordt door zijn toedoen een andere aanwezige erg gekwetst. Deze keer wordt hij wel vervolgd.

Het gaat in dit scenario niet over vakbonden tegen patronaat, maar om "casseurs" die het vreedzaam betogen en de uiting van een democratisch recht schenden. Het wetsontwerp biedt voor dergelijke scenario's de mogelijkheid aan de rechter om, wanneer hij het proportioneel acht, bovenop een straf een protestverbod uit te

sanction. Le PTB estime-t-il qu'une personne qui a abusé de son droit de manifester pour endommager des biens ou blesser des gens a sa place dans une prochaine manifestation? L'intervenante estime pour sa part qu'il faut, à un moment donné, qu'il soit possible d'intervenir.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) estime que l'intervention de M. Colebunders traite bel et bien du fond du problème que pose le projet de loi.

À l'exemple du manifestant qui casse la vitrine d'un commerçant, le député répond qu'il existe selon des experts et l'ensemble de la société civile déjà un arsenal juridique pour condamner une telle personne et que ce projet de loi, qui restreint un droit fondamental, n'est donc pas nécessaire.

Mme De Wit affirme qu'il appartiendra au juge qui souhaite prononcer une condamnation d'en apprécier la proportionnalité. Le juge prononcerait une interdiction de manifester en cas de récidive. L'intervenant conteste cela. Un juge pourrait prononcer une interdiction de manifester dès le premier faux pas.

Pour le député, le projet de loi ne se limite en outre pas uniquement aux casseurs. M. Boukili renvoie une fois de plus aux experts qui disent que la loi est beaucoup plus large.

Enfin, il réitère sa question quant à l'application sur le terrain de la nouvelle législation. Sera-t-on encore plus liberticide et portera-t-on atteinte à la vie privée afin de pouvoir contrôler l'application de cette nouvelle loi sur le terrain? Pense-t-on réellement que ces nouvelles mesures empêcheront les casseurs, dont le seul objectif est de semer le trouble, de se rendre aux manifestations?

Il n'y a en résumé, pour lui, aucune raison de voter les articles relatifs à ces mesures, sauf si ce n'est pour museler la contestation social. Si on fait une loi qui attaque un droit fondamental et qu'en plus elle est inutile, il n'y a aucune raison de la voter.

M. Gaby Colebunders (PVDA-PTB) précise que dans tous les exemples qu'il a cités, il s'agissait de manifestations pacifiques.

Il est vrai que le projet de loi fait référence à des infractions graves, mais il évoque également le vandalisme, les dommages causés à des biens ou à des marchandises, etc. Brûler une palette, lancer des œufs ou badigeonner une façade de peinture lavable constituent-ils des faits

spreken. Vindt de PVDA dat een persoon, die zijn recht om te betogen oneigenlijk heeft gebruikt om zaken te beschadigen of mensen te kwetsen, de volgende keer nog thuishoort op een betoging? Zij vindt alvast dat er op een gegeven moment moet kunnen worden opgetreden.

De heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) vindt dat het betoog van de heer Colebunders wel degelijk gaat over de kern van het probleem dat het wetsontwerp doet rijzen.

Met betrekking tot het voorbeeld van een demonstrant die de ruit van een handelszaak vernielt, antwoordt het lid dat er volgens deskundigen en volgens het hele middenveld al een juridisch instrumentarium voorhanden is om een dergelijke persoon te veroordelen en dat er dus geen nood is aan dit wetsontwerp, dat een grondrecht beknot.

Volgens mevrouw De Wit komt het de rechter die een veroordeling wil uitspreken toe de evenredigheid ervan in te schatten. Een rechter zou een betogingsverbod uitspreken in het geval van herhaling. De spreker betwist dat. De rechter zou al bij het minste feit een betogingsverbod kunnen uitspreken.

Volgens het lid beperkt het wetsontwerp zich bovendien niet tot de relschoppers. De heer Boukili verwijst opnieuw naar de experten die stellen dat de wet veel ruimer is.

Tot slot herhaalt hij zijn vraag over de toepassing van de nieuwe wetgeving in de praktijk. Zullen er nog meer aanslagen op de vrijheid volgen en zal men de persoonlijke levenssfeer nog meer schenden om toe te zien op de toepassing van deze nieuwe wet in het veld? Denkt men werkelijk dat die nieuwe maatregelen de relschoppers, die er alleen maar op uit zijn onrust te zaaien, ervan zullen weerhouden om zich bij de betogingen te voegen?

Er is volgens de spreker kortom geen enkele reden om de artikelen betreffende deze maatregelen aan te nemen, tenzij om het sociaal protest te muilkorven. Als een wet wordt gemaakt die een fundamenteel recht aantast en bovendien nutteloos is, is er geen reden om ze aan te nemen.

De heer Gaby Colebunders (PVDA-PTB) verduidelijkt dat het in al de voorbeelden die hij heeft opgesomd om vreedzame betogingen ging.

Het klopt dat het wetsontwerp naar ernstige misdrijven verwijst. Het betreft evenwel ook vandalisme, schade aan eigendommen of goederen enzovoort. Zijn het verbranden van een palet, het gooien van eieren of het aanbrengen van afwasbare verf op een gevel dan

criminels? L'intervenant estime que sur ce point, le projet de loi va trop loin. Aujourd'hui déjà, il arrive que des syndicalistes soient condamnés pour rien.

Mme Sophie De Wit (N-VA) indique que l'exemple qu'elle a donné visait à montrer qu'il arrive souvent que des auteurs ne soient pas condamnés. Il est vrai que dans le texte à l'examen, la récidive ne constitue pas une condition pour prononcer une interdiction de manifester. Et il existe effectivement, dans la législation actuelle, des moyens suffisants pour condamner quelqu'un ayant commis des faits tels que ceux qu'elle a évoqués. Par contre, l'interdiction de manifester, en tant que peine complémentaire, n'existe pas encore. Le PTB estime-t-il que quelqu'un qui commet une infraction grave dès sa première participation à une manifestation pacifique doit conserver le droit de manifester à une prochaine occasion, quelle que soit la peine encourue?

M. Gaby Colebunders (PVDA-PTB) demande à son tour à Mme De Wit si, à son avis, les délégués syndicaux qui ont été condamnés pour des faits imaginaires devraient être autorisés à manifester à nouveau.

Mme Sophie De Wit (N-VA) répond qu'elle ne voit aucun inconvénient à sanctionner des manifestants qui bloquent des ambulances ou d'autres véhicules et mettent ainsi des vies en danger.

Mme Nadia Moscufo (PVDA-PTB) explique qu'une des promesses de campagne de son groupe, lors des élections de 2019, était d'ouvrir les portes du Parlement à leurs électeurs, et notamment aux 150.000 militants syndicaux de notre pays. Pour la membre, il est essentiel que dans toutes les commissions parlementaires, il y ait une place pour la résistance sociale face aux attaques contre les droits des quelque 4 millions de travailleurs de Belgique. Elle se dit fière d'être engagée en leur nom. Au nom de leur classe, le groupe PVDA-PTB défend tous les travailleurs et travailleuses qui font tourner le pays. En entrant à la Chambre des représentants, elle espérait pouvoir défendre les travailleurs qui ont été applaudis pendant la crise sanitaire et à qui on allait rendre leurs droits. Mais pour Mme Moscufo, la situation est tout autre, l'heure est à l'austérité et aux attaques antidémocratiques. Elle et ses trois camarades souhaitent exposer ce que les travailleurs vont subir, selon elle, si le projet de loi à l'examen est adopté. Son objectif reste de défendre les gens honnêtes et elle se réjouit de constater que d'autres membres qui assistent à la présente discussion se rallient à son avis.

ook criminelle feiten? Hiermee gaat de wettekst te ver, vindt hij. Er worden nu al vakbondsmensen voor niets veroordeeld.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) heeft met haar voorbeeld willen aantonen dat daders vaak niet worden veroordeeld. Het klopt dat recidivisme in de voorliggende tekst geen voorwaarde is voor een betogingsverbod. Er bestaan in de huidige wetgeving inderdaad voldoende middelen om iemand voor de feiten die ze aanhaalde te veroordelen. Het protestverbod als bijkomende straf, daarentegen, bestaat nog niet. Vindt de PVDA dat iemand die bij een eerste vreedzame betoging meteen een zwaar feit pleegt nog het recht mag hebben om een volgende keer te gaan betogen, ongeacht de opgelopen de straf?

De heer Gaby Colebunders (PVDA-PTB) vraagt op zijn beurt aan mevrouw De Wit of de vakbondsafgevaardigden die veroordeeld zijn voor zaken die uit de lucht zijn gegrepen volgens haar opnieuw zouden mogen betogen.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) antwoordt dat ze er geen probleem mee heeft dat betogers die ziekenwagens enzovoort tegenhouden, waardoor levens in gevaar komen, gesanctioneerd worden.

Mevrouw Nadia Moscufo (PVDA-PTB) legt uit dat een van de beloften die haar partij bij de verkiezingscampagne van 2019 heeft gedaan, was dat zij de deuren van het Parlement zullen openen voor haar kiezers, en meer bepaald voor de 150.000 vakbondsmilitanten van ons land. Het is volgens het lid van wezenlijk belang dat er in alle parlementaire commissies plaats is voor maatschappelijk verzet tegen aanvallen op de rechten van ongeveer 4 miljoen Belgische werknemers. Ze is trots namens hen te mogen spreken. In naam van haar klasse, verdedigt de PVDA-PTB-fractie alle arbeiders die het land draaiende houden. Bij haar aantreden in de Kamer van volksvertegenwoordigers hoopte ze te kunnen opkomen voor de werknemers voor wie men tijdens de gezondheids crisis heeft geapplaudisseerd en die men ging geven waar ze recht op hebben. Volgens mevrouw Moscufo zijn de zaken echter helemaal anders uitgedraaid: besparingen en initiatieven die democratische verworvenheden uithollen zijn aan de orde van de dag. Zij en haar drie kameraden wensen in te gaan op wat de werknemers volgens hen zullen moeten ondergaan indien dit wetsontwerp wordt aangenomen. Ze wil nog altijd opkomen voor eerlijke mensen en stelt verheugd vast dat andere leden die aan deze bespreking deelnemen zich achter haar standpunt scharen.

Mme Moscufo a la conviction que les 3 articles du projet de loi à l'examen qui concernent le droit de grève et de manifestation risquent de restreindre profondément les libertés syndicales. Elle souligne qu'en réaction à ce projet de loi, un large front démocratique et écologique s'est mis en place, sous le slogan "manifestant, pas criminel". Elle remercie le ministre car grâce à lui, le monde des militants s'organise face aux attaques. Les associations faisant partie de ce mouvement sont le PAC, la CSC, la CGSLB, Greenpeace, Solidaris, Soralia, la Ligue des droits humains, le CIRE, le CEPAG, le CNCD-11.11.11, le MOC et le Progress Lawyers Network. Ces organisations dénoncent ensemble le projet de loi "de Vincent Van Quickenborne" parce qu'elles estiment qu'il menace les libertés de manifester et nuit à la démocratie. La membre explique que par respect pour les électeurs, elle partage en premier lieu sa propre expérience.

Fortes de 100 ans de résistance sociale correspondant aux expériences des quatre députés PVDA-PTB qui accompagnent M. Boukili, les organisations au nom de laquelle la membre s'exprime savent que le monde du travail est loin d'être idéal. Les travailleurs, qui produisent les richesses, doivent continuer à défendre leurs droits face à de grandes multinationales, qui n'ont comme objectif que la soif de profit. Le monde syndical réagit par nécessité et être activiste n'est pas un choix. Ce qui motive un militant est la volonté de contribuer à un monde meilleur et d'agir en réaction aux attaques. La membre comprend l'objectif du ministre, qui veut trouver des moyens de lutte contre les véritables casseurs, mais elle estime que le projet de loi à l'examen est beaucoup trop large. Elle fait par ailleurs remarquer que l'histoire montre que, même avec les lois qui sont déjà d'application, il arrive que soient condamnés des syndicalistes innocents.

Mme Moscufo explique qu'elle aura 59 ans en décembre 2023 et qu'elle aspire à la pension, alors qu'elle devrait en réalité travailler – comme tout le monde – jusqu'à l'âge de 67 ans, compte tenu de la réforme des pensions qui n'apporte rien pour les métiers pénibles. Elle aurait aimé faire le pèlerinage de Compostelle mais pense préférable de continuer à militer et à résister. Elle explique avoir beaucoup manifesté et fait grève au cours de sa vie et avoir ainsi parcouru de nombreux kilomètres et perdu des centaines de journées de travail. Ce n'est pas par plaisir, mais parce que l'injustice de la situation l'a obligée à réagir, au risque de voir reculer son pouvoir d'achat pour un temps. Elle revient sur son expérience et explique que selon le projet de loi, elle aurait pu être condamnée de nombreuses fois et interdite de manifestation pendant au moins 50 ans. Or elle ne se sent pas le profil d'un casseur et elle estime avoir le droit de

Mevrouw Moscufo is ervan overtuigd dat de drie artikelen van het wetsontwerp die betrekking hebben op het recht om te staken en te betogen de vakbondsvrijheid ingrijpend dreigen te beknotten. Ze beklemtoont dat zich als reactie op dit wetsontwerp een breed democratisch en ecologisch front heeft gevormd met als slogan 'verzet is geen misdaad'. Ze is de minister dankbaar, want dankzij hem komt de wereld van de militanten in stelling tegen de aanvallen. Die beweging bestaat onder meer uit de volgende verenigingen: PAC, het ACV, de ACLVB, Greenpeace, Solidaris, Soralia, de Liga voor mensenrechten, CIRE, CEPAG, CNCD-11.11.11, MOC en Progress Lawyers Network. Die organisaties hekelen het hele wetsontwerp 'van Vincent Van Quickenborne', omdat ze van oordeel zijn dat het de vrijheid om te betogen bedreigt en de democratie schendt. Het lid legt uit dat zij uit respect voor de kiezers in de eerste plaats haar eigen ervaring deelt.

Bogend op 100 jaar sociaal verzet dewelke overeenstemt met de ervaring van de vier PVDA-PTB-volksvertegenwoordigers die de heer Boukili vergezellen, weten de organisaties namens wie het lid spreekt, dat de arbeidswereld verre van ideaal is. De werknemers, die de rijkdom voortbrengen, moeten hun rechten blijven verdedigen tegenover grote multinationals die alleen maar uit zijn op winst. De vakbondswereld reageert uit noodzaak en activist zijn is geen keuze. Wat een activist motiveert is het verlangen om bij te dragen aan een betere wereld en om te reageren op aanvallen. Het lid begrijpt het doel van de minister, namelijk manieren vinden om de echte relschoppers aan te pakken, maar vindt dat het voorliggende wetsontwerp veel te ruim is opgevat. Voorts merkt zij op dat de geschiedenis aan toont dat het zelfs met de huidige wetten reeds gebeurt dat onschuldige vakbondsleden worden veroordeeld.

Mevrouw Moscufo merkt op dat zij in december 2023 59 jaar zal zijn en naar haar pensioen uitkijkt, terwijl zij – zoals eenieder – als gevolg van de pensioenhervorming, die niets doet voor zware beroepen, in werkelijkheid nog tot haar 67^{ste} zou moeten werken. Ze zou graag op bedevaart naar Compostela gaan, maar denkt nu dat actie en verzet een betere keuze zijn. Ze heeft tijdens haar leven vaak gemanifesteerd en gestaakt en op die manier veel kilometers afgelegd en honderden werkdagen verloren. Ze heeft dit niet voor haar plezier gedaan, maar omdat de onrechtvaardigheid van de situatie haar heeft verplicht te reageren, ook al dreigde ze daardoor voor een tijd haar koopkracht te zien dalen. Ze kijkt terug naar haar ervaring en legt uit dat ze met dit wetsontwerp talloze malen een veroordeling had kunnen oplopen, alsook een betogingsverbod van minstens vijftig jaar. Ze vindt nochtans niet dat zij het profiel van

résister pour obtenir quelques petites victoires et gagner le respect auquel elle a droit.

Sa carrière a commencé au magasin Aldi d'Herstal, où elle a travaillé pendant 21 ans. Les commandes de produits manquants se faisaient automatiquement, avec un système informatique. Elle et cinq autres "petites bonnes femmes comme disaient les patrons" se sont rendues compte que beaucoup de produits devaient être jetés car le système ne reflétait pas la réalité. Les invendus ne pouvaient même pas être distribués à des associations, car c'était interdit par le patron, mais devaient être jetés. Les travailleuses n'étaient pas d'accord car le problème se situait selon elles dans le programme informatique. Au bout d'un temps, elles ont souhaité en parler avec la direction. Après plusieurs tentatives, la seule manière qu'elles ont trouvée pour obtenir un entretien avec le responsable a été de s'asseoir devant l'entrée du magasin. Le patron a refusé l'interruption de travail au motif que mettre trop de déchets à la poubelle n'était pas suffisant. Il lui a été demandé d'encourager les travailleurs à reprendre le travail. Comme elle a refusé, le responsable a appelé la police d'Herstal. Elle avait 29 ans et s'inquiétait pour ses collègues. De plus, elle et ses collègues ne comprenaient pas pour quelle raison la police devait être impliquée et en ont déduit qu'il était question de manœuvres d'intimidation. Par la suite, comme ils n'obtenaient toujours pas d'entretien avec les responsables, les travailleurs du magasin ont déplacé les caddies pour les mettre à l'entrée du parking, de manière à expliquer leur problème aux clients. La police a été de nouveau appelée et les travailleurs impliqués ont été accusés de trouble de l'ordre public. L'oratrice aurait pu être interdite de manifestation pendant trois ans.

Mme Moscufo explique ensuite que les caissières et les réassortisseuses de ce même magasin, qui n'étaient à l'époque que des femmes, ne bénéficiaient jamais d'un contrat à temps plein. La majorité des gérants étaient des hommes avec des temps plein, avec tous les avantages que cela comporte. Elles se trouvaient dès lors dans une situation de précarité économique qui permettait au patron d'imposer ses propres conditions contractuelles. Leur contrat était limité à 24 heures par semaine, ce dont elles ne voulaient pas, et elles se voyaient rarement offrir davantage. En tant que déléguée syndicale, elle a contribué à lutter pendant 8 ans pour améliorer ces conditions de travail. Leurs revendications consistaient à obtenir un contrat d'au moins 28 heures hebdomadaires. Or en fonction de la quantité de travail à fournir, les horaires des employées étaient augmentés ou diminués, au bon vouloir du patron. La membre explique que pour dénoncer cette situation et réclamer de meilleures conditions, un rapport de forces devait

een relschopper heeft; ze heeft het recht weerstand te bieden om enkele kleine overwinningen te behalen, en het verdiende respect te krijgen.

Haar loopbaan startte bij de Aldi-winkel in Herstal, waar ze 21 jaar heeft gewerkt. De producten met een voorraadtekort werden automatisch met de computer besteld. Zij en vijf andere "kleine dametjes", zoals de bazen het zeiden, stelden vast dat veel producten moesten worden weggegooid omdat het computersysteem niet met de werkelijkheid in de winkel overeenkwam. Onverkochte goederen konden niet eens worden uitgedeeld aan liefdadigheidsinstellingen, omdat de baas dat niet toestond, maar moesten worden weggegooid. De arbeidsters waren het hiermee niet eens, omdat het volgens hen om een informaticaprobleem ging. Enige tijd later wilden ze er de directie over spreken. Na meerdere vergeefse pogingen zagen ze geen andere uitweg dan voor de ingang van de winkel te gaan zitten om een gesprek af te dwingen. De baas weigerde de werkonderbreking omdat te veel afval in de vuilnisbak gooien geen goede reden was. Ze werd verzocht de werknemers ertoe aan te zetten het werk te hernemen. Toen ze weigerde, belde de winkelverantwoordelijke de politie van Herstal. Ze was toen 29 jaar en bezorgd om haar collega's. Bovendien begrepen zij en haar collega's niet waarom de politie eraan te pas moest komen; volgens hen ging het dus om pogingen tot intimidatie. Aangezien ze de verantwoordelijken nog steeds niet te spreken hadden gekregen, besloten ze de ingang van de parking deels af te zetten met winkelkarretjes om klanten te informeren over hun probleem. De politie werd er andermaal bijgehaald en de betrokken werknemers werden beschuldigd van verstoring van de openbare orde. De spreekster had een betogingsverbod van drie jaar kunnen krijgen.

Mevrouw Moscufo legt vervolgens uit dat de vrouwen die aan de kassa zaten of de rekken vulden – toentertijd inderdaad allemaal vrouwen – nooit een voltijdse arbeidsovereenkomst kregen. De meeste managers waren mannen met een fulltime, met alle voordelen van dien. Ze bevonden zich dus in een economisch kwetsbare situatie, waarin de baas zijn eigen contractvoorwaarden kon opleggen. Hun arbeidsovereenkomst was beperkt tot 24 uren per week, wat ze niet wilden; meer kon bijna nooit. Als vakbondsafgevaardigde heeft ze gedurende acht jaar gestreden om die arbeidsvoorwaarden te helpen verbeteren. Ze eisten een arbeidsovereenkomst van ten minste 28 uren per week. Naargelang van de hoeveelheid werk werden de werktijden van de werkneemsters verlengd of ingekort, zoals het de baas uitkwam. Het lid legt uit dat een krachtmeting tussen de werkneemsters en de werkgever zich opdroeg om die situatie aan te klagen en betere voorwaarden te eisen. Er waren in die tijd 32 Aldi-winkels in de regio, met nauwelijks zes caissières

s'établir entre les employées et l'employeur. Il y avait à l'époque 32 magasins dans la région, avec à peine 6 caissières par magasin. Il était compliqué de se mobiliser mais une grève a pu se mettre en place, qui n'a duré que 24 heures. Il faisait froid et les manifestantes ont allumé un feu avec des palettes du magasin pour se réchauffer. Selon le projet de loi à l'examen, elles auraient été accusées de vol de matériel et de destruction du trottoir et auraient pu à nouveau être interdites de manifester.

Dans un deuxième temps, la lutte s'est élargie à d'autres magasins et les revendications ont pu être généralisées à l'ensemble du secteur. Grâce à cet épisode, le contrat minimal est passé à 28 heures. Cela semble anecdotique mais la membre estime que la vie de milliers de femmes s'est améliorée grâce à ces nouvelles conditions contractuelles.

Depuis lors, en 1997, une autre revendication n'est toujours pas satisfaite. Il est question de la création d'une commission paritaire unique pour l'ensemble du secteur du commerce. Aujourd'hui encore, tous les travailleurs de ce secteur ne sont pas à la même enseigne. Ils ne bénéficient pas des mêmes conditions salariales et de travail d'un employeur à l'autre, ce qui permet de mettre les travailleurs en concurrence les uns avec les autres et se révèle totalement injuste pour eux. Cela fait le jeu du patronat et est une condition systématique du capitalisme. A l'heure actuelle, ces revendications sont toujours mises en avant, au moyen de rassemblements devant des centres commerciaux, plutôt que devant les magasins. Avec ce projet de loi, les travailleurs en action devant les centres commerciaux qui brûlent des palettes risquent d'être plus lourdement sanctionnés. Ce mode d'action permet aux travailleurs des plus petites structures de participer et d'être protégés malgré l'absence de représentation syndicale là où ils sont employés.

Mme Moscufo explique ensuite qu'à Liège, dont elle est originaire, le monde du travail était jusqu'il y a peu structuré autour de quelques grosses industries: la FN, Safran Aero Boosters et la sidérurgie liégeoise, qu'elle considérait comme le patrimoine collectif car à l'époque, c'était une entreprise publique. Elle a été vendue par nos politiciens au secteur privé pour une bouchée de pain. Ces repreneurs, avant de fermer, n'ont pas manqué de s'enrichir sur le dos et la santé des travailleurs. La fermeture de la ligne à chaud a provoqué un choc incroyable pour les habitants de la région car beaucoup d'entre eux se sont retrouvés sans emploi. Des actions interprofessionnelles ont été organisées pour soutenir le secteur et la membre s'est rendue régulièrement sur le site de Chertal de Cockerill Sambre, à Herstal. Comme il faisait froid, des palettes étaient brûlées dans des braséros. Pour certains, le barbecue allumé sur place était

per Winkel. Hoewel mobiliseren niet voor de hand lag, kwam het toch tot een staking, die slechts 24 uur heeft geduurd. Het was koud, waardoor de actievoersters een vuurtje stookten met palletten van de winkel om het warm te krijgen. Met dit wetsontwerp zouden ze thans worden beschuldigd van diefstal van materiaal en van vernieling van het trottoir en hadden ze opnieuw een betogingsverbod kunnen krijgen.

Vervolgens sloeg de strijd over naar andere winkels, waardoor de eisen een draagvlak kregen binnen de hele sector. Die episode heeft ervoor gezorgd dat de minimumarbeidstijd naar 28 uur werd opgetrokken. Dat lijkt misschien pietluttig, maar volgens het lid is het leven van duizenden vrouwen er dankzij die nieuwe contractvoorwaarden op vooruitgegaan.

Dat was 1997, maar sindsdien blijft een andere eis nog steeds on vervuld, namelijk de oprichting van een overkoepelend paritair comité voor de volledige handelssector. Ook vandaag hebben niet alle werknemers van die sector dezelfde rechten en plichten. De loon- en werkvoorwaarden verschillen van werkgever tot werkgever, waardoor werknemers met elkaar in concurrentie treden, wat totaal onrechtvaardig jegens hen is. Dit komt de bazen goed uit en is een systematische voorwaarde van het kapitalisme. Vandaag worden die eisen nog steeds kracht bijgezet via samenscholingen aan de ingang van grote handelscentra in plaats van bij individuele winkels. Met dit wetsontwerp riskeren de arbeiders die betogen voor handelscentra en palletten verbranden, zwaarder te worden bestraft. Door die werkwijze kunnen ook de werknemers van kleinere voorzieningen eraan deelnemen en zijn ze beschermd, ook zonder vakbondsafvaardiging op hun eigen werkplek.

Mevrouw Moscufo licht vervolgens toe dat in Luik, waar ze vandaan komt, de arbeidswereld tot voor kort gestructureerd was rond een paar grote industrieën: FN, Safran Aero Boosters en de Luikse staalindustrie, die ze beschouwde als collectief erfgoed omdat ze in handen van de overheid was. Ze werd door onze politici voor een kruimel verkocht aan de privésector. De overnemers hebben, voor de sluiting, niet nagelaten om zich te verrijken op de rugen en de gezondheid van de arbeiders. Het opdoeken van de warme lijn was een enorme schok voor de hele regio, want tal van buurtbewoners vielen zonder werk. Er werden interprofessionele acties opgezet om de sector te ondersteunen en de spreker bracht regelmatig een bezoek aan de Chertal-site van Cockerill-Sambre in Herstal. Omdat het koud was, werden pallets verbrand in vuurkorven. Voor sommigen was de ter plekke aangestoken barbecue de enige kans

la seule occasion de manger un repas chaud, grâce à la solidarité qui s'organisait entre travailleurs.

Mme Moscufo se souvient de la présence de M. Frédéric Gillot, ouvrier sidérurgiste, qui a entretemps été élu comme député à la Fédération Wallonie-Bruxelles. L'oratrice respecte ses combats. Elle évoque une action à Namur, qui visait à réclamer une reprise de la sidérurgie comme industrie publique. Des chevaux de frise et des autopompes avaient été dépêchés sur place, en réaction à la manifestation, qui se tenait pourtant à au moins 2,5 km du Parlement wallon. M. Gillot se tenait à l'avant du cortège et lorsque les autopompes ont été actionnées, il a reçu le jet d'eau sur les côtes. Mme Moscufo a réellement craint pour la vie de M. Gillot. Elle estime que les moyens mis en œuvre alors étaient disproportionnés et inadéquats: des manifestants réagissent à la fermeture d'une entreprise qui a des conséquences déplorables pour 10.000 familles. Et la classe travailleuse et ses représentants sont confrontés à des chevaux de frise et des autopompes. Qui les a envoyées? Pourquoi cette violence face à des gens qui veulent garder leur travail? Elle rapporte des cas de suicide, de travailleurs qui n'ont pas pu assumer la perte de leur emploi face à leur famille. Le projet de loi à l'examen, qu'elle voit comme un nouvel acte de violence, l'indigne d'autant plus.

Pour la membre, le dépôt de ce projet de loi est jugé nécessaire par le ministre parce que la situation des travailleurs ne fait qu'empirer. Ils vont devoir lutter encore davantage à l'avenir, pour défendre leurs droits, et elle en déduit que le ministre prend en quelque sorte les devants. Elle estime que la question des casseurs de manifestations n'est qu'un prétexte. Lesdits casseurs n'ont rien à voir avec les travailleurs qui manifestent pour réclamer le respect de leurs droits. Pour elle, ils sont le plus souvent arrêtés avant le début de la manifestation. Personne ne sait d'où ils viennent mais le ministre a les moyens de le savoir. Or il ne cherche pas à s'informer à ce sujet, ni à réellement lutter contre ces casseurs. Mme Moscufo affirme ne pas faire confiance au ministre.

L'intervenante rappelle le sort de David, un jeune militant qui, lors d'une manifestation à Luxembourg, devant le siège des institutions européennes, a perdu un œil à cause d'un tir de balle en caoutchouc venant de la police! L'oratrice s'offusque que le projet de loi va restreindre les droits des militants comme David qui se battent pour améliorer leur condition de vie.

op een warme maaltijd, dankzij de solidariteit die tussen de arbeiders tot stand kwam.

Mevrouw Moscufo herinnert zich nog de aanwezigheid van Frédéric Gillot, een staalarbeider en inmiddels lid van het Franse Gemeenschapsparlement. De sprekers respecteert zijn strijd. Ze verwijst naar een actie in Namen om te eisen dat de staalindustrie opnieuw in overheidshanden zou komen. Als reactie op de betoging, die nochtans op minstens 2,5 km van het Waals Parlement plaatsvond, waren Friese ruiters en voertuigen met een waterkanon ter plekke gestuurd. De heer Gillot liep vooraan in de betoging en toen het waterkanon werd ingezet, kreeg hij de waterstraal vol op zijn ribben. Mevrouw Moscufo heeft op dat ogenblik werkelijk voor het leven van de heer Gillot gevreesd. Ze is van oordeel dat de toen ingezette middelen volledig buiten proportie en ongeschikt waren: betogers reageren op de sluiting van een bedrijf, met rampzalige gevolgen voor 10.000 gezinnen; als repliek krijgt de arbeidersklasse en zijn vertegenwoordigers Friese ruiters en waterkanonnen. Wie heeft ze gestuurd? Waarom dit geweld tegen mensen die hun werk willen behouden? De sprekerster heeft weet van mensen die zelfmoord hebben gepleegd, omdat ze het ten aanzien van hun gezin niet aankonden dat ze hun baan hadden verloren. Daarom is ze des te meer verontwaardigd over het voorliggende wetsontwerp, dat ze als een nieuwe daad van geweld beschouwt.

Het lid is van oordeel dat de minister de indiening van dit wetsontwerp noodzakelijk acht omdat de situatie van de werknemers alleen maar verslechtert. Zij zullen in de toekomst nog harder moeten vechten om hun rechten te verdedigen; daaruit leidt de sprekerster af dat de minister als het ware beoogt daarop vooruit te lopen. Volgens haar zijn de relschoppers bij betogingen slechts een voorwendsel. Die relschoppers hebben niets te maken met de werknemers die betogen om te eisen dat hun rechten in acht worden genomen. Volgens haar worden ze meestal al gearresteerd nog voor de betoging begint. Niemand weet waar ze vandaan komen, maar de minister heeft de middelen om daarachter te komen. Welnu, hij doet de moeite niet om dat uit te zoeken of die relschoppers daadwerkelijk aan te pakken. Mevrouw Moscufo stelt dat ze de minister niet vertrouwt.

De sprekerster wijst op wat er tijdens een betoging in Luxemburg, vóór de zetel van de Europese instellingen, is gebeurd met David, een jonge actievoerder, die een oog heeft verloren door het afvuren van een rubberkogel door de politie! De sprekerster neemt er aanstoot aan dat dit wetsontwerp de rechten van militanten, zoals David, die strijden om hun levensomstandigheden te verbeteren, zal beperken.

Si l'indexation automatique des salaires a pu être préservée, c'est essentiellement grâce à la lutte syndicale. En 1993, cependant, le gouvernement a voulu sortir les produits pétroliers de l'index. L'oratrice se souvient des actions qu'elle a menées à l'époque avec ses camarades syndicalistes, dans la région liégeoise, et qui seraient aujourd'hui probablement criminalisées par le texte en projet: par exemple, se déplacer en groupe pour se rendre, même pacifiquement, à une manifestation pourrait être interdit.

De même, lorsque la grève à Uniroyal a éclaté en 2001-2002, l'usine étant menacée de fermeture, des travailleurs ont brûlé des pneus dans le piquet de grève à l'entrée de l'usine; aujourd'hui, cela risquerait de tomber sous le coup d'une prévention pour incendie volontaire! Or, l'action des travailleurs à Uniroyal n'a peut-être pas permis de sauver l'usine, mais elle a au moins permis que les travailleurs obtiennent un plan social plus généreux que ce qui était prévu à l'origine.

Le projet de loi menace la réalité du syndicalisme de combat, qui ne défend pas que les intérêts des travailleurs face aux patrons et face à l'apathie du gouvernement; il s'agit de se battre également pour une vision de la société, et pour d'autres questions que celle de la défense de l'emploi: la lutte pour les droits des migrants, la lutte antifasciste, etc. Pourra-t-on demain lutter contre les mouvements d'extrême droite qui, eux, n'hésitent pas à recourir à la violence et à tout casser? Avec la loi en projet, qui serait rendu responsable de dégradations causées par des contre-manifestants d'extrême-droite?

C'est la lutte sociale qui est mise en danger par cette loi! Le cas des travailleurs de Delhaize, qui luttent depuis des mois pour leur emploi, permet d'illustrer cela.

Il y a quelques années, lors d'une précédente restructuration de Delhaize, le ministre de l'Emploi de l'époque avait au moins réussi à mettre autour de la table les syndicats et la direction. Mais l'actuel gouvernement, sous les auspices des libéraux, a choisi son camp: la liberté de travailler, c'est celle des franchisés. Les travailleurs de Delhaize se battent depuis cinq mois et attendent une initiative du ministre. L'inaction du gouvernement dans ce conflit va coûter 6000 emplois. En prenant le parti de la direction de Delhaize, le gouvernement se tire une balle dans le pied: il veut augmenter le taux d'emploi, mais avec quels emplois? Le modèle suivi par la direction de Delhaize, c'est Albert Heijn qui, aux Pays-Bas, emploie une majorité d'étudiants, contraints de travailler pour financer leurs études. Que vont devenir

Het feit dat de automatische loonindexering gevrijwaard kon worden, is hoofdzakelijk te danken aan de strijd van de vakbonden. In 1993 wou de regering echter de aardolieproducten uit de indexkorf halen. De spreekster herinnert zich de acties die zij toen in de regio van Luik heeft gevoerd met haar vakbondskameraden, en die vandaag door deze ontwerp tekst waarschijnlijk als een misdrijf zouden worden beschouwd: zo zou bijvoorbeeld zich, zelfs vreedzaam, in groep naar een betoging verplaatsen kunnen worden verboden.

Een ander voorbeeld: wanneer in 2001-2002 de staking bij Uniroyal is uitgebroken omdat de fabriek dreigde te worden gesloten, hebben arbeiders in de stakingspost aan de ingang van de fabriek banden verbrand. Voortaan zou dat kunnen vallen onder een klacht voor brandstichting! De actie van de arbeiders bij Uniroyal heeft de fabriek dan wel niet kunnen redden, maar heeft minstens mogelijk gemaakt dat de arbeiders een beter sociaal plan hebben gekregen dan wat oorspronkelijk het plan was.

Het wetsontwerp bedreigt de kern van het strijdsyndicalisme, dat niet alleen de belangen van de werknemers ten opzichte van de werkgevers en van de onverschilligheid van de regering verdedigt. Het gaat er ook om te strijden voor een visie van de samenleving en voor andere kwesties dan de bescherming van arbeid: de strijd voor de migrantenrechten, de antifascistische strijd enzovoort. Zullen we in de toekomst nog mogen strijden tegen extreemrechtse bewegingen, die zelf niet aarzelen geweld te gebruiken en alles te vernielen? Wie zou volgens de ontworpen wet verantwoordelijk worden gehouden voor beschadigingen aangericht door extreemrechtse tegenbetogers?

Deze wet zou de sociale strijd in gevaar brengen! Het voorbeeld van de werknemers van Delhaize, die al maanden voor hun werk strijden, kan dat illustreren.

Enkele jaren geleden, bij een vorige herstructurering van Delhaize, was de toenmalige minister van Arbeid er tenminste in geslaagd de vakbonden en de directie rond de tafel te krijgen. De huidige regering heeft echter, onder leiding van de liberalen, een kant gekozen: de vrijheid om te werken is de vrijheid van de franchisenemers. De arbeiders van Delhaize strijden al vijf maanden en wachten op een initiatief van de minister. Het niets doen van de regering in het Delhaizeconflict zal 6000 banen kosten. Door de kant van de Delhaizedirectie te kiezen, schiet de regering zichzelf in de voet: ze wil de werkzaamheidsgraad verhogen, maar met welke banen? Het model dat de directie van Delhaize hanteert, is dat van Albert Heijn, dat in Nederland vooral studenten in dienst heeft die moeten werken om hun studies te betalen. Wat

les autres, ceux qui ont besoin d'un emploi pour vivre, s'il n'y a plus d'emploi digne de ce nom?

Delhaize s'apprête donc à supprimer 6.000 emplois de qualité, assortis de contrats de travail à durée indéterminée, par de l'emploi précaire. Mais, grâce aux travailleurs de Delhaize, après 5 mois de lutte, la direction de Delhaize n'a toujours pas réussi à franchiser un seul des magasins visés ni à opérer ce changement dangereux pour l'emploi!

En conclusion, l'intervenante rappelle que l'arsenal juridique, tel qu'il existe aujourd'hui, contraint déjà fortement l'action syndicale, même légitime: ordonnance sur requête unilatérale, constats d'huissier, peines de prison, etc. Demain, manifester deviendra réellement périlleux. La société civile et le monde syndical n'attendent pas que ce texte soit amendé, mais retiré.

Mme Maria Vindevoghel (PVDA-PTB) indique qu'elle siège au parlement pour défendre les intérêts des travailleurs. C'était également sa priorité en tant que déléguée syndicale. Étant donné que plusieurs milliers d'affiliés à un syndicat ont signalé au ministre leur désaccord avec le projet de loi à l'examen, l'intervenante estime qu'il est incompréhensible que la majorité veuille l'approuver à tout prix.

Mme Vindevoghel est convaincue que les dispositions du projet de loi à l'examen l'empêcheraient de manifester comme elle l'a fait par le passé. Elle n'a pourtant jamais fait usage de la violence.

L'intervenante donne un aperçu des actions de protestation auxquelles elle a participé au cours de sa carrière de technicienne de surface et de déléguée syndicale.

Dans les années quatre-vingt, elle a travaillé dans une blanchisserie où elle n'a pas tardé à constater que le patron ne respectait pas la législation sur le travail. L'entreprise ne comptait pas non plus de délégué syndical. L'intervenante a été licenciée lorsqu'elle a défendu ses collègues après qu'il est apparu que leurs fiches de salaire n'étaient pas en règle.

En 1983, Mme Vindevoghel a commencé à travailler à la Sabena, où elle est devenue déléguée syndicale. En 1993, des manifestations contre le plan global du gouvernement ont eu lieu à l'aéroport de Zaventem comme partout en Belgique. Le piquet qui a été mis en place a été bien accueilli par les travailleurs des petites entreprises situées aux alentours de l'aéroport car il leur

zal er met de rest gebeuren, de mensen die werk nodig hebben om te kunnen leven, indien er geen werk meer bestaat dat die naam waardig is?

Delhaize maakt dus aanstalten om 6.000 kwaliteitsbanen met arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur te vervangen door onzekere banen. Dankzij de werknemers van Delhaize is de directie er echter na vijf maanden strijd nog steeds niet in geslaagd aan ook maar een van de betrokken winkels een franchise te verlenen, noch om die voor het werk gevaarlijke verandering door te voeren!

De spreekster wijst er tot slot op dat het vandaag bestaande juridisch arsenaal al sterk de, zelfs legitieme, vakbondsactie beperkt: beschikking op eenzijdig verzoekschrift, deurwaardersvaststellingen, gevangenisstraffen enz. In de toekomst zal betogen echt riskant worden. Het middenveld en de syndicale wereld verwachten geen amendering van deze tekst maar de intrekking ervan.

Mevrouw Maria Vindevoghel (PVDA-PTB) geeft aan dat zij in het parlement zetelt om de belangen van de werkende mensen te verdedigen. Ook als vakbondsafgevaardigde was dit haar belangrijkste doel. Duizenden vakbondsleden hebben aan de minister laten weten dat zij niet akkoord gaan met het wetsontwerp dat ter bespreking voorligt. Het is voor de spreekster dan ook onbegrijpelijk dat de meerderheid dit wetsontwerp koste wat het kost wil goedkeuren.

Mevrouw Vindevoghel is ervan overtuigd dat zij met datgene wat in het wetsontwerp voorligt, vandaag niet meer zou kunnen demonstreren zoals zij dat in het verleden heeft gedaan. Nochtans heeft zij nooit geweld gebruikt.

De spreekster geeft een overzicht van de protestacties waaraan zij tijdens haar loopbaan als schoonmaakster en vakbondsafgevaardigde deelnam.

In de jaren '80 werkte zij in een wasserij. Al snel stelde de spreekster vast dat de baas zich niet aan de arbeidswetgeving hield. Het bedrijf had ook geen vakbondsafgevaardigde. Toen bleek dat de loonfiches van haar collega's niet in orde waren en zij voor haar collega's opkwam, werd de spreekster ontslagen.

In 1983 begon mevrouw Vindevoghel te werken bij Sabena, waar zij vakbondsafgevaardigde werd. In het jaar 1993 werd er op de luchthaven van Zaventem, net zoals overal in het land, geprotesteerd tegen het Globaal Plan van de regering. Er werd een piket opgezet. De mensen die in de kleine bedrijven rond de luchthaven werkten, waren blij met dat piket, want het gaf hen ook de kans

a également donné l'occasion de cesser le travail et le courage de se joindre au mouvement de protestation. Cette expérience n'a toutefois pas été totalement positive. Une collègue qui a accusé un travailleur d'avoir filmé la manifestation a en effet été licenciée et même poursuivie pénalement. Mme Vindevoghel a elle-même été accusée d'avoir jeté des objets en verre alors que ce n'était pas vrai. Cette expérience lui a enseigné qu'il est très facile d'accuser les manifestants de recourir à la violence.

En 1996, le PDG de la Sabena a décidé de supprimer toutes les conventions collectives de travail de la Sabena. Lors de l'action de protestation contre cette mesure, tous les manifestants ont été arrêtés. Chacun d'eux s'est vu attribuer un numéro et a été photographié. Les manifestants ont été frappés. L'intervenante a eu l'impression de se trouver dans un régime fasciste. Les manifestants avaient également été pacifiques à cette occasion.

En 2010, Carrefour a procédé à un dégraissage massif. L'intervenante est alors allée témoigner sa solidarité au cours d'une action de protestation. Elle a alors également été arrêtée et traitée comme une criminelle. Son syndicat a dû intervenir pour la faire libérer.

En 2001, la faillite de la Sabena a été une catastrophe sociale qui a entraîné pas moins de 10.000 licenciements. L'intervenante a alors également participé à de nombreuses actions.

En 2005, Mme Vindevoghel a recommencé à travailler à l'aéroport en tant que technicienne de surface. Elle était déléguée syndicale et a été licenciée pour avoir défendu, au cours d'une vague de chaleur, le droit des travailleurs d'avoir des pauses et de l'eau en quantité suffisante. Mme Vindevoghel a alors été victime d'une campagne de diffamation.

L'intervenante évoque en outre des exemples d'actions chez Brucargo, Ryanair et dans le secteur des titres-services.

L'intervenante a l'impression que nombre de membres ne comprennent pas ce que l'on ressent quand on perd son emploi ou quand on a un patron qui se moque de la législation sur le travail. Les députés ne risquent pas de perdre leur emploi. Ils peuvent toujours s'exprimer sans être mis dehors. C'est probablement pourquoi ils ne peuvent pas non plus comprendre pourquoi les citoyens ressentent le besoin de descendre dans la rue et de réagir contre l'injustice qu'ils subissent. Ils ne comprennent pas que les citoyens puissent être – à juste titre – profondément en colère. Enfin, les membres de la majorité ne sont pas conscients de l'anxiété que

om het werk neer te leggen, en het gaf hen de moed om zich bij het protest aan te sluiten. Maar de ervaring was niet geheel positief: een collega die aanklaagde dat een werknemer het protest filmde, werd ontslagen en zelfs strafrechtelijk vervolgd. Zelf werd mevrouw Vindevoghel beschuldigd van het gooien met glas, terwijl zij geen glas had aangeraakt. Deze ervaring leerde haar hoe gemakkelijk betogers beschuldigd kunnen worden van het gebruiken van geweld.

In 1996 besloot de CEO van Sabena om alle collectieve arbeidsovereenkomsten van Sabena af te schaffen. Tijdens de protestactie tegen deze maatregel, werden alle betogers opgepakt. Iedereen kreeg een nummer en werd gefotografeerd. De actievoerders werden geslagen. De spreekster had het gevoel dat ze in een fascistisch regime was terechtgekomen. Ook hier hadden de actievoerders geen geweld gebruikt.

In 2010 was er een grote afdankingsgolf bij Carrefour. De spreekster ging haar solidariteit betuigen tijdens een protestactie. Ook daar werd zij opgepakt en als een crimineel behandeld. De vakbond moest tussenkomen om haar terug vrij te laten.

Het faillissement bij Sabena in 2001 was een sociale catastrofe, waarbij maar liefst 10.000 mensen werden ontslagen. De spreekster nam ook toen deel aan heel wat acties.

In 2005 werkte mevrouw Vindevoghel terug op de luchthaven als schoonmaakster. Zij was vakbondsafgevaardigde en werd ontslagen toen zij tijdens een hittegolf opkwam voor het recht van de werknemers op pauzes en voldoende water. Mevrouw Vindevoghel werd toen het slachtoffer van een lastercampagne jegens haar.

De spreekster haalt voorts voorbeelden aan van acties bij Brucargo, Ryanair en in de sector van de dienstencheques.

De spreekster heeft de indruk dat vele leden niet begrijpen wat het is om een job te verliezen of een baas te hebben die de arbeidswetgeving aan zijn laars lapt. Parlementsleden lopen geen risico om hun job te verliezen. Zij kunnen steeds hun mening zeggen, zonder op straat te worden gezet. Daarom kunnen zij waarschijnlijk ook niet begrijpen waarom mensen de nood voelen om op straat te komen en te reageren tegen het onrecht dat hen wordt aangedaan. Zij begrijpen niet dat mensen – terecht – heel erg boos kunnen worden. Tot slot beseffen de leden van de meerderheid niet welke angst de voorgestelde wetswijziging bij mensen zal

la modification législative proposée causera dans la population. Ils n'ont pas conscience que les sanctions sont craintes et que la visite d'un huissier les intimide. L'intervenante est très préoccupée par les conséquences de la modification législative proposée. Elle ne voudrait pas que les citoyens n'osent plus défendre leurs droits à l'avenir.

M. Roberto D'Amico (PVDA-PTB) évoque l'évènement qui lui a fait comprendre l'importance du syndicalisme, lorsqu'en 1980 le cortège des manifestants de Cockerill est passé sous les fenêtres de l'Université du Travail de Charleroi là où on forme celles et ceux qui produisent la richesse: son père était dans le cortège et lui, qui avait 13 ans, était à l'école dont il était fier. Avec cette loi, M. D'Amico n'aurait sans doute pas connu cela. Les grévistes n'auraient pas pu recommencer à manifester.

En 1987, M. D'Amico a pu être engagé chez Caterpillar, grâce aux travailleurs de l'entreprise, qui n'en pouvaient plus d'accumuler les heures supplémentaires et de travailler les week-ends, et qui ont fait grève pendant cinq jours pour exiger de nouveaux recrutements. Qui dit grève, dit brûlage de palettes. Avec cette loi, et sans cette grève, M. D'Amico n'aurait pas été engagé! Cela détermine ce que représente le syndicalisme pour l'orateur, un engagement qui ne l'a plus jamais quitté. De même, dans la suite de sa carrière chez Caterpillar, notamment en 1989, l'orateur aurait à plus d'une reprise perdu son emploi, sans l'outil de défense des travailleurs que représente la grève, notamment lorsqu'ont été présentés les plans successifs de la direction pour réduire les coûts, c'est-à-dire supprimer des emplois, exiger plus de flexibilité de la part du personnel et supprimer des avantages. Dans tous ces conflits, il y a eu des piquets de grève, et on a brûlé des palettes; sera-ce encore possible demain?

Dans les années 90, les enseignants ont massivement défilé pour conserver des conditions de travail décentes et un meilleur encadrement pour tous les élèves. Pourraient-ils encore manifester après avoir jeté des œufs sur une façade?

En 2016, la direction de Caterpillar annonce la fermeture du site de Gosselies, pourtant rentable! Qui sont, dans un cas tel que celui-là, les auteurs de troubles? Aux yeux de l'orateur, ce ne sont pas les travailleurs qui luttent pour défendre leur emploi et les moyens de subsistance de 10.000 familles, mais les patrons de l'entreprise qui cassent ces emplois. Mais ce ne sont pourtant pas ces derniers que le projet de loi criminalise.

Quand, en 2019, M. D'Amico a été élu à la Chambre, grâce aux voix des travailleurs, c'était pour porter la voix

teweegbrengen. Ze beseffen niet dat mensen bang zijn voor sancties, of dat ze geïntimideerd zijn wanneer een deurwaarder langskomt. De spreekster is zeer ongerust over de gevolgen van de voorgestelde wetswijziging. Zij zou niet willen dat mensen in de toekomst niet meer zullen durven opkomen voor hun rechten.

*De heer Roberto D'Amico (PVDA-PTB) verwijst naar de gebeurtenis die hem het belang van het vakbondswerk heeft doen inzien: in 1980 trok een stoet betogers van Cockerill langs de ramen van de *Université du Travail* van Charleroi daar waar mensen die rijkdom produceren, worden opgeleid; zijn vader maakte deel uit van die stoet en hij, toen 13 jaar oud, zat op school waar hij trots op was. Met deze wet zou de heer D'Amico dat wellicht nooit hebben meegemaakt. De stakers zouden niet opnieuw hebben kunnen betogen.*

In 1987 kon de heer D'Amico in dienst worden genomen door Caterpillar, dankzij de werknemers van het bedrijf, die maar overuren bleven opstapelen en werkten in het weekend en dat beu waren, en die gedurende vijf dagen in staking waren gegaan om nieuwe aanwervingen te eisen. Wie staking zegt, zegt het verbranden van paletten. Met deze wet, en zonder die staking, zou de heer D'Amico nooit in dienst zijn genomen. Dit bepaalde wat syndicalisme voor de spreker betekent, een engagement dat hem nooit meer heeft losgelaten. Evenzo is de spreker tijdens zijn loopbaan bij Caterpillar, met name in 1989, meer dan eens aan afdanking ontsnapt dankzij het stakingsrecht als instrument van de werknemers om zich te verdedigen, met name de keren dat de directie plannen voorlegde om kosten te besparen, dat wil zeggen banen te schrappen, om meer flexibiliteit van het personeel te eisen en om voordelen terug te schroeven. Bij al die conflicten waren er stakingsposten en werden er pallets verbrand; zal dat in de toekomst nog mogelijk zijn?

In de jaren 1990 hebben de leerkrachten massaal betoogd voor het behoud van fatsoenlijke arbeidsomstandigheden en voor een betere omkadering voor alle leerlingen. Zouden zij dat nog kunnen met het ter bespreking voorliggende wetsontwerp?

In 2016 kondigde de directie van Caterpillar de sluiting aan van de vestiging in Gosselies, die nochtans winstgevend was. Wie zijn in een geval als dit de onruststokers? De spreker is van oordeel dat niet de werknemers die vochten voor hun banen en voor de bestaansmiddelen van 10.000 gezinnen, maar de hoge bonzen van het bedrijf die banen hebben vernietigd. Nochtans beoogt het wetsontwerp niet die laatsten strafbaar te stellen.

De heer D'Amico werd in 2019 verkozen tot lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, dankzij de stemmen

de ces derniers. Et que disent-ils? Qu'ils souffrent, qu'ils sont souvent obligés de se battre pour leur emploi, et que la grève est la seule arme dont ils disposent. À présent qu'on entend la leur retirer, il faut que chacun en mesure les conséquences et les risques: il vaudrait mieux ne pas pousser les travailleurs et la classe travailleuse qui s'est toujours battue pour défendre ses droits dans l'illégalité et la radicalité.

B. Réponses du ministre et répliques

M. Vincent Van Quickenborne, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord, indique que les articles à l'examen ont déjà été longuement discutés en commission de la Justice. Cet examen minutieux était totalement justifié, car il convient d'agir avec prudence lorsqu'il s'agit de limiter des droits garantis par la Constitution. Aucun nouvel argument contre l'interdiction judiciaire de manifester n'a toutefois été apporté au cours de ce débat. La plupart des interventions ne visaient nullement les articles à l'examen mais bien les grèves et les conflits sociaux. Le ministre est néanmoins disposé à débattre des articles relatifs à l'interdiction judiciaire de manifester et de leur portée exacte.

Ces dispositions visent les casseurs, c'est-à-dire les individus qui profitent d'une manifestation demandée et autorisée pour commettre des actes de violence à l'encontre des policiers et des journalistes, pour dévaster et piller des commerces, pour incendier des véhicules et pour briser les vitres de bâtiments publics à l'aide de pavés ou de panneaux de signalisation.

C'est arrivé plusieurs fois dans la capitale ces dernières années. Le bourgmestre de Bruxelles, qui doit veiller au bon déroulement de plus de mille manifestations chaque année, a demandé cette interdiction de manifester, qui s'ajoutera à l'interdiction administrative de lieu que les bourgmestres peuvent déjà prononcer. L'interdiction de lieu peut être imposée sans l'intervention d'un juge et en l'absence de condamnation pour cause d'infractions.

La mission principale de la police et de la justice est en effet d'identifier, d'arrêter et de poursuivre ces individus. Ce n'est pas simple, car ils opèrent souvent en bande et masqués. Cela ne signifie toutefois pas que la police et la justice ne disposent pas des moyens nécessaires à cette fin. Le gouvernement en place investit dans la police et la justice. Le budget de la justice est en effet passé de 1,9 milliard d'euros en 2020 à 2,6 milliards d'euros en 2023. Outre les moyens nécessaires, le gouvernement entend donner les instruments légaux adéquats aux services compétents.

van de werknemers. Hij heeft van hen een mandaat gekregen om hun een stem te geven in het Parlement. En wat zeggen zij? Ze lijden, ze moeten vaak vechten voor hun baan en staken is het enige wapen dat ze hebben om zich te verdedigen. Thans beoogt men hun dat af te nemen, maar eenieder moet zich bewust zijn van de gevolgen en de risico's daarvan: het zou verstandiger zijn, mocht men de arbeiders, de arbeidersklasse die altijd heeft gestreden voor de verdediging van zijn rechten, niet in de illegaliteit en in het radicalisme duwen.

B. Antwoorden van de minister en replieken

De heer Vincent Van Quickenborne, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee, wijst erop dat de voorliggende artikelen reeds uitgebreid werden besproken in de commissie Justitie. Dit is geheel terecht, aangezien zeer omzichtig dient te worden omgesprongen met een beperking van grondwettelijk gegarandeerde rechten. Er werd tijdens het debat echter geen enkel nieuw argument tegen het gerechtelijk betogingsverbod geformuleerd. Het merendeel van de betogen had niets te maken met de voorliggende artikelen, maar ging over stakingen en sociale conflicten. De minister wil het daarentegen wel hebben over de artikelen inzake het gerechtelijk betogingsverbod, en hun precieze draagwijdte.

Het gaat om relschoppers, mensen die misbruik maken van een aangevraagde en toegelaten betoging, om geweld te plegen tegen politiemensen en journalisten, om winkels te vernielen en te plunderen, om voertuigen in brand te steken en om ramen van overheidsgebouwen in te gooien met kasseien of verkeersborden.

Dit fenomeen dook de voorbije jaren meermaals op in de hoofdstad. De burgemeester van Brussel, die jaarlijks meer dan duizend betogingen in goede banen moet leiden, vroeg om een dergelijk betogingsverbod, bovenop het administratieve plaatsverbod dat burgemeesters vandaag reeds kunnen opleggen. Dit plaatsverbod kan zonder tussenkomst van een rechter en zonder veroordeling voor strafbare feiten opgelegd worden.

Het is inderdaad de eerste taak van politie en justitie om deze mensen te identificeren, te arresteren en te vervolgen. Aangezien zij vaak in bendes en gemaskerd opereren, is dat niet evident. Dit betekent echter niet dat politie en justitie daar niet de nodige middelen voor hebben. Deze regering investeert in politie en justitie. Zo is het budget voor justitie tussen 2020 en 2023 gestegen van 1,9 miljard euro naar 2,6 miljard euro. Naast de nodige middelen wil de regering de bevoegde diensten de juiste wettelijke instrumenten geven.

Il est vrai qu'un arsenal important de sanctions existe déjà pour ces criminels: peines d'emprisonnement et de travail, mesures de probation et amendes. En outre, le ministre souhaite que la justice prononce des peines sur mesure. Infliger la bonne peine, c'est infliger une peine qui a du sens.

C'est par exemple pour cette raison que l'interdiction de port a été introduite, en tant que peine supplémentaire venant s'ajouter à l'arsenal pénal existant pour les criminels de la drogue, les ramasseurs de drogue et le personnel portuaire qui se laisse soudoyer.

C'est la raison pour laquelle le projet de loi à l'examen crée la possibilité – ce n'est pas une obligation – pour un juge de prononcer également une interdiction judiciaire de participer à un rassemblement revendicatif à l'encontre d'une personne condamnée pour certaines infractions graves lors d'une manifestation, si certaines conditions strictes sont remplies. Le ministre a expliqué en détail ces conditions, qui ont été renforcées par des amendements, lors de la réunion de la commission du 14 juin 2023.

Le projet de loi définit ce qu'il convient d'entendre exactement par 'rassemblement revendicatif': il s'agit d'un rassemblement organisé sur la voie publique dans le but d'exprimer une conviction. À cela s'ajoute un critère quantitatif, à savoir que l'on vise les rassemblements de 100 personnes ou plus. Ces manifestations ont en effet un impact sur l'ordre public. Il a même été explicitement prévu dans le projet de loi qu'une grève, dans toutes ses dimensions, n'est pas un rassemblement revendicatif. À l'inverse, cela signifie aussi qu'une interdiction de participer à un rassemblement revendicatif ne peut donner lieu à une interdiction de grève.

Le projet de loi à l'examen ne modifie en rien le droit de grève et ne vise pas à le faire dans l'un ou l'autre sens. Le seul objectif est de cibler les casseurs qui s'infiltrèrent dans les manifestations.

Tant la définition que les conditions prévues et les conditions supplémentaires ajoutées sont claires. Il a été expressément inscrit qu'une interdiction de manifester ne peut être infligée que s'il est justifié à suffisance que la personne présente un risque réel de récidive pour des infractions similaires après avoir purgé sa peine principale, ce qui est l'objet du projet de loi à l'examen.

En même temps, il a été ajouté que le juge met en balance la gravité des faits et l'atteinte aux droits et libertés fondamentaux que l'interdiction entraîne, en particulier la liberté de manifester dans un but politique,

Het klopt dat er reeds een uitgebreid straffenarsenaal voor deze criminelen bestaat: gevangenis- en werkstraffen, probatievoorwaarden en geldboetes. De minister ambieert daarnaast om justitie maatwerk te laten verrichten. De juiste straf bepalen, is een straf bepalen die zin heeft.

Om die reden werd bijvoorbeeld het havenverbod ingevoerd, als bijkomende straf bovenop het bestaande straffenarsenaal voor drugscriminelen, uithalers en havenpersoneel dat zich laat omkopen.

Daarom creëert het voorliggende wetsontwerp de mogelijkheid – niet de verplichting – dat een rechter een persoon die veroordeeld wordt voor bepaalde ernstige feiten tijdens een betoging, ook een gerechtelijk betogingsverbod kan opleggen, indien aan een aantal strenge voorwaarden is voldaan. De minister heeft deze voorwaarden, aangescherpt met amendementen, uitgebreid toegelicht in de commissievergadering van 14 juni 2023.

In het wetsontwerp wordt omschreven wat precies wordt verstaan onder een protestbijeenkomst: het betreft een bijeenkomst op de openbare weg waar uiting wordt gegeven aan een overtuiging. Daaraan werd nog een kwantitatief criterium aan toegevoegd, met name dat bijeenkomsten van 100 personen of meer worden beoogd. Dit zijn namelijk de betogingen met impact op de openbare orde. Er werd zelfs expliciet in het wetsontwerp aangegeven dat een staking in al zijn aspecten geen protestbijeenkomst is. Omgekeerd betekent dit ook dat een betogingsverbod niet kan leiden tot een stakingsverbod.

Met dit wetsontwerp wordt hoegenaamd niets gewijzigd aan het stakingsrecht, en het is ook niet de bedoeling om dat in de ene of in de andere richting te doen. De enige doelstelling is om relschoppers tijdens betogingen te viseren.

Zowel de definitie als de voorwaarden die werden bepaald en de bijkomende voorwaarden die werden toegevoegd, zijn duidelijk. Er werd uitdrukkelijk ingeschreven dat een betogingsverbod pas kan worden opgelegd als voldoende verantwoord wordt dat de persoon na het ondergaan van zijn hoofdstraf een daadwerkelijk risico vormt van recidive voor gelijkaardige misdrijven, waarvan sprake in het voorliggende wetsontwerp.

Tegelijk werd toegevoegd dat de rechter de afweging maakt tussen de zwaarwichtigheid van de feiten en de inperking van de rechten en vrijheden, in het bijzonder de vrijheid om te demonstreren voor politieke, vakbonds-

syndical, humanitaire, philosophique, environnemental, civique ou le droit mener des actions collectives, en ce compris la grève, prévu à l'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et à l'article 6 de la Charte sociale européenne du Conseil de l'Europe.

De ce fait, le juge met en balance, de manière fondée, la sécurité et la liberté. Il est de surcroît tenu de motiver sa décision.

Ces dispositions ne concernent pas le fait de mettre le feu à une palette, de jeter des œufs, de hurler sur un agent, d'outrager un agent, de pulvériser de la mousse ou de s'enchaîner sur la voie publique. L'article 406 du Code pénal, relatif à l'entrave méchante à la circulation, ne figure pas dans la liste des infractions pouvant donner lieu à une condamnation à une interdiction de manifester.

Le ministre respecte les luttes sociales qui ont été et sont menées, les personnes qui défendent autrui, le syndicalisme et l'action sociale. Il est toutefois curieux que ce soit à l'occasion d'une discussion sur l'interdiction judiciaire de participer à un rassemblement revendicatif que le ministre doive le préciser. En effet, les trois articles à l'examen relatifs à l'interdiction judiciaire de manifester ne portent pas atteinte à ces activités.

Il a ensuite été demandé comment cette interdiction serait appliquée. L'interdiction de manifester figurera dans le casier judiciaire et la police pourra effectuer un contrôle. Si une personne est condamnée à une interdiction de manifester, la police locale de son lieu de résidence pourra la suivre de manière proactive dans les jours précédant une manifestation annoncée. La violation d'une interdiction de manifester est passible d'une peine d'emprisonnement jusqu'à un an. Pour être clair, il n'est pas prévu que les organisateurs de manifestations établissent eux-mêmes des listes de participants et vérifient si sur celles-ci figurent des personnes sous le coup d'une interdiction de manifester. L'application de l'interdiction relève du travail de la police.

À cet égard, le ministre fait référence à l'interdiction de port, qui est également imposée et visible dans la Banque de données nationale générale (BNG).

Le Conseil d'État a avalisé le texte à l'examen, parce que le droit de manifester n'est pas un droit absolu. La Cour européenne des droits de l'homme affirme que le droit de réunion prévu à l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH) ne s'étend pas au cas où les organisateurs et les participants ont des intentions violentes. De même, l'individu qui manifeste des intentions ou un comportement violent

humanitaire, filosofische, milieu- of burgerdoeleinden of het recht om collectieve actie te voeren, waaronder staking, zoals bepaald in artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 6 van het Europees Sociaal Handvest van de Raad van Europa, die het verbod met zich meebrengt.

Op die manier maakt de rechter een gefundeerde afweging tussen veiligheid versus vrijheid, en doet hij dat bovendien op een gemotiveerde manier.

Het gaat in deze bepalingen niet om het in brand steken van een palet, het gooien van een ei, het brullen tegen een agent, smaad tegen een agent, met schuim spuiten of zich vastketenen op de openbare weg. Artikel 406 van het Strafwetboek, over de kwaadwillige belemmering van de openbare weg, is niet opgenomen in de lijst van misdrijven die aanleiding kunnen geven tot een veroordeling tot een betogingsverbod.

De minister heeft respect voor de sociale strijd die gevoerd werd en wordt, voor mensen die opkomen voor anderen, voor het syndicalisme en voor sociale actie. Het is echter merkwaardig dat de minister dat moet verklaren naar aanleiding van een discussie over een gerechtelijk betogingsverbod. Met de drie voorliggende artikelen over het gerechtelijk betogingsverbod wordt daar immers geen afbreuk aan gedaan.

Vervolgens werd gevraagd hoe dit verbod zal gehandhaafd worden. Het betogingsverbod zal op het strafregister verschijnen en de politie zal kunnen controleren. Als iemand tot een betogingsverbod is veroordeeld, zal de lokale politie van de woonplaats van de betrokkene hem in de dagen voor een aangekondigde betoging aanklampend kunnen opvolgen. De overtreding van een betogingsverbod wordt bestraft met een gevangenisstraf tot een jaar. Het is voor alle duidelijkheid niet de bedoeling dat organisatoren van betogingen zelf lijsten van deelnemers zullen aanleggen en screenen of daarop personen met een betogingsverbod voorkomen. De handhaving van het verbod is politiewerk.

De minister verwijst in dit verband naar het havenverbod, dat eveneens wordt afgedwongen en zichtbaar is in de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG).

De Raad van State heeft over de ter bespreking voorliggende tekst geen opmerkingen gemaakt omdat het betogingsrecht geen absoluut recht is. Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens stelt dat het in artikel 11 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM) vervatte recht van vrije vergadering niet geldt voor de gevallen waarin de organisatoren en de deelnemers

n'est pas protégé par l'article 11. Dans de tels cas, la Cour européenne déclare que la restriction de ce droit à l'égard des participants individuels est justifiée pour la prévention des crimes ou des troubles ou pour la protection des droits et des libertés d'autrui. Lorsque des individus commettent des crimes violents au cours d'un rassemblement, la Cour européenne admet que l'État dispose d'un certain pouvoir d'appréciation pour évaluer la nécessité d'imposer une restriction à la liberté de réunion. L'imposition d'une sanction liée à cette restriction est donc acceptée à la lumière de l'article 11 de la CEDH, à moins qu'elle ne soit disproportionnée.

Le projet de loi à l'examen protège le droit des citoyens de manifester pacifiquement, dont bénéficie la grande majorité de la population. Les détracteurs de ces mesures défendent le droit des auteurs de troubles de manifester à tout moment et à tout prix.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) n'est pas certain que le ministre ait écouté attentivement le débat. La critique du ministre à l'égard du manque d'éléments nouveaux est plutôt applicable à sa propre argumentation, qui a déjà été réfutée par les syndicats et les professeurs. Ses réponses n'apportent aucun élément nouveau et sont tout à fait insuffisantes.

En précisant que le bourgmestre de Bruxelles est favorable à l'adoption des mesures à l'examen, le ministre tente de dire que c'est le PS qui a demandé ce projet de loi. Mais pourquoi tiendrait-on compte du point de vue du bourgmestre de Bruxelles et non de celui des fédérations PS (Liège et Wapi) opposés à la législation à l'examen? Le ministre choisit d'écouter les avis qui correspondent à son idéologie.

En réponse à la question relative à l'exécution de la législation, le ministre a évoqué le casier judiciaire, qui peut être exploité par la police. Comment les services de police pourront-ils toutefois assurer le suivi adéquat des intéressés? Ne s'agit-il pas d'une atteinte au respect de la vie privée? Le ministre n'a apporté aucune réponse claire sur l'aspect pratique de cette matière.

Selon le ministre, le projet de loi à l'examen vise uniquement les casseurs et n'a aucune incidence sur les grèves et les conflits sociaux. Sur le terrain, la réalité est néanmoins tout autre, comme l'ont montré les témoignages recueillis lors du débat. Le groupe PVDA-PTB n'est pas le seul à faire une autre lecture du projet de loi que le ministre. À cet égard, l'intervenant cite

gewelddadige bedoelingen hebben. Evenmin wordt een persoon die blijkt geeft van gewelddadige bedoelingen of gewelddadig gedrag door artikel 11 beschermd. In dergelijke gevallen stelt het Europees Hof dat de beperking van dat recht ten aanzien van de individuele deelnemers gerechtvaardigd is, ter voorkoming van misdrijven of rellen of ter bescherming van de rechten en vrijheden van anderen. Wanneer individuen tijdens een massabijeenkomst gewelddadige misdrijven begaan, dan stelt het Europees Hof dat de Staat over een bepaalde beoordelingsmarge beschikt om na te gaan of het noodzakelijk is de vrijheid van vergadering te beperken. Het opleggen van een straf in verband met die beperking wordt bijgevolg aanvaard in het licht van artikel 11 van het EVRM, tenzij die straf onevenredig is.

Met dit wetsontwerp wordt het recht van de burger om vreedzaam te betogen beschermd, wat voor de overgrote meerderheid van de bevolking van toepassing is. Critici van deze maatregelen verdedigen het recht van relschoppers om altijd, tegen welke prijs dan ook, te kunnen manifesteren.

De heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) betwijfelt of de minister goed geluisterd heeft naar het debat. De kritiek van de minister op het gebrek aan nieuwe elementen is eerder van toepassing op zijn eigen argumentatie, die reeds werd weerlegd door vakbonden en academici. Zijn antwoorden bevatten niets nieuws en volstaan geenszins.

Door te vermelden dat de burgemeester van Brussel vragende partij is om de voorliggende maatregelen in te voeren, probeert de minister te zeggen dat de PS om het wetsontwerp heeft gevraagd. Waarom wordt er echter naar de burgemeester van Brussel geluisterd en niet naar de PS-federaties (Luik en "Wapi"), die zich tegen deze wetgeving verzetten? De minister verkiest om te luisteren naar de adviezen die overeenkomen met zijn ideologie.

Als antwoord op de vraag naar de uitvoering van de wetgeving verwees de minister naar het strafregister dat door de politie gebruikt kan worden. Hoe zullen de politiediensten de opvolging van de personen in kwestie echter verzekeren? Houdt dit geen schending van de privacy in? Er werd geen duidelijk antwoord gegeven over deze praktische kant van de zaak.

Volgens de minister viseert het voorliggende wetsontwerp enkel relschoppers en heeft het geen impact op stakingen of sociale conflicten. De realiteit op het terrein is echter anders, zoals de getuigenissen tijdens het debat aantoonde. Niet alleen de PVDA-PTB-fractie houdt er een andere interpretatie van het wetsontwerp op na als de minister. De spreker citeert in dit verband

Mme Marie-Hélène Ska (CSC): *“le problème de ce projet, c’est qu’il ne vise pas les casseurs mais tout le monde, sans distinction. Celui, par exemple, qui colle une affiche sur un bâtiment inoccupé pour dénoncer le manque de logements peut être condamné à une interdiction de manifester!”*

M. Boukili renvoie ensuite à une intervention de M. Thierry Bodson (FGTB): *“cela veut dire que vous pourrez être interdit de manifester si vous mettez le feu à une palette lors d’un piquet de grève ou si vous bloquez un dépôt de marchandises périssables, ou si vous taguez un slogan sur la porte d’un ministère”*. Mme Selena Carbonero Fernandez (FGTB) pense, elle aussi, que le champ d’application du texte est très vaste. Mme Carine Thibaut (Greenpeace) craint également que la législation ne conduise rapidement à davantage d’interdictions de participer à des rassemblements revendicatifs.

Les réponses du ministre ne sont pas rassurantes pour ce type de cas. Il ne tient en aucun cas compte des arguments formulés par bon nombre d’organisations et ne remet pas en question le projet de loi. Il ne cite par ailleurs que des exemples allant dans son sens. Auparavant, des manifestants ont cependant déjà été condamnés pour des faits visés par les mesures à l’examen.

Pour le ministre, les mesures visent à protéger les citoyens. Or ces mêmes citoyens ne veulent pas d’une telle législation. Ils ne se sentent pas protégés par ces nouvelles règles, qu’ils perçoivent au contraire comme une menace envers leur liberté d’expression. L’intervenant demande donc au ministre d’écouter la population et de retirer les articles concernés.

Il serait d’ailleurs parfaitement logique que le groupe Ecolo-Groen soit fidèle à ses principes et retire son soutien à la limitation d’un droit fondamental. Les partis socialistes doivent, eux aussi, faire preuve de cohérence et cesser de critiquer les mesures à l’examen dans la presse pour y souscrire ensuite au Parlement. Cette hypocrisie nourrit sans conteste le sentiment antipolitique.

Au lieu de chercher des solutions politiques et sociales aux problèmes des travailleurs, le gouvernement les bâillonne. S’il n’est guère étonnant qu’un ministre libéral défende les employeurs, l’intervenant se demande comment les groupes socialistes et écologistes peuvent justifier leur soutien à ces mesures et renoncent ainsi à leurs principes. Toute limitation du droit de manifester est en effet inacceptable.

mevrouw Marie-Hélène Ska (ACV): *“le problème de ce projet, c’est qu’il ne vise pas les casseurs mais tout le monde, sans distinction. Celui, par exemple, qui colle une affiche sur un bâtiment inoccupé pour dénoncer le manque de logements peut être condamné à une interdiction de manifester!”*

Vervolgens verwijst de heer Boukili naar een uitspraak van de heer Thierry Bodson (ABVV): *“cela veut dire que vous pourrez être interdit de manifester si vous mettez le feu à une palette lors d’un piquet de grève ou si vous bloquez un dépôt de marchandises périssables, ou si vous taguez un slogan sur la porte d’un ministère”*. Ook mevrouw Selena Carbonero Fernandez (ABVV) vindt het toepassingsgebied van de tekst zeer breed. Mevrouw Carine Thibaut (Greenpeace) vreest eveneens dat de wetgeving snel tot meer uitgebreide betogingsverboden zal leiden.

De antwoorden van de minister zijn niet geruststellend voor dit soort gevallen. Hij houdt hoegenaamd geen rekening met de argumenten van tal van organisaties en stelt het wetsontwerp niet in vraag, maar haalt enkel voorbeelden aan die in zijn kraam passen. In het verleden werden echter reeds manifestanten veroordeeld voor feiten die in de voorliggende maatregelen beoogd worden.

Volgens de minister dienen de maatregelen om de burger te beschermen. Diezelfde burger wil echter niet weten van dergelijke wetgeving. Hij voelt zich niet beschermd, maar ziet integendeel zijn recht op vrije meningsuiting in gevaar gebracht. De spreker vraagt de minister dan ook om te luisteren naar de bevolking en de betrokken artikelen in te trekken.

Het zou daarnaast niet meer dan logisch zijn dat de Ecolo-Groen-fractie haar principes huldigt en de steun voor het inperken van een grondrecht intrekt. Ook de socialistische partijen zouden consequent moeten zijn door niet enkel in de pers kritiek te geven op de voorliggende maatregelen, terwijl ze deze vervolgens goedkeuren in het Parlement. Dergelijke hypocrisie voedt immers de antipolitiek.

In plaats van op zoek te gaan naar politieke en sociale oplossingen voor hun problemen, worden werknemers gemuilkorfd. Het wekt weinig verbazing dat een liberale minister de kant van de werkgevers kiest, maar de spreker vraagt zich af hoe de socialistische en groene fracties hun goedkeuring voor deze maatregelen kunnen verantwoorden en op die manier hun principes verloochenen. Het is immers onaanvaardbaar om het manifestatierecht te beknotten.

Mme Nadia Moscufo (PVDA-PTB) souligne que le message que son groupe souhaite faire passer est celui de la parole des syndicalistes de terrain, qui ont accumulés une expérience importante pour comprendre dans quel monde on vit actuellement. Elle estime que le groupe PVDA-PTB est composé de résistants défendant leur classe sociale et regrette que le ministre défend aussi, de son côté, les intérêts de la classe qu'il représente dans ce Parlement. Ce qui l'interpelle, c'est de savoir comment la majorité s'en sort dans ce gouvernement pour imposer une ligne politique de droite, notamment vis-à-vis des interlocuteurs syndicaux de la FGTB ou de la CSC, dans un pays où la concertation sociale est mise en place grâce à la lutte dans la rue. Elle se demande également comment la majorité va tenir cette concertation sociale sans écouter les organisations qui représentent 4,5 millions de travailleurs en Belgique. A ceux-là, il y a lieu d'ajouter le PAC, Greenpeace, Solidaris, Soralia, la Ligue des Droits Humains, le Ciré, le CEPAG, 11.11.11, le MOC, Progresslawyers et les deux fédérations des actions communes.

Elle regrette que le ministre n'ait pas entamé un dialogue avec les opposants au projet de loi. Dans ce monde, comme libéral, le ministre a choisi son camp.

Elle cite ensuite des extraits parus dans la presse du 12 juillet 2023 sur la loi anti-casseurs du ministre de la Justice:

"l'alliance PS-FGTB et Solidaris se rebelle: l'action commune socialiste de Liège – regroupant le parti, le syndicat et la mutualité – a décidé de se positionner ouvertement contre le projet de loi "anti-casseurs" du gouvernement fédéral porté par le ministre de la Justice Vincent Van Quickenborne. Pas anodin, sachant que le PS au niveau national ne s'est pas prononcé "contre", au grand dam de la FGTB, d'ailleurs. Le texte "anti-casseurs", extrait du projet de loi "visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme" porté par le ministre de la Justice Vincent Van Quickenborne, continue à faire jaser. Parmi ceux qui sont vent debout, on retrouve en premier lieu la FGTB. Le syndicat socialiste n'a jamais caché son hostilité quant à ce texte. Il faut dire qu'il a déjà été épinglé voire carrément condamné par la justice pour ses actions. On se rappellera le blocage de l'autoroute E40 sur le viaduc de Cheratte (Herstal) où dix-sept affiliés se sont fait condamner.

En Cité ardente, la mobilisation s'est structurée et prend d'ailleurs des proportions plus importantes. Ainsi, d'après un document que La Meuse a pu se procurer, daté du 7 juillet 2023, les représentants de la FGTB Liège-Huy-Waremme, de Solidaris Liège et de la Fédération du PS

Mevrouw Nadia Moscufo (PVDA-PTB) benadrukt dat haar fractie de boodschap wil overbrengen van de vakbondsmensen in het veld; zij hebben een ruime ervaring opgebouwd die hen inzicht biedt in de wereld van vandaag. De PVDA-PTB-fractie bestaat in haar ogen uit mensen die weerstand bieden en hun sociale klasse verdedigen. Ze betreurt dat de minister evenzeer de belangen verdedigt van de klasse die hij in dit Parlement verdedigt. Een interessante vraag is hoe de meerderheid er in deze regering in slaagt een rechtse politieke lijn op te leggen, meer bepaald tegenover de syndicale gesprekspartners van het ABVV of ACV, in een land waar het sociaal overleg tot stand is gekomen dankzij de strijd die op straat werd geleverd. Ook vraagt de spreker zich af hoe de meerderheid dat sociaal overleg in stand denkt te zullen houden zonder te luisteren naar de organisaties die in België 4,5 miljoen werknemers vertegenwoordigen. Daarbovenop zijn er organisaties als PAC, Greenpeace, Solidaris, Soralia, de Liges des Droits Humains, Ciré, CEPAG, 11.11.11, de MOC, Progress Lawyers Network en de twee federaties van de gemeenschappelijke acties.

Mevrouw Moscufo betreurt dat de minister niet in dialoog is gegaan met de tegenstanders van het wetsontwerp. In deze wereld heeft de minister, als liberaal, zijn kamp gekozen.

Vervolgens leest de spreker enkele fragmenten voor uit artikelen die de pers op 12 juli 2023 aan het wetsontwerp van de minister van Justitie heeft gewijd:

"l'alliance PS-FGTB et Solidaris se rebelle: l'action commune socialiste de Liège – regroupant le parti, le syndicat et la mutualité – a décidé de se positionner ouvertement contre le projet de loi "anti-casseurs" du gouvernement fédéral porté par le ministre de la Justice Vincent Van Quickenborne. Pas anodin, sachant que le PS au niveau national ne s'est pas prononcé "contre", au grand dam de la FGTB, d'ailleurs. Le texte "anti-casseurs", extrait du projet de loi "visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme" porté par le ministre de la Justice Vincent Van Quickenborne, continue à faire jaser. Parmi ceux qui sont vent debout, on retrouve en premier lieu la FGTB. Le syndicat socialiste n'a jamais caché son hostilité quant à ce texte. Il faut dire qu'il a déjà été épinglé voire carrément condamné par la justice pour ses actions. On se rappellera le blocage de l'autoroute E40 sur le viaduc de Cheratte (Herstal) où dix-sept affiliés se sont fait condamner.

En Cité ardente, la mobilisation s'est structurée et prend d'ailleurs des proportions plus importantes. Ainsi, d'après un document que La Meuse a pu se procurer, daté du 7 juillet 2023, les représentants de la FGTB Liège-Huy-Waremme, de Solidaris Liège et de la

de Liège ont décidé d'adopter une position commune à travers "une motion destinée au bureau du Parti Socialiste, à l'ensemble des ministres et parlementaires fédéraux socialistes les invitant à ne pas soutenir l'avant-projet de loi." Un positionnement sans ambiguïté donc, qui appelle le PS national, membre de la coalition fédérale, à mettre son veto.

Ce qui n'est pas le cas en l'état actuel des choses. Du côté de l'action commune principautaire, on souligne "dénoncer, sans réserve, toutes formes d'actes violents portant atteinte à l'intégrité physique des personnes et/ou causant des dommages importants aux biens qu'il s'agisse de biens publics et/ou privés." Mais, par contre, on insiste que le fait que "le texte proposé fait un amalgame dangereux induisant un mélange des genres inacceptable entre le militantisme et les casseurs." Et d'adresser ce message aux représentants socialistes, notamment les parlementaires fédéraux: "en votre qualité de législateur, vous n'ignorez pas que l'arsenal législatif actuel est déjà largement suffisant afin de sanctionner les casseurs qui ne peuvent rester dans l'impunité." C'est donc un non catégorique. Pour le trio PS-FGTB-Solidaris liégeois: "le texte du vice-premier Open Vld ne peut pas devenir le texte du gouvernement avec la participation du Parti socialiste!" Voilà qui ne manquera à coup sûr pas de susciter un vif débat en interne, surtout au regard des échéances électorales de 2024 où le PS ne cesse de sentir le souffle du PTB dans son cou".

Mme Moscufo interpelle les élus du PS pour savoir comment ils interprètent ce positionnement sans ambiguïté de deux fédérations du PS et comment comptent ils appliquer ou pas la demande qui est faite venant de leur propre parti, à savoir que ce texte ne peut pas devenir le texte du gouvernement avec la participation socialiste.

Comme parti de gauche, l'oratrice comprend que deux fédérations du PS en font un point de rupture.

Elle attend une réaction de la part du groupe socialiste à ce sujet.

Sur l'interprétation du rassemblement revendicatif qui n'aurait rien à voir avec une grève, Mme Moscufo rappelle que quand on fait grève, en général, il s'agit d'un rassemblement revendicatif. Elle se demande dès lors comment la distinction sera faite dans la pratique. Elle souligne également que la grève est une des armes du mouvement ouvrier, qu'elle défend à tout prix, mais qu'elle peut coûter cher en pouvoir d'achat. Elle cite quelques exemples concrets à l'appui, pour une série de personnes gagnant en moyenne 1.100 euros par mois, travaillant dans une situation sociale précaire. Dans le secteur des titres-services, la membre reconnaît que

Fédération du PS de Liège ont décidé d'adopter une position commune à travers "une motion destinée au bureau du Parti Socialiste, à l'ensemble des ministres et parlementaires fédéraux socialistes les invitant à ne pas soutenir l'avant-projet de loi." Un positionnement sans ambiguïté donc, qui appelle le PS national, membre de la coalition fédérale, à mettre son veto.

Ce qui n'est pas le cas en l'état actuel des choses. Du côté de l'action commune principautaire, on souligne "dénoncer, sans réserve, toutes formes d'actes violents portant atteinte à l'intégrité physique des personnes et/ou causant des dommages importants aux biens qu'il s'agisse de biens publics et/ou privés." Mais, par contre, on insiste que le fait que "le texte proposé fait un amalgame dangereux induisant un mélange des genres inacceptable entre le militantisme et les casseurs." Et d'adresser ce message aux représentants socialistes, notamment les parlementaires fédéraux: "en votre qualité de législateur, vous n'ignorez pas que l'arsenal législatif actuel est déjà largement suffisant afin de sanctionner les casseurs qui ne peuvent rester dans l'impunité." C'est donc un non catégorique. Pour le trio PS-FGTB-Solidaris liégeois: "le texte du vice-premier Open Vld ne peut pas devenir le texte du gouvernement avec la participation du Parti socialiste!" Voilà qui ne manquera à coup sûr pas de susciter un vif débat en interne, surtout au regard des échéances électorales de 2024 où le PS ne cesse de sentir le souffle du PTB dans son cou".

Mevrouw Moscufo vraagt de verkozenen van de PS hoe zij het ondubbelzinnige standpunt van twee federaties van de PS interpreteren en op welke manier zij al dan niet van plan zijn het verzoek van hun eigen partij toe te passen, namelijk dat deze tekst niet de tekst van de regering kan worden met medewerking van de socialisten.

Als lid van een linkse partij begrijpt de spreker dat twee federaties van de PS daar een breekpunt van maken.

Zij wacht op een reactie in dat verband vanwege de socialistische fractie.

Inzake de interpretatie van de protestbijeenkomst die niets te maken zou hebben met een staking herinnert mevrouw Moscufo eraan dat een staking, algemeen gezien, een protestbijeenkomst betreft. Zij vraagt zich dan ook af hoe in de praktijk het onderscheid zal worden gemaakt. Ze wijst er ook op dat staken een van de wapens van de arbeidersbeweging is, die ze koste wat het kost verdedigt, maar dat staken duur kan zijn in termen van koopkracht. Ter illustratie geeft zij enkele concrete voorbeelden voor een aantal personen die gemiddeld 1.100 euro per maand verdienen en in een sociaal onzekere situatie werken. Het lid erkent dat de

les syndicats doivent parfois être créatifs, en organisant des rassemblements revendicatifs sans qu'il n'y ait nécessairement une grève. Elle regrette que le ministre n'ait rien dit sur ce point.

M. Gaby Colebunders (PVDA-PTB) souligne que c'est assez rare d'avoir des représentants syndicaux élus de ce Parlement qui livrent un tel témoignage et retour sur expériences vécues. Il regrette que quand ce sont des ouvriers qui s'expriment, peu de cas soit fait de leur intervention. Il estime que c'est scandaleux de ne pas entendre leur point de vue.

Mme Maria Vindevoghel (PVDA-PTB) considère que son groupe est présent pour porter la voix des toutes les organisations qui se sont opposées à ce projet de loi. Elle cite ensuite M. Marc Leemans (ACV-CSC) qui juge qu'il y a déjà suffisamment de lois en Belgique pour mettre hors d'état de nuire les casseurs et que ce dispositif n'est pas nécessaire. Elle interpelle successivement les groupes cd&v et Vooruit à ce sujet, faisant notamment référence au syndicat ABVV qui a exprimé son opposition au texte. Elle estime que c'est honteux pour ces groupes de voter cette loi.

Mme Sophie De Wit (N-VA) refuse le procès d'intention mené par certains et déclare représenter toutes les catégories sociales. Elle invite à voter sur le projet de loi.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) rappelle que son groupe est présent dans le débat public et au sein du Parlement pour représenter les travailleurs de Belgique. Il confirme que son groupe a choisi son camp: Il souligne que assez unique d'avoir des représentants syndicaux élus de ce Parlement qui livrent un tel témoignage d'expériences vécues.

Mme Nadia Moscufo (PVDA-PTB) explique que les représentants de son groupe intervenu lors de la discussion de ce texte ne sont pas venus simplement raconter leur vécu pratique. Elle rappelle que la grande majorité des experts s'est dit opposée au projet de loi. Son groupe représente une autre forme d'experts, ceux du vécu. Quand elle dit qu'elle défend sa classe sociale, elle cite l'exemple du travail des enfants où elle a visité une briqueterie à Boom. À l'époque, le Parti Ouvrier de Belgique (POB) défendait la classe ouvrière. Elle déplore que le PS ne connaisse pas l'histoire de sa propre famille politique et ne pipe mot sur ce sujet.

vakbonden in de dienstenchequesector soms creatief moeten zijn, door protestbijeekkomsten te organiseren zonder dat er noodzakelijk wordt gestaakt. Zij betreurt dat de minister daarover niets heeft gezegd.

De heer Gaby Colebunders (PVDA-PTB) stipt aan dat het veeleer zeldzaam is dat in dit Parlement verkozen vakbondsvertegenwoordigers op deze manier getuigenis afleggen over hun ervaringen en er verslag over uitbrengen. Hij betreurt dat wanneer arbeiders het woord nemen, daar weinig waarde aan wordt gehecht. Hij vindt het schandalig dat niet naar hun standpunt wordt geluisterd.

Mevrouw Maria Vindevoghel (PVDA-PTB) stelt dat haar fractie paraat staat om de stem te doen weerklinken van alle organisaties die zich tegen dit wetsontwerp hebben verzet. Zij citeert vervolgens de heer Marc Leemans (ACV-CSC), die van oordeel is dat er in België al voldoende wetten zijn om de relschoppers onschadelijk te maken en dat de voorliggende regeling niet nodig is. Zij interpelleert achtereenvolgens de cd&v-fractie en de Vooruitfractie over het feit dat met name de vakbond ABVV zijn tegenkanting tegen de tekst kenbaar heeft gemaakt. Zij vindt het beschamend dat die fracties deze wet goedkeuren.

Mevrouw Sophie De Wit (N-VA) wijst het door sommigen gevoerde intentieproces af en stelt alle sociale categorieën te vertegenwoordigen. Zij roept ertoe op het wetsontwerp aan te nemen.

De heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) herinnert eraan dat zijn fractie in het publieke debat en in het Parlement aanwezig is om de Belgische werknemers te vertegenwoordigen. Hij bevestigt dat zijn fractie een kant heeft gekozen. Ook hij onderstreept dat het veeleer zeldzaam is dat in dit Parlement verkozen vakbondsvertegenwoordigers van hun ervaringen getuigenis afleggen en er verslag over uitbrengen.

Mevrouw Nadia Moscufo (PVDA-PTB) stelt dat de vertegenwoordigers van haar fractie tijdens de bespreking van deze tekst niet alleen zijn tussengekomen om over hun ervaringen te vertellen. Zij herinnert eraan dat het merendeel van de deskundigen heeft verklaard tegen het wetsontwerp te zijn. Haar fractie vertegenwoordigt een ander soort deskundigen, namelijk de ervaringsdeskundigen. Als ze zegt dat ze haar sociale klasse verdedigt, haalt ze het voorbeeld van kinderarbeid aan; ze heeft in dat verband een steenbakkerij in Boom bezocht. Vroeger verdedigde de Belgische Werkliedenpartij (BWP) de arbeidersklasse. Zij betreurt dat de PS de geschiedenis van haar eigen politieke familie niet kent en daar met geen woord over rept.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Le ministre de la Justice et la commission marquent leur accord sur les observations suivantes de la note de légistique annexée au présent rapport: n^{os} 3 et 10 à 30. En ce qui concerne les observations n^{os} 2, 4, 5, 6 (en partie), 7 et 8, le gouvernement présente les amendements n^{os} 18 à 22 (DOC 55 3322/009). Le ministre ne marque pas son accord sur les observations n^{os} 1, 6 (en partie) et 9.

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 2 et 3

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 2 et 3 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 4

Cet article vise à modifier l'article 43 du Code d'instruction criminelle.

Dans sa note de légistique, *le Service juridique* formule l'observation suivante à propos de cet article:

"Il est permis de se demander s'il ne serait pas préférable d'insérer le texte de l'article 43, § 2, en projet, du CICr. sous la forme d'un nouvel article 44^{octies} du même Code. Par sa teneur, la disposition en projet semble en effet se rapprocher davantage des articles 44 à 44^{septies} inclus du CICr. (désignation de différents experts en vue de la réalisation d'analyses) que de l'article 43 du CICr. (Possibilité pour le procureur du Roi de se faire accompagner par des experts), dont cette disposition formerait le § 2."

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De minister van Justitie en de commissie hechten hun goedkeuring aan de volgende opmerkingen van de bij dit verslag gevoegde wetgevingstechnische nota: nrs. 3 en 10 tot 30. Voor de opmerkingen nrs. 2, 4, 5, 6 (gedeeltelijk), 7 en 8 dient de regering de amendementen nrs. 18 tot 22 (DOC 55 3322/009) in. De minister gaat niet akkoord met de opmerkingen nrs. 1, 6 (gedeeltelijk) en 9.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel bevat de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 2 en 3

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 2 en 3 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 4

Dit artikel wijzigt artikel 43 van het Wetboek van strafvordering.

Over dit artikel stelt *de Juridische Dienst* in zijn wetgevingstechnische nota het volgende:

"1. De vraag rijst of het ontworpen artikel 43, § 2, Sv. niet beter als een nieuw artikel 44^{octies} Sv. wordt ingevoegd. De inhoud van de ontworpen bepaling lijkt beter aan te sluiten bij de artikelen 44 tot 44^{septies} Sv. (aanstellen verscheidene deskundigen voor onderzoek) dan als een tweede paragraaf bij het huidige artikel 43 Sv. (mogelijkheid voor de procureur des Konings om zich te laten vergezellen door deskundigen)."

Le ministre explique que l'ajout d'un second paragraphe à l'article 43 du Code d'instruction criminelle a été proposé par un groupe de travail composé d'experts, dont le conseiller Alexander Allaert (cour d'appel de Gand) et le magistrat honoraire Henri Heimans. Ces experts ont opté pour l'ajout de ce paragraphe à l'article 43 au motif que les articles 44 à 44septies concernent la nature et les circonstances des infractions, et pas la personne qui est suspectée de les avoir commises.

L'ajout proposé d'un second paragraphe à l'article 43 permettra d'opérer une distinction claire dans la "manière" dont l'expertise est fournie. En effet, le § 1^{er} concerne la possibilité, pour le procureur du Roi, de se faire accompagner "physiquement" par un ou deux experts, tandis que le § 2 concerne la possibilité qui lui sera offerte de se faire accompagner "par écrit" par un expert, lorsqu'il jugera que cet accompagnement est nécessaire pour avoir une vue d'ensemble du fonctionnement psychologique du suspect.

L'article 4 est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 5

Cet article vise à insérer un article 190sexies dans le même Code.

Le gouvernement présente l'amendement n° 18 (DOC 55 3322/009) qui tend à donner suite à l'observation n° 2 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 18 et l'article 5, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 6 à 8

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 6 à 8 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 3

Modifications du Code pénal

Pour l'examen de ce chapitre, il est renvoyé à la discussion générale.

De minister legt uit dat de toevoeging van een tweede paragraaf aan artikel 43 van het Wetboek van strafvordering werd bepaald door een werkgroep experts bestaande uit onder meer raadsheer Alexander Allaert (hof van beroep te Gent) en eremagistraat Henri Heimans. Zij kozen voor een toevoeging aan artikel 43 omdat de artikelen 44 tot 44septies de aard en de omstandigheden van misdrijven betreffen en niet de persoon die wordt verdacht van die misdrijven.

Door de voorgestelde toevoeging van een tweede paragraaf aan artikel 43 wordt er een duidelijk onderscheid gemaakt in de "wijze" waarop de expertise wordt geleverd. Paragraaf 1 betreft de "fysieke vergezelling" door één of twee experts. Paragraaf 2 betreft een "schriftelijke vergezelling" door een expert, wanneer de procureur des Konings dit nodig acht om een algemeen zicht te krijgen op het psychisch functioneren van de verdachte.

Artikel 4 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 5

Dit artikel beoogt de invoering van een artikel 190sexies in hetzelfde Wetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 2 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *de regering amendement nr. 18* in (DOC 55 3322/009).

Amendement nr. 18 en het aldus geamendeerde artikel 5 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 6 tot 8

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 6 tot 8 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van Strafwetboek

Voor de bespreking van dit hoofdstuk wordt verwezen naar de algemene bespreking.

Art. 9 et 10

Les articles 9 en 10 sont successivement adoptés par 12 voix contre une.

Art. 11

Cet article vise à insérer un article 34*sexies* dans le Code pénal.

Le gouvernement présente l'amendement n° 19 (DOC 55 3322/009) qui tend à donner suite à l'observation n° 4 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 19 et l'article 11, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 12 à 15

Les articles 12 à 15 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 16 et 17

Les articles 16 et 17 sont successivement adoptés par 9 voix et 4 abstentions.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation

Art. 18

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 18 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 5

Modifications du Code judiciaire

Art. 19 et 20

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 9 en 10

De artikelen 9 en 10 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 1.

Art. 11

Dit artikel beoogt de invoeging van een nieuw artikel 34*sexies* in het Strafwetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 4 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *de regering amendement nr. 19* in (DOC 55 3322/009).

Amendement nr. 19 en het aldus geamendeerde artikel 11 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Art. 12 tot 15

De artikelen 12 tot 15 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 16 en 17

De artikelen 16 en 17 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie

Art. 18

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 18 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 19 en 20

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

Les articles 19 et 20 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 6

Modifications du Code de la nationalité belge

Art. 21

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 21 est adopté à l'unanimité.

Art. 22

Cet article modifie l'article 17 du Code de la nationalité belge.

Le gouvernement présente l'amendement n° 20 (DOC 55 3322/009) qui tend à répondre à l'observation n° 5 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 20 est adopté à l'unanimité.

L'article 22, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 23

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 23 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 7

Modifications de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres

Art. 24 et 25

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 24 et 25 sont successivement adoptés à l'unanimité.

De artikelen 19 en 20 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 21

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 21 wordt eenparig aangenomen.

Art. 22

Dit artikel wijzigt artikel 17 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 5 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *de regering amendement nr. 20* in (DOC 55 3322/009).

Amendement nr. 20 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 22 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 23

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 23 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen

Art. 24 en 25

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 24 en 25 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

CHAPITRE 8

Modifications de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive

Art. 26 (ancien art. 27) et 27 (ancien art. 28)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 26 et 27 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 28 (ancien art. 29)

Cet article vise à modifier l'article 38 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

En vue de répondre partiellement à l'observation n° 6 de la note de légistique du Service juridique, *le gouvernement* présente l'*amendement n° 21* qui tend à remplacer, dans l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "conditions d'accompagnement" par les mots "conditions de guidance" (DOC 55 3322/009).

Le ministre ne peut toutefois pas souscrire à l'observation qui propose de remplacer les termes par "conditions" / "voorwaarden". En effet, les conditions susceptibles d'être imposées peuvent concerner tant les conditions qui sont suivies par les services compétents des Communautés que les conditions d'interdiction qui sont suivies par les services de police. Il renvoie à cet effet au dernier alinéa du nouveau paragraphe 1^{er} proposé. Ce paragraphe entend opérer clairement cette distinction, c'est pourquoi il utilise les mots "conditions de guidance", d'une part, et les mots "conditions d'interdiction", d'autre part. Le terme "conditions" tel qu'utilisé dans ce chapitre est donc le terme générique. Il importe pour les acteurs de terrain, la police et les services compétents des Communautés d'opérer cette distinction, pour qu'ils sachent clairement qui est chargé, concrètement, du suivi des conditions.

L'amendement n° 21 et l'article 28, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

HOOFDSTUK 8

Wijzigingen van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis

Art. 26 (vroeger art. 27) en 27 (vroeger art. 28)

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 26 en 27 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 28 (vroeger art. 29)

Dit artikel strekt tot de wijziging van artikel 38 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

Teneinde gedeeltelijk tegemoet te komen aan opmerking nr. 6 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *de regering amendement nr. 21* in dat ertoe strekt om in de Franse tekst van artikel 38, § 1, eerste lid, de woorden "conditions d'accompagnement" te vervangen door de woorden "conditions de guidance" (DOC 55 3322/009).

De minister kan zich evenwel niet scharen achter de opmerking aangaande de voorgestelde wijziging naar "voorwaarden"/"conditions". Immers, de voorwaarden die kunnen worden opgelegd, kunnen zowel voorwaarden betreffen die moeten worden opgevolgd door de bevoegde diensten van de gemeenschappen als verbodsvoorwaarden die worden opgevolgd door de politiediensten. Hij verwijst hiervoor naar het laatste lid van de nieuw voorgestelde paragraaf 1. Deze paragraaf wenst dit onderscheid duidelijk te maken vandaar de woorden "begeleidingsvoorwaarden" enerzijds en de woorden "verbodsvoorwaarden" anderzijds. De term "voorwaarden" zoals gebruikt doorheen het hoofdstuk is dus de generieke term. Het is van belang voor de terreinactoren, politie en de bevoegde diensten van de gemeenschappen om dit onderscheid te maken zodat duidelijk is wie instaat voor de opvolging van de voorwaarden *in concreto*.

Amendement nr. 21 en het aldus geamendeerde artikel 28 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

CHAPITRE 9

Modifications de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

Art. 29 (ancien art. 30)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 29 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 10

Modification de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité

Art. 30 (ancien art. 31)

Cet article modifie l'article 43/1, § 2, alinéa 2, de la loi du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité.

Le gouvernement présente l'amendement n° 22 (DOC 55 3322/009) qui tend à répondre aux observations n°s 7 et 8 de la note de légistique du Service juridique.

L'amendement n° 22 et l'article 30, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 12 voix et une abstention.

CHAPITRE 11

Modifications de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs

Art. 31 (ancien art. 32) à 39 (ancien art. 40)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 31 à 39 sont successivement adoptés à l'unanimité.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Art. 29 (vroeger art. 30)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 29 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Art. 30 (vroeger art. 31)

Dit artikel wijzigt artikel 43/1, § 2, tweede lid van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen nrs. 7 en 8 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *de regering amendement nr. 22* in (DOC 55 3322/009).

Amendement nr. 22 en het aldus geamendeerde artikel 30 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 11

Wijzigingen van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers

Art. 31 (vroeger art. 32) tot 39 (vroeger art. 40)

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 31 tot 39 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

CHAPITRE 12

Modification de la loi du 9 décembre 2004 sur la transmission policière internationale de données à caractère personnel et d'informations à finalité judiciaire, l'entraide judiciaire internationale en matière pénale et modifiant l'article 90ter du Code d'instruction criminelle

Art. 40 (ancien art. 41)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 40 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 13

Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 41 (ancien art. 42)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 41 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 14

Modifications de la loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne

Art. 42 (ancien art. 43) à 48 (ancien art. 49)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 42 à 48 sont successivement adoptés à l'unanimité.

HOOFDSTUK 12

Wijziging van de wet van 9 december 2004 betreffende de internationale politiële verstrekking van gegevens van persoonlijke aard en informatie met gerechtelijke finaliteit, de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering

Art. 40 (vroeger art. 41)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 40 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 13

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 41 (vroeger art. 42)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 41 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 14

Wijzigingen van de wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie

Art. 42 (vroeger art. 43) tot 48 (vroeger art. 49)

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 42 tot 48 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

CHAPITRE 15

Modification de la loi du 22 mai 2017 relative à la décision d'enquête européenne en matière pénale

Art. 49 (ancien art. 50)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 49 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 16

Modifications de la loi du 23 mars 2019 concernant les frais de justice en matière pénale et les frais assimilés et insérant un article 648 dans le Code d'instruction criminelle

Art. 50 (ancien art. 51) à 52 (ancien art. 53)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 50 à 52 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 17

Modifications de la loi du 21 mars 2022 modifiant le Code pénal en ce qui concerne le droit pénal sexuel

Art. 53 (ancien art. 54) à 55 (ancien art. 56)

En ce qui concerne ces articles, le Service juridique indique dans sa note de législation ce qui suit:

“9. L'insertion de dispositions autonomes (à savoir, en l'espèce, l'octroi d'une capacité d'ester en justice à des fondations d'utilité publique et des personnes morales) dans une loi modificative nuit à leur accessibilité. Il revient à la commission d'apprécier s'il ne s'impose pas d'insérer ces dispositions autonomes dans un autre dispositif, par exemple dans le Code d'instruction criminelle.”

Le ministre explique que la compétence d'ester en justice pour toute fondation d'utilité publique ne s'applique qu'aux dossiers relatifs à l'exploitation sexuelle ou à des images d'abus sexuels de mineurs. La disposition est calquée sur les statuts de Child Focus. Compte tenu du lien très étroit avec le droit pénal matériel en la matière,

HOOFDSTUK 15

Wijziging van de wet van 22 mei 2017 betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken

Art. 49 (vroeger art. 50)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 49 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 16

Wijzigingen van de wet van 23 maart 2019 betreffende de gerechtskosten in strafzaken en gelijkgestelde kosten en tot invoeging van een artikel 648 in het Wetboek van strafvordering

Art. 50 (vroeger art. 51) tot 52 (vroeger art. 53)

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 50 tot 52 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 17

Wijzigingen van de wet van 21 maart 2022 houdende wijzigingen aan het Strafwetboek met betrekking tot het seksueel strafrecht

Art. 53 (vroeger art. 54) tot 55 (vroeger 56)

Over deze artikelen stelt *de Juridische Dienst* in zijn wetgevingstechnische nota het volgende:

“9. De invoeging van autonome bepalingen (*in casu* de toekenning van een bevoegdheid om in rechte op te treden aan stichtingen van openbaar nut en aan rechtspersonen) in een wijzigingswet doet afbreuk aan de toegankelijkheid ervan. Het staat aan de commissie om te beoordelen of die autonome bepalingen niet in een andere wetgevende tekst moeten worden ingevoegd, bijvoorbeeld in het Wetboek van strafvordering.”

De minister legt uit dat de bevoegdheid om in rechte op te treden als stichting van openbaar nut enkel mogelijk is in dossiers inzake seksuele uitbuiting en seksuele misbruikbeelden van minderjarigen. De bepaling is geënt op de statuten van Child Focus. Aangezien er hier een zeer nauwe link is met het materieel strafrecht is het

il n'est pas souhaitable de modifier le Code d'instruction criminelle.

Les articles 53 à 55 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 18

Octroi d'un subside au Forum Hindou de Belgique

Art. 56 (ancien art. 57)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 56 est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

CHAPITRE 19

Octroi d'un subside au Patriarcat œcuménique de Constantinople

Art. 57 (ancien art. 58)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 57 est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

CHAPITRE 20

Octroi d'un subside au Comité Central du Culte Anglican en Belgique

Art. 58 (ancien art. 59)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 58 est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

derhalve niet wenselijk om het Wetboek van strafvordering te wijzigen.

De artikelen 53 tot 55 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 18

Subsidiëring van het Hindoe Forum van België

Art. 56 (vroeger art. 57)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 56 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 19

Subsidiëring van het Oeucumenisch Patriarchaat van Constantinopel

Art. 57 (vroeger art. 58)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 57 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 20

Subsidiëring van het Centraal Comité van de Anglicaanse Eredienst

Art. 58 (vroeger art. 59)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 58 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

CHAPITRE 21

Confirmation d'un arrêté royal en matière de jeux de hasard

Art. 59 (ancien art. 60)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 59 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 22

Confirmation de l'arrêté royal du 11 décembre 2022 fixant la liste des établissements visés à l'article 4 de la loi du 23 mars 2020 visant à flouter les images d'établissements nucléaires et sensibles et à limiter la prise ou la diffusion de photographies aériennes de ces établissements dans l'intérêt de la sécurité publique

Art. 60 (ancien art. 61)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 60 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 22/1

Création de cadres temporaires (nouveau)

Mme Katja Gabriëls et consorts présentent l'amendement n° 14 (DOC 55 3322/009) tendant à insérer un chapitre 22/1 contenant les articles 60/1 à 60/3. *Mme Katja Gabriëls (Open Vld)* retire ensuite son amendement.

Art. 60/1 (nouveau)

Mme Katja Gabriëls et consorts présentent l'amendement n° 15 (DOC 55 3322/009) tendant à insérer un article 60/1. *Mme Katja Gabriëls (Open Vld)* retire ensuite son amendement.

Art. 60/2 (nouveau)

Mme Katja Gabriëls et consorts présentent l'amendement n° 16 (DOC 55 3322/009) tendant à insérer un

HOOFDSTUK 21

Bekrachtiging van een koninklijk besluit inzake kansspelen

Art. 59 (vroeger art. 60)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 59 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 22

Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 11 december 2022 tot vaststelling van de lijst van inrichtingen zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 23 maart 2020 tot wazigmaking van de beelden van nucleaire installaties en kritieke inrichtingen, en tot inperking van het maken of verspreiden van luchtfoto's van die installaties en inrichtingen, in het belang van de openbare veiligheid

Art. 60 (vroeger art. 61)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 60 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 22/1

Creatie van tijdelijke personeelsformatie (nieuw)

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 14 (DOC 55 3322/009) in tot invoeging van een nieuw hoofdstuk 22/1, dat de artikelen 60/1 tot 60/3 bevat. *Mevrouw Katja Gabriëls (Open Vld)* trekt vervolgens haar amendement in.

Art. 60/1 (nieuw)

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 15 (DOC 55 3322/009) in tot invoeging van een nieuw artikel 60/1. *Mevrouw Katja Gabriëls (Open Vld)* trekt vervolgens haar amendement in.

Art. 60/2 (nieuw)

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 16 (DOC 55 3322/009) in tot invoeging van een nieuw

nouvel article 60/2. *Mme Katja Gabriëls (Open Vld)* retire ensuite son amendement.

Art. 60/3 (*nouveau*)

Mme Katja Gabriëls et consorts présentent l'amendement n° 17 (DOC 55 3322/009) tendant à insérer un nouvel article 60/3. *Mme Katja Gabriëls (Open Vld)* retire ensuite son amendement.

CHAPITRE 23

Dispositions transitoires

Art. 61 (ancien art. 62) à 63 (ancien art. 64)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 61 à 63 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 24

Entrée en vigueur

Art. 64 (ancien art. 65)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 64 est adopté à l'unanimité.

Pour le surplus, le ministre et la commission approuvent les corrections des phrases liminaires des articles proposées par le Service juridique.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, par 9 voix contre une et 3 abstentions.

En conséquence, les propositions de loi jointes DOC 55 1032/001 et DOC 55 2159/001 deviennent sans objet.

Résultat du vote nominatif:

artikel 60/2. *Mevrouw Katja Gabriëls (Open Vld)* trekt vervolgens haar amendement in.

Art. 60/3 (*nieuw*)

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 17 (DOC 55 3322/009) in tot invoeging van een nieuw artikel 60/3. *Mevrouw Katja Gabriëls (Open Vld)* trekt vervolgens haar amendement in.

HOOFDSTUK 23

Overgangsbepalingen

Art. 61 (vroeger art. 62) tot 63 (vroeger art. 64)

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 61 tot 63 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 23

Inwerkingtreding

Art. 64 (vroeger art. 65)

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 64 wordt eenparig aangenomen.

Voor het overige stemmen de minister en de commissie in met de door de Juridische Dienst voorgestelde verbeteringen van de inleidende zinnen van de artikelen.

Het gehele aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Dientengevolge vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen DOC 55 1032/001 en DOC 55 2159/001.

De naamstemming is als volgt:

Ont voté pour:

Ecolo-Groen: Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Khalil Aouasti, Ahmed Laaouej;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

A voté contre:

PVDA-PTB: Nabil Boukili.

Se sont abstenus:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh.

Mme Kristien Van Vaerenbergh, présidente, rappelle que, conformément à l'article 78, n° 2, alinéa 1^{er}, du Règlement, le rapport contient une analyse des débats et que, par conséquent, le texte intégral des interventions n'y est pas reproduit. Les orateurs ne peuvent pas, par leurs observations sur le projet de rapport, remplacer l'analyse faite par le rapporteur par le texte intégral de leur intervention.

Par conséquent, en accord avec la rapporteure, seules les corrections textuelles précises qui ne relèvent pas du compte-rendu intégral seront apportées dans le rapport de la deuxième lecture qui est soumis à la commission pour approbation.

Le rapport de la deuxième lecture est ensuite approuvé par 13 voix et une abstention (article 78.6 du Règlement).

La rapporteure,

Marijke Dillen

La présidente,

Kristien Van Vaerenbergh

Articles nécessitant une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement):

Art. 4, 55 à 58.

Hebben voorgestemd:

Ecolo-Groen: Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Khalil Aouasti, Ahmed Laaouej;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

Heeft tegengestemd:

PVDA-PTB: Nabil Boukili.

Hebben zich onthouden:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh.

Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh, voorzitter, herinnert eraan dat overeenkomstig artikel 78, nr. 2, eerste lid, van het Reglement, het verslag een analyse van de bespreking bevat en dat derhalve de integrale tekst van de tussenkomsten niet wordt hernomen. De sprekers mogen, door middel van hun opmerkingen op het ontwerpverslag, de door de rapporteur gemaakte analyse niet vervangen door de integrale tekst van hun tussenkomst.

In samenspraak met de rapportrice worden dan ook enkel de precieze tekstverbeteringen die geen integraal verslag zijn, in het verslag van de tweede lezing dat ter goedkeuring van de commissie voorligt, aangebracht.

Het verslag van de tweede lezing wordt vervolgens goedgekeurd met 13 stemmen en 1 onthouding (artikel 78.6 van het Reglement).

De rapportrice,

Marijke Dillen

De voorzitter,

Kristien Van Vaerenbergh

Artikelen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement):

Art. 4, 55 tot 58.

Annexe: note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme III (DOC 55 3322/008).

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 4

1. Il est permis de se demander s'il ne serait pas préférable d'insérer le texte de l'article 43, § 2, en projet, du CICr. sous la forme d'un nouvel article 44^{octies} du même Code. Par sa teneur, la disposition en projet semble en effet se rapprocher davantage des articles 44 à 44^{septies} du CICr. (désignation de différents experts en vue de la réalisation d'analyses) que de l'article 43 du CICr. (possibilité pour le procureur du Roi de se faire accompagner par des experts), dont cette disposition formerait le § 2.

Art. 5

2. Les textes français et néerlandais de l'article 190^{sexies}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du CICr. ne concordent pas en ce qui concerne la possibilité offerte au juge d'imposer un trajet restauratif. Le texte français indique que le tribunal peut le faire "d'office", alors que le texte néerlandais ne contient pas d'équivalent. Il appartient à la commission d'assurer la concordance des deux versions linguistiques.

Art. 11

3. Dans le texte néerlandais de l'article 34^{sexies}, alinéa 1^{er}, en projet, du Code pénal, on remplacera les mots "dat de veroordeelde persoon ook na of naast het ondergaan van de hoofdstraf" par les mots "dat de veroordeelde persoon zelfs na het ondergaan van de hoofdstraf". (Alignement sur le texte français: "que la personne condamnée, même après avoir subi la peine principale infligée").
4. On remplacera l'article 34^{sexies}, alinéa 2, en projet, du Code pénal, par ce qui suit:

"Ce faisant, le juge met en balance la gravité des faits et l'atteinte aux droits et libertés fondamentaux que l'interdiction entraîne, en particulier la liberté de manifester dans un but politique, syndical, philanthropique, philosophique, environnemental, civique, religieux ou le droit de mener des actions collectives, en ce compris la grève, prévu à l'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et à l'article 6 de la Charte sociale européenne du Conseil de l'Europe."

/

"De rechter maakt hierbij de afweging tussen de zwaarwichtigheid van de feiten en de inperking van de fundamentele rechten en vrijheden die het verbod met zich meebrengt, in het bijzonder de

vrijheid om te demonstreren voor politieke, vakorganisatorische, menslievende, levensbeschouwelijke, milieu-, burger- en godsdienstige doeleinden of het recht om collectieve actie te voeren, waaronder staking, zoals bepaald in artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 6 van het Europees Sociaal Handvest van de Raad van Europa."

(Dans un souci de cohérence, on mentionnera également la liberté de manifester dans un but religieux afin d'aligner les critères visés à l'article 34sexies, alinéa 2, en projet, du Code pénal sur ceux de l'alinéa 4, en projet, du même article. On utilisera, dans les deux versions linguistiques de l'article 34sexies, alinéa 2, en projet, du Code pénal, les mêmes termes que ceux qui figurent aux articles 139 – infractions terroristes – et 324bis – organisations criminelles – du Code pénal.)

Art. 22

5. L'article 17, alinéa 2, en projet, du Code de la nationalité belge mentionne "*la condition de séjour illimité prévue par l'article 7bis, § 2, alinéa 1^{er} / "de voorwaarde van het onbeperkt verblijf vevat in het artikel 7bis, § 2, eerste lid"*". Or, l'article 7bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de la nationalité belge définit la notion de séjour légal. Il appartient à la commission de juger s'il convient de modifier le mot "*illimité*" / "*onbeperkt*" ou de modifier le renvoi.

Art. 28 (ancien art. 29)

6. Dans l'article 38, § 1^{er}, en projet, de la loi du 20 juillet 1990 'relative à la détention préventive', le mot "*begeleidingsvoorwaarden*" et les mots "*conditions d'accompagnement*" et "*conditions de guidance*" sont utilisés respectivement dans le texte néerlandais et dans le texte français. La question se pose de savoir si l'on entend créer une différence par rapport au terme "*conditions*" / "*voorwaarden*", qui est utilisé dans le reste du chapitre dans lequel figure l'article 38, à savoir le chapitre X "De la liberté sous conditions et de la mise en liberté sous conditions".

Si la commission n'entend pas créer de différence, on remplacera:

- dans le texte néerlandais, le mot "*begeleidingsvoorwaarden*" par le mot "*voorwaarden*";
- dans le texte français, les mots "*conditions d'accompagnement*" et les mots "*conditions de guidance*" par le mot "*conditions*".

Art. 30 (ancien art. 31)

7. L'article 30 du projet de loi vise à modifier la limitation du renouvellement de mandats des magistrats de la commission BIM car il est parfois difficile de trouver des candidats¹. La possibilité de déroger à la limitation du renouvellement de mandats vaut cependant seulement pour les mandats effectifs. Il revient à la commission d'apprécier si l'assouplissement ne doit pas également s'appliquer aux membres suppléants de la commission BIM.

¹ Voir le commentaire de l'article, DOC 55 3322/001, p. 68.

8. On remplacera la phrase à ajouter à la fin de l'article 43/1, § 2, alinéa 2, en projet, de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignements et de sécurité par ce qui suit:

"Les magistrats peuvent cependant, à l'issue de leur deuxième renouvellement, être reconduits pour un nouveau mandat de cinq ans, selon la procédure visée au paragraphe 1^{er}, lorsqu'il n'y a pas d'autres candidats ou lorsqu'aucun candidat n'est jugé apte à exercer un mandat en tant que membre effectif."

/

"Magistraten kunnen evenwel, aan het einde van hun tweede hernieuwing, opnieuw voor een mandaat van vijf jaar aangewezen worden, en dit volgens de procedure voorzien in paragraaf 1, wanneer er geen andere kandidaten zijn of er geen andere kandidaten geschikt worden bevonden voor het opnemen van een mandaat als effectief lid."

(Améliore la lisibilité du texte. On précisera que les magistrats sont nommés pour un nouveau mandat de cinq ans.)

Art. 53 à 55 (anciens art. 54 à 56)

9. L'insertion de dispositions autonomes (à savoir, en l'espèce, l'octroi d'une capacité d'ester en justice à des fondations d'utilité publique et des personnes morales) dans une loi modificative nuit à leur accessibilité.² Il revient à la commission d'apprécier s'il ne s'impose pas d'insérer ces dispositions autonomes dans un autre dispositif, par exemple dans le Code d'instruction criminelle.

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 4

10. Dans l'article 43, § 2, alinéa 5, en projet, du CiCr., on déplacera la phrase "*Le rapport final est déposé dans les quinze jours (...) de son propre expert.*" / "*Binnen vijftien dagen na ontvangst van de opmerkingen (...) wordt het eindverslag neergelegd.*" pour l'insérer au début du paragraphe 2, alinéa 8, en projet, du CiCr., avant la phrase "*Le jour du dépôt du rapport (...) à son avocat.*" / "*Op de dag van de neerlegging van het verslag (...) aan zijn advocaat.*".
 (La modification proposée vise à mieux respecter la chronologie des différentes étapes de l'expertise: l'alinéa 5 en projet règle le contenu du rapport final et l'alinéa 6, en projet, vise la mention du serment de l'expert. Il est dès lors plus logique d'insérer la disposition réglant le dépôt du rapport final après les dispositions réglant le contenu et la signature du rapport final.)

² Voir aussi Conseil d'État, Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, p. 65, n° 85: "*Dans les lois-programmes, décrets-programme et autres actes législatifs comportant des « dispositions diverses », n'énoncez pas de dispositions autonomes applicables sans limite de temps et ce, qu'il s'agisse de dispositions isolées ou de dispositions formant un régime juridique nouveau.*"

Art. 5

11. On remplacera, dans le texte français de l'article 190sexies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du CiCr. les mots "*Pour autant que le quatrième alinéa soit rencontré*" par les mots "*Pour autant qu'il soit satisfait à l'alinéa 4*".
(Formulation plus usuelle.)

12. On remplacera, dans le texte français de l'article 190sexies, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, en projet, du CiCr. les mots "*d'une problématique de dépendance*" par les mots "*d'une problématique sous-jacente de dépendance*".
 (Concordance avec le texte néerlandais ["*onderliggende [...] problematiek*"] et emploi de la même notion dans l'article 190sexies, § 1^{er}, alinéa 3, du CiCr.)
13. On remplacera, dans le texte français de l'article 190sexies, § 5, alinéa 1^{er}, en projet, du CiCr., les mots "*une audience au cours*" par les mots "*une audience d'orientation au cours*".
 (Concordance avec le texte néerlandais ["*oriëntatiezitting*"] et emploi de la même notion dans l'article 190sexies, § 6, alinéa 1^{er}, en projet, du CiCr.)

Art. 8

14. On remplacera la phrase liminaire du 2^o par ce qui suit:

"2^o l'alinéa est complété par un 4^o rédigé comme suit:"

/

"2^o het lid wordt aangevuld met de bepaling onder 4^o, luidende:"

(Correction d'ordre légistique.)

Art. 11

15. On remplacera, dans le texte néerlandais de l'article 34sexies, alinéa 1^{er}, en projet, du Code pénal, le mot "*recidive*" par le mot "*herhaling*".
 (Correction d'ordre terminologique conformément à la terminologie utilisée dans le livre 1^{er}, Chapitre V, du Code pénal et dans l'article 34sexies, alinéa 8, en projet, du Code pénal.)
16. On remplacera dans le texte français de l'article 34sexies, alinéa 7, en projet, du Code pénal, les mots "*La peine d'interdiction de participer*" par les mots "*L'interdiction de participer*".
 (Aux mots "*Een verbod om deel te nemen*" correspondent, dans l'article 34sexies, alinéa 6, en projet, du Code pénal, les mots "*L'interdiction de participer*". Dans un souci de cohérence, on harmonisera le libellé du texte français des deux alinéas.)

Art. 13

17. On remplacera le 3^o par ce qui suit:

"3^o dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots "du Service des Maisons de justice du Service public fédéral Justice, qui désigne sans délai l'assistant de justice" sont remplacés par les mots "du service compétent des communautés".

/

“3° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden “de Dienst Justitiehuisen van de Federale Overheidsdienst Justitie, die onverwijld de justitieassistent aanwijst” vervangen door de woorden “de bevoegde dienst van de gemeenschappen”

(Amélioration de la lisibilité de la disposition modificative.)

18. Dans le 5°, on remplacera les mots “paragraphe 3, les mots “de l’assistant de justice” sont chaque fois remplacés” / “paragraaf 3 wordt het woord “justitieassistent” telkens vervangen” par les mots “paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “de l’assistant de justice” sont remplacés” / “paragraaf 3, eerste lid, wordt het woord “justitieassistent” vervangen”.
- (Dans la formulation actuelle, les 5° et 6° se chevauchent partiellement + les mots à remplacer ne figurent qu’une seule fois dans l’alinéa 1^{er}.)

19. Dans le 7°, dans l’article 37novies, § 4, en projet, du Code pénal, on remplacera:
- les mots “la peine” / “de straf” par les mots “la peine de probation autonome” / “de autonome probatiestraf”;
 - les mots “l’inculpé” / “de betrokkene” chaque fois par les mots “le condamné” / “de veroordeelde”.

(Correction conforme à la terminologie utilisée dans l’article 37novies du Code pénal.)

Art. 14

20. On remplacera l’article par ce qui suit:

“In artikel 37decies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden telkens de woorden “of op een door de Koning te bepalen wijze” opgeheven.”

/

“Dans l’article 37decies du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les mots “ou par une voie électronique à définir par le Roi” sont chaque fois abrogés.”

(Corrections d’ordre légistique + amélioration du texte français à abroger.)

Art. 18

21. Dans le 4°, on remplacera dans le texte du huitième tiret en projet les mots “- au paragraphe 1bis de l’article 14” / “- in paragraaf 1bis van artikel 14:” par les mots “à l’article 14, § 1^{er}bis:” / “- in artikel 14, § 1bis:”.

(On alignera le libellé du huitième tiret sur celui des sept tirets précédents figurant à l’article 18bis de la loi du 29 juin 1964 ‘concernant la suspension, le sursis et la probation’.)

Art. 25

22. Dans la phrase liminaire du 2°, on remplacera les mots “paragraphe 1^{er}, 2°, est” / “paragraaf 1, 2°, wordt” par les mots “paragraphe 1^{er} est” / “paragraaf 1 wordt” et on remplacera, dans le

premier des deux alinéas en projet, les mots "*visé à l'alinéa 1^{er} est*" / "*in het eerste lid bedoelde*" par les mots "*visé à l'alinéa 1^{er}, 2^o, est*" / "*in het eerste lid, 2^o, bedoelde*".

(Telle que rédigée, la disposition a pour effet d'insérer deux alinéas dans une énumération. Or, le Conseil d'État recommande de ne pas insérer de phrase incidente dans une énumération mais d'établir après l'énumération un alinéa spécifique contenant une référence à l'élément de l'énumération à propos duquel une précision doit être apportée.³)

23. Dans le 2^o, dans le texte néerlandais de l'article 42*quinquies*, § 1^{er}, 2^o, alinéa 2, en projet, de la loi du 1^{er} août 1985 'portant des mesures fiscales et autres', on remplacera les mots "*in zijn voordeel, bedoeld in deze paragraaf*" par les mots "*in zijn voordeel, volgend op de daad bedoeld in deze paragraaf*".
(Concordance avec le texte français ["à la suite de l'acte visé au présent paragraphe"].)

Art. 26 (ancien art. 27)

24. On remplacera le 3^o par ce qui suit:

"3^o dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots "et à l'assistant de justice du Service des maisons de Justice du SPF Justice" sont remplacés par les mots "et au service compétent des communautés";

/

"3^o in paragraaf 6, tweede lid, worden de woorden "en aan de justitieassistent van de Dienst Justitiehuisen van de FOD Justitie" vervangen door de woorden "en aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen";

(Suppression des mots "assistant de justice", dans le prolongement de l'article 13 du projet de loi en ce qui concerne le Code pénal.)

Art. 28 (ancien art. 29)

25. Dans le texte français de l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 20 juillet 1990 'relative à la détention préventive', on remplacera les mots "*modifiant ou levant une condition de guidance ou accordant une dérogation leur*" par les mots "*, modifiant ou retirant une condition de guidance ou accordant une dispense leur*".

(Mise en concordance avec la terminologie similaire utilisée dans l'article 36, § 2, en projet, de la loi du 20 juillet 1990 'relative à la détention préventive' [article 27 (ancien art. 28) du projet de loi], où les termes « *modifier, retirer ou dispenser* » sont utilisés en français.)

Art. 31 (ancien art. 32)

26. Dans le 1^o, dans le texte néerlandais de l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, en projet, de la loi du 7 mai 1999, on remplacera les mots "*via de instrumenten van de informatiemaatschappij worden*" par les mots "*via de informatiemaatschappij-instrumenten worden*".

³ Conseil d'État, Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, p. 55, n^o 60.

(Mise en concordance avec la notion telle que définie à l'article 2, alinéa 1^{er}, 10°, de la loi du 7 mai 1999.)

Art. 40 (ancien art. 41)

27. Dans l'article 6, § 4/1, alinéa 1^{er}, en projet, de la loi du 9 décembre 2004, on remplacera les mots "prévues aux paragraphes 4/1 et 5 du présent article" / "zijn bepaald in de paragrafen 4/1 en 5 van dit artikel" par les mots "prévues au présent paragraphe et au paragraphe 5" / "zijn bepaald in deze paragraaf en paragraaf 5".

(Précision du renvoi.)

Art. 47 (ancien art. 48)

28. Dans le texte français du 3^o, on remplacera dans l'article 29, § 2/1, en projet, de la loi du 5 août 2006:
- dans l'alinéa 1^{er}, les mots "*les actes de contrainte*" par les mots "*les mesures coercitives*";
 - dans l'alinéa 3, les mots "*de l'acte de contrainte*" par les mots "*de la mesure coercitive*";
- (Mise en concordance avec la terminologie utilisée dans l'article 4, § 3/1, de la loi du 5 août 2006, où le mot néerlandais "*dwangmaatregelen*" est traduit en français par les mots "*mesures coercitives*".

Art. 50 (ancien art. 51)

29. On remplacera l'article 4, § 3, en projet, de la loi du 23 mars 2019 concernant les frais de justice en matière pénale par ce qui suit:

"§ 3. Le bureau de taxation a pour missions:

1° de traiter tous les états de frais établis à l'occasion de missions confiées par un magistrat ou un membre compétent d'un service de police ou d'un service d'inspection visé à l'article 3, § 1^{er};

2° d'assurer d'éventuelles autres tâches attribuées par le Roi.

Le modèle des états de frais visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est déterminé, le cas échéant, selon le type de prestataire de services, par le ministre qui a la Justice dans ses attributions."

/

"§ 3. Het taxatiebureau heeft als opdracht:

1° de behandeling van alle kostenstaten opgesteld naar aanleiding van opdrachten gegeven door een magistraat of een bevoegd lid van een politie- of inspectiedienst bedoeld in artikel 3, § 1;

2° eventuele andere door de Koning toegewezen taken.

Het model van de in het eerste lid, 1°, bedoelde kostenstaten wordt, in voorkomend geval volgens het type prestatieverlener, bepaald door de minister bevoegd voor Justitie."

(On fera correspondre dans le texte français les mots "*a pour mission*" aux mots "*heeft als opdracht*" du texte néerlandais. Le Conseil d'État recommande par ailleurs de ne pas insérer de phrase incidente dans une énumération mais d'établir après l'énumération un alinéa spécifique contenant une référence à l'élément de l'énumération à propos duquel une précision doit être apportée.⁴)

Art. 64 (ancien art. 65)

30. Dans l'alinéa 1^{er}, on remplacera les mots "*les articles 5 et 6 entrent*" / "*de artikelen 5 en 6 treden*" par les mots "*les articles 5, 6 et 41 entrent*" / "*de artikelen 5, 6 en 41 treden*". On supprimera en outre l'alinéa 2.
(Fusion des deux premiers alinéas, qui sont similaires.)

⁴ Conseil d'État, Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, p. 55, n° 60.

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

- Art. 6: “Dans l’article 209bis, alinéa 7, du même Code, inséré par la loi du 5 février 2016, les” / “In artikel 209bis, zevende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 februari 2016, worden”.
- Art. 8: “À l’article 420, alinéa 2, du même Code, remplacé par la” / “In artikel 420, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij”.
- Art. 10: “Dans le livre 1^{er}, chapitre II, section V, du même Code, il est inséré une sous-section lter intitulé” / “In boek 1, hoofdstuk II,”.
- Art. 13: “À l’article 37novies du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les” / “In artikel 37novies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden”.
- Art. 15: “À l’article 37undecies du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les” / “In artikel 37undecies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden”.
- Art. 37 (ancien art. 38): “Le chapitre IV/2 de la même loi, comportant les articles 43/9 à 43/15, inséré par”.
- Art. 51 (ancien art. 52): “L’article 10 de la même loi, modifié par la loi du 31 juillet 2020, est abrogé.” / “Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 juni 2020, wordt opgeheven.”.
- Art. 55 (ancien art. 56): “Dans le titre 6/1 de la même loi, inséré” / “In titel 6/1 van dezelfde wet, ingevoegd”.

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

Bijlage: wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp om Justitie menselijker, sneller en straffer te maken III (DOC 55 3322/008).

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 4

1. De vraag rijst of het ontworpen artikel 43, § 2, Sv. niet beter als een nieuw artikel 44^{octies} Sv. wordt ingevoegd. De inhoud van de ontworpen bepaling lijkt beter aan te sluiten bij de artikelen 44 tot 44^{septies} Sv. (aanstellen verscheidene deskundigen voor onderzoek) dan als een tweede paragraaf bij het huidige artikel 43 Sv. (mogelijkheid voor de procureur des Konings om zich te laten vergezellen door deskundigen).

Art. 5

2. De Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 190^{sexies}, § 1, eerste lid, Sv. stemmen niet overeen voor wat de mogelijkheid betreft voor de rechter om ambtshalve een hersteltraject op te leggen. De Franse tekst vermeldt dat dit "d'office" kan, terwijl de Nederlandse tekst geen equivalent bevat. Het staat aan de commissie om beide taalversies op elkaar af te stemmen.

Art. 11

3. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 34^{sexies}, eerste lid, Sw., vervange men de woorden "dat de veroordeelde persoon ook na of naast het ondergaan van de hoofdstraf" door de woorden "dat de veroordeelde persoon zelfs na het ondergaan van de hoofdstraf". (Overeenstemming met de Franse tekst: "que la personne condamnée, même après avoir subi la peine principale infligée").

4. Men vervange het ontworpen artikel 34^{sexies}, tweede lid, Sw., door:

"De rechter maakt hierbij de afweging tussen de zwaarwichtigheid van de feiten en de inperking van de fundamentele rechten en vrijheden die het verbod met zich meebrengt, in het bijzonder de vrijheid om te demonstreren voor politieke, vakorganisatorische, menslievende, levensbeschouwelijke, milieu-, burger- en godsdienstige doeleinden of het recht om collectieve

actie te voeren, waaronder staking, zoals bepaald in artikel 28 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 6 van het Europees Sociaal Handvest van de Raad van Europa."

/

"Ce faisant, le juge met en balance la gravité des faits et l'atteinte aux droits et libertés fondamentaux que l'interdiction entraîne, en particulier la liberté de manifester dans un but politique, syndical, philanthropique, philosophique, environnemental, civique, religieux ou le droit de mener des actions collectives, en ce compris la grève, prévu à l'article 28 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et à l'article 6 de la Charte sociale européenne du Conseil de l'Europe."

(Omwille van de samenhang vermelde men eveneens de vrijheid om te demonstreren voor godsdienstige doeleinden, teneinde de criteria bedoeld in het ontworpen artikel 34sexies, tweede lid, Sw., in overeenstemming te brengen met die bedoeld in het ontworpen vierde lid van hetzelfde artikel. Men gebruike in beide taalversies van het ontworpen artikel 34sexies, tweede lid, Sw., dezelfde termen als in de artikelen 139 Sw. – terroristische misdrijven – en 324bis Sw. – criminele organisaties.)

Art. 22

5. Het ontworpen artikel 17, tweede lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit verwijst naar "de voorwaarde van het onbeperkt verblijf vervat in het artikel 7bis, § 2, eerste lid" / "la condition de séjour illimité prévue par l'article 7bis, § 2, alinéa 1^{er}." Artikel 7bis, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit bevat echter de definitie van het begrip wettelijk verblijf. Het staat aan de commissie om te oordelen of het begrip "onbeperkt" / "illimité" dan wel de verwijzing moet aangepast worden.

Art. 28 (vroeger art. 29)

6. In het ontworpen artikel 38, § 1, van de wet van 20 juli 1990 'betreffende de voorlopige hechtenis' wordt in de Nederlandse tekst het woord "begeleidingsvoorwaarden" en in de Franse tekst de woorden "conditions d'accompagnement" en "conditions de guidance" gebruikt. De vraag rijst of een verschil beoogd wordt t.a.v. de term "voorwaarden" / "conditions", zoals deze gebruikt wordt in de rest van het hoofdstuk waarin artikel 38 zich bevindt, te weten het hoofdstuk X 'Vrijheid onder voorwaarden en invrijheidstelling onder voorwaarden'.

Als de commissie geen verschil beoogt, vervange men:

- In de Nederlandse tekst het woord "begeleidingsvoorwaarden" door het woord "voorwaarden";
- In de Franse tekst de woorden "conditions d'accompagnement" en de woorden "conditions de guidance" door het woord "conditions".

Art. 30 (vroeger art. 31)

7. Artikel 30 van het wetsontwerp strekt ertoe de beperking inzake de hernieuwing van het mandaat van de magistraten van de BIM-commissie te wijzigen omdat soms moeilijk kandidaten worden gevonden¹. De mogelijkheid om af te wijken van de beperking inzake de hernieuwing van de mandaten geldt evenwel alleen voor de mandaten als effectief lid. Het staat aan de commissie om te beoordelen of de versoepeling niet eveneens voor de plaatsvervangende leden van de BIM-commissie moet gelden.
8. Men vervange de aan het einde van het ontworpen artikel 43/1, § 2, tweede lid, van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in te voegen zin door:

"Magistraten kunnen evenwel, aan het einde van hun tweede hernieuwing, opnieuw voor een mandaat van vijf jaar aangewezen worden, en dit volgens de procedure voorzien in paragraaf 1, wanneer er geen andere kandidaten zijn of er geen andere kandidaten geschikt worden bevonden voor het opnemen van een mandaat als effectief lid."

/

"Les magistrats peuvent cependant, à l'issue de leur deuxième renouvellement, être reconduits pour un nouveau mandat de cinq ans, selon la procédure visée au paragraphe 1^{er}, lorsqu'il n'y a pas d'autres candidats ou lorsqu'aucun candidat n'est jugé apte à exercer un mandat en tant que membre effectif."

(Verbeterd de leesbaarheid van de tekst. Men verduidelijkt dat de magistraten worden benoemd voor een nieuw mandaat van vijf jaar.)

Art. 53 tot 55 (vroegere art. 54 tot 56)

9. De invoeging van autonome bepalingen (*in casu* de toekenning van een bevoegdheid om in rechte op te treden aan stichtingen van openbaar nut en aan rechtspersonen) in een wijzigingswet doet afbreuk aan de toegankelijkheid ervan.² Het staat aan de commissie om te beoordelen of die autonome bepalingen niet in een andere wetgevende tekst moeten worden ingevoegd, bijvoorbeeld in het Wetboek van strafvordering.

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 4

10. Men verplaatse in het ontworpen artikel 43, § 2, vijfde lid, Sv., de zin "*Binnen vijftien dagen na ontvangst van de opmerkingen (...) wordt het eindverslag neergelegd.*" / "*Le rapport final est déposé dans les quinze jours (...) de son propre expert.*" en voege die zin in aan het begin van de

¹ Zie de toelichting bij het artikel, DOC 55 3322/001, blz. 68.

² Zie de *Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten* van de Raad van State, blz. 65, randnummer 85: "Formuleer in programmawetten, programmadecreten en andere wetgevende teksten die "diverse bepalingen" bevatten, geen autonome bepalingen die zonder beperking in de tijd gelden, of het nu gaat om geïsoleerde bepalingen of om bepalingen die een nieuwe juridische regeling instellen."

ontworpen § 2, achtste lid, Sv., vóór de zin "*Op de dag van de neerlegging van het verslag (...) aan zijn advocaat.*" / "*Le jour du dépôt du rapport (...) à son avocat.*".

(De voorgestelde wijziging beoogt meer rekening te houden met de chronologie van de verschillende stappen van het deskundigenonderzoek: het ontworpen vijfde lid betreft de inhoud van het eindverslag en het ontworpen zesde lid verwijst naar de eed van de deskundige. Derhalve is het logischer de bepaling betreffende de neerlegging van het eindverslag in te voegen na de bepalingen betreffende de inhoud en de ondertekening van het eindverslag.)

Art. 5

11. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel 190sexies, § 1, eerste lid, Sv., de woorden "*Pour autant que le quatrième alinéa soit rencontré*" door de woorden "*Pour autant qu'il soit satisfait à l'alinéa 4*".
(Meer gebruikelijke formulering.)
12. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 190sexies, § 1, tweede lid, 1°, Sv. vervange men de woorden "*d'une problématique de dépendance*" door de woorden "*d'une problématique sous-jacente de dépendance*".
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst ["*onderliggende [...] problematiek*"] alsook met het gebruik van hetzelfde begrip in het ontworpen artikel 190sexies, § 1, derde lid, Sv.)
13. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 190sexies, § 5, eerste lid, Sv. vervange men de woorden "*une audience au cours*" door de woorden "*une audience d'orientation au cours*".
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst ["*oriëntatiezitting*"] alsook met het gebruik van hetzelfde begrip in het ontworpen artikel 190sexies, § 6, eerste lid, Sv.)

Art. 8

14. Men vervange de inleidende zin van de bepaling onder 2° als volgt:

"*2° het lid wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:*"

/

"*2° l'alinéa est complété par un 4° rédigé comme suit:*"

(Wetgevingstechnische verbetering.)

Art. 11

15. Men vervange in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 34sexies, eerste lid, Sw. het woord "*recidive*" door het woord "*herhaling*".
(Verbetering van de terminologie overeenkomstig de terminologie gebruikt in boek 1, hoofdstuk V, Sw., alsook het ontworpen artikel 34sexies, achtste lid, Sw.)
16. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel 34sexies, zevende lid, Sw., de woorden "*La peine d'interdiction de participer*" door de woorden "*L'interdiction de participer*".

(Met de woorden "Een verbod om deel te nemen" stemmen, in het ontworpen artikel 34sexies, zesde lid, Sw., de woorden "L'interdiction de participer" overeen. Omwille van de samenhang stemme men de bewoordingen van de Franse tekst in beide leden op elkaar af.)

Art. 13

17. Men vervange de bepaling onder 3° als volgt:

"3° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "de Dienst Justitiehuisen van de Federale Overheidsdienst Justitie, die onverwijld de justitieassistent aanwijst" vervangen door de woorden "de bevoegde dienst van de gemeenschappen"

/

"3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots "du Service des Maisons de justice du Service public fédéral Justice, qui désigne sans délai l'assistant de justice" sont remplacés par les mots "du service compétent des communautés".

(Verbeteren van de leesbaarheid van de wijzigingsbepaling.)

18. Men vervange in de bepaling onder 5° de woorden "paragraaf 3 wordt het woord "justitieassistent" telkens vervangen" / "paragraphe 3, les mots "de l'assistant de justice" sont chaque fois remplacés" door de woorden "paragraaf 3, eerste lid, wordt het woord "justitieassistent" _vervangen" / "paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots "de l'assistant de justice" sont remplacés".

(In de huidige formulering overlappen de bepalingen onder 5° en 6° deels + de te vervangen woorden komen slechts éénmaal voor in het eerste lid.)

19. Men vervange in de bepaling onder 7°, in het ontworpen artikel 37novies, § 4, Sw.:

- de woorden "de straf" / "la peine" door de woorden "de autonome probatiestraf" / "la peine de probation autonome";
- de woorden "de betrokkene" / "l'inculpé" telkens door de woorden "de veroordeelde" / "le condamné".

(Verbetering overeenkomstig de terminologie gebruikt in artikel 37novies Sw.)

Art. 14

20. Men vervange het artikel als volgt:

"In artikel 37decies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden telkens de woorden "of op een door de Koning te bepalen wijze" opgeheven."

/

"Dans l'article 37decies du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les mots "ou par une voie électronique à définir par le Roi" sont chaque fois abrogés."

(Wetgevingstechnische verbeteringen + verbetering van de op te heffen Franse tekst.)

Art. 18

21. Men vervange in de bepaling onder 4°, in het ontworpen achtste streepje, de woorden "*- in paragraaf 1bis van artikel 14:" / "- au paragraphe 1bis de l'article 14"* door de woorden "*- in artikel 14, § 1bis:" / "à l'article 14, § 1^{er}bis:"*.
(Men stemme de bewoordingen van het achtste streepje af op die van de zeven voorgaande streepjes onder artikel 18*bis* van de wet van 29 juni 1964 'betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie'.)

Art. 25

22. In de inleidende zin van 2°, vervange men de woorden "*paragraaf 1, 2°, wordt" / "paragraphe 1^{er}, 2°, est"* door de woorden "*paragraaf 1 wordt" / "paragraphe 1^{er} est"* en vervange men, in het ontworpen eerste en tweede lid, de woorden "*in het eerste lid bedoelde" / "visé à l'alinéa 1^{er} est"* door de woorden "*in het eerste lid, 2°, bedoelde" / "visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, est"*.
(In haar huidige versie heeft de bepaling tot gevolg dat in een opsomming twee leden zouden worden ingevoegd. De Raad van State beveelt echter aan om geen tussenzin in te voegen in een opsomming maar om, na de opsomming, een specifiek lid op te stellen met een verwijzing naar het element van de opsomming waarover een toelichting moet worden gegeven.³)
23. Men vervange in de bepaling onder 2°, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 42*quinquies*, § 1, 2°, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 'houdende fiscale en andere bepalingen' de woorden "*in zijn voordeel, bedoeld in deze paragraaf"* door de woorden "*in zijn voordeel, volgens op de daad bedoeld in deze paragraaf"*.
(Overeenstemming met de Franse tekst [*"à la suite de l'acte visé au présent paragraphe"*].)

Art. 26 (vroeger art. 27)

24. Men vervange de bepaling onder 3° als volgt:
- "3° in paragraaf 6, tweede lid, worden de woorden "en aan de justitieassistent van de Dienst Justitiehuisen van de FOD Justitie" vervangen door de woorden "en aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen";*
/
"3° dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots "et à l'assistant de justice du Service des maisons de Justice du SPF Justice" sont remplacés par les mots "et au service compétent des communautés";
(Weglaten van het woord justitieassistent, in het verlengde van artikel 13 van het wetsontwerp voor wat het Strafwetboek betreft.)

³ Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten van de Raad van State, blz. 55, nr 60:

Art. 28 (vroeger art. 29)

25. Men vervange in de Franse tekst van het ontworpen artikel 38, § 1, eerste lid, van de wet van 20 juli 1990 ‘betreffende de voorlopige hechtenis’ de woorden “*modifiant ou levant une condition de guidance ou accordant une dérogation leur*” door de woorden “, *modifiant ou retirant une condition de guidance ou accordant une dispense leur*”
(Overeenstemming met de gelijkaardige terminologie uit het ontworpen artikel 36, § 2, van de wet van 20 juli 1990 ‘betreffende de voorlopige hechtenis’ [artikel 27 (vroeger art. 28) van het wetsontwerp], waar in het Frans de termen “*modifier, retirer ou dispenser*” gebruikt worden.)

Art. 31 (vroeger art. 32)

26. Men vervange in de bepaling onder 1°, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, eerste lid, 8°, van de wet van 7 mei 1999 de woorden “*via de instrumenten van de informatiemaatschappij worden*” door de woorden “*via de informatiemaatschappij-instrumenten worden*”.
(Overeenstemming met het begrip zoals gedefinieerd in artikel 2, eerste lid, 10°, van de wet van 7 mei 1999.)

Art. 40 (vroeger art. 41)

27. Men vervange in het ontworpen artikel 6, § 4/1, eerste lid, van de wet van 9 december 2004 de woorden “*zijn bepaald in de paragrafen 4/1 en 5 van dit artikel*” / “*prévues aux paragraphes 4/1 et 5 du présent article*” door de woorden “*zijn bepaald in deze paragraaf en paragraaf 5*” / “*prévues au présent paragraphe et au paragraphe 5*”.
(Verduidelijking van de verwijzing.)

Art. 47 (vroeger art. 48)

28. Men vervange in de Franse tekst van de bepaling onder 3°, in het ontworpen artikel 29, § 2/1, van de wet van 5 augustus 2006:
- In het eerste lid, de woorden “*les actes de contrainte*” door de woorden “*les mesures coercitives*”;
 - In het derde lid, de woorden “*de l’acte de contrainte*” door de woorden “*de la mesure coercitive*”;
- (Overeenstemming met de terminologie gebruikt in de wet van 5 augustus 2006, waar in artikel 4, § 3/1, tegenover het Nederlandse woord “*dwangmaatregelen*” de Franse woorden “*mesures coercitives*” gebruikt worden.)

Art. 50 (vroeger art. 51)

29. Men vervange het ontworpen artikel 4, § 3, van de wet van 23 maart 2019 betreffende de gerechtskosten in strafzaken door:

“§ 3. Het taxatiebureau heeft als opdracht:

1° de behandeling van alle kostenstaten opgesteld naar aanleiding van opdrachten gegeven door een magistraat of een bevoegd lid van een politie- of inspectiedienst bedoeld in artikel 3, § 1;

2° eventuele andere door de Koning toegewezen taken.

Het model van de in het eerste lid, 1°, bedoelde kostenstaten wordt, in voorkomend geval volgens het type prestatieverlener, bepaald door de minister bevoegd voor Justitie.

/

“§ 3. Le bureau de taxation a pour missions:

1° de traiter tous les états de frais établis à l’occasion de missions confiées par un magistrat ou un membre compétent d’un service de police ou d’un service d’inspection visé à l’article 3, § 1^{er};

2° d’assurer d’éventuelles autres tâches attribuées par le Roi.

Le modèle des états de frais visé à l’alinéa 1^{er}, 1°, est déterminé, le cas échéant, selon le type de prestataire de services, par le ministre qui a la Justice dans ses attributions.

(Men bringe in de Franse tekst de woorden “a pour mission” in overeenstemming met de woorden “heeft als opdracht” in de Nederlandse tekst. Voorts beveelt de Raad van State aan in een opsomming geen tussenzinnen te gebruiken, maar in de plaats daarvan na de opsomming een specifiek lid op te nemen waarin wordt verwezen naar het onderdeel van de opsomming dat moet worden toegelicht⁴.)

Art. 64 (vroeger art. 65)

30. Men vervange in het eerste lid de woorden “de artikelen 5 en 6 treden” / “les articles 5 et 6 entrent” door de woorden “de artikelen 5, 6 en 41 treden” / “les articles 5, 6 et 41 entrent”. Men schrapse daarnaast het tweede lid.
(Samenvoegen van de gelijkaardige eerste twee leden.)

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 6: *“In artikel 209bis, zevende lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 februari 2016, worden” / “Dans l’article 209bis, alinéa 7, du même Code, inséré par la loi du 5 février 2016, les”.*
- Art. 8: *“In artikel 420, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij” / “À l’article 420, alinéa 2, du même Code, remplacé par la”.*
- Art. 10: *“In boek 1, hoofdstuk II,” / “Dans le livre 1^{er}, chapitre II, section V, du même Code, il est inséré une sous-section Iter intitulé”.*

⁴ Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten van de Raad van State, blz. 55, nr. 60:

- Art. 13: "*In artikel 37novies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden*" / "*À l'article 37novies du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les*".
- Art. 15: "*In artikel 37undecies van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden*" / "*À l'article 37undecies du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2014, les*".
- Art. 37 (vroeger art. 38): "*Le chapitre IV/2 de la même loi, comportant les articles 43/9 à 43/15, inséré par*".
- Art. 51 (vroeger art. 52): "*Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 juni 2020, wordt opgeheven:*" / "*L'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 31 juillet 2020, est abrogé.*".
- Art. 55 (vroeger art. 56): "*In titel 6/1 van dezelfde wet, ingevoegd*" / "*Dans le titre 6/1 de la même loi, inséré*".

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.